

H3010

GB Video Door Phone Set	5
CZ Videotelefon sada	6
SK Súprava videotelefónu	8
PL Zestaw wideodomofonowy	10
HU Video-kaputelefon készlet	12
SI Video domofon	14
RS HR BA ME Video portafon	16
DE Videotelefon Set	18
UA Відеодомофон у комплекті	21
RO MD Set video-interfon	23
LT Vaizdo domofono rinkinys	25
LV Video domofona komplekts	27
EE Videoga fonoluku komplekt	29
BG Комплект видеодомофон	31
FR BE Kit visiophone	33
IT Set di videotelefoni	35
NL Videotelefoon set	37
ES Kit de videoportero	39
PT Conjunto de videoporteiro	41
GR CY Σύστημα θυροτηλεόρασης	43
SE Videoporttelefonsats	46
FI Video-ovipuhelinsarja	48
DK Video-dørtelefonsæt	50

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H3010 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H3010 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H3010 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego H3010 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEI zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H3010 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H3010 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H3010 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H3010 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H3010 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H3010 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radio įrenginių tipas H3010 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārtā H3010 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H3010 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H3010 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H3010 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H3010 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H3010 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H3010 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

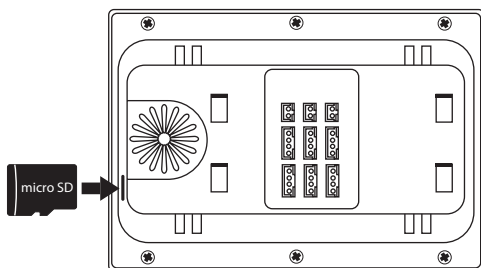
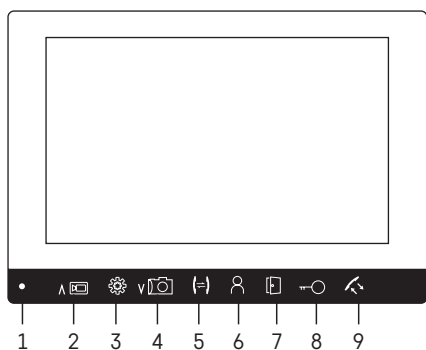
PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H3010 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H3010 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

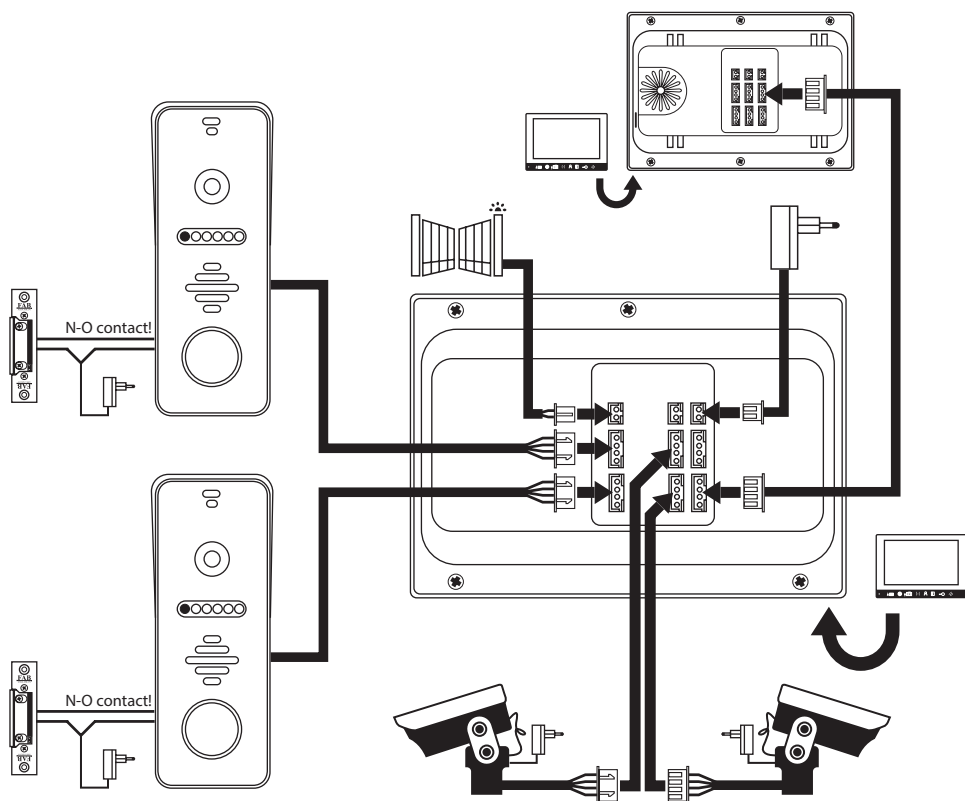
SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H3010 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H3010 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

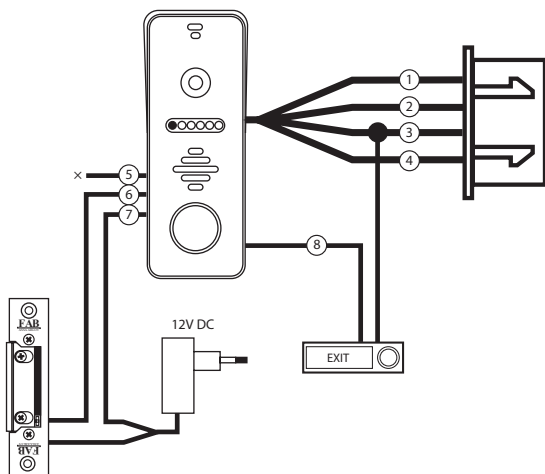
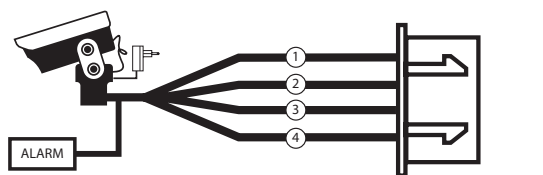
DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H3010 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelse-serklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.



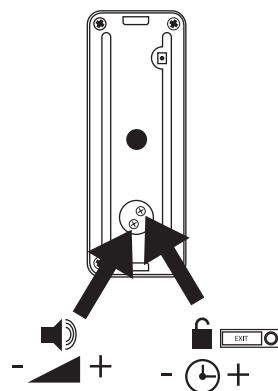
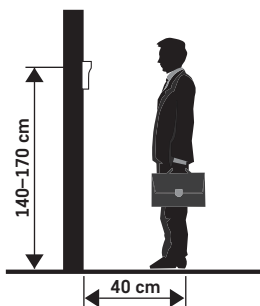
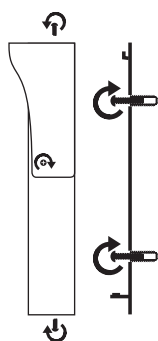
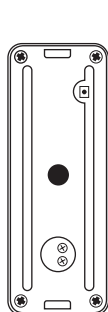
1



2



3



4

5

Safety Instructions and Warnings



Read the user manual before using the device.



Follow the safety instructions provided in the manual.

The product is designed to serve reliably for many years if used properly.

- Read the manual carefully before using the product.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – may cause damage.
- Do not expose the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures, rain or humidity - these may cause malfunction, shorten energy life and deform plastic parts.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not cover up or insert any objects in the product's vents.
- Do not use the product if the power cable or plug is damaged or if the connection of the plug to the socket is loose. Doing so may cause injury by electric current or cause fire due to a short circuit.
- Do not exceed the input voltage or use voltage other than specified for the product. Make sure the voltage listed for the product is identical with the voltage in your area.
- Do not disassemble, repair or modify the product. Have it repaired by the retailer you bought it from.
- Do not tamper with the internal electrical circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty.
- Do not replace any components of the product with non-original spare parts.
- Clean the product using a soft, slightly damp cloth. Do not use solvents or detergents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electrical circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Keep the product and its power cord out of reach of children. This product may be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or persons without experience and knowledge only if they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the risks that may occur.
- Do not leave the product running unsupervised. Always disconnect the product from power if you are about to leave it unsupervised.

Package Contents

1× video monitor
1× mounting frame for video monitor
1× door camera unit
1× covering hood
1× power supply unit
Fastening screws
Connecting cables

Technical Description of the Video Monitor

See fig. 1

- 1 – microphone
- 2 – start/stop manual recording, navigation in the menu
- 3 – menu, confirm selection in the menu
- 4 – manually take a picture, navigation in the menu
- 5 – intercom
- 6 – call up image from camera unit 1-2, CCTV camera 1-2
- 7 – activate sliding gate
- 8 – activate door lock
- 9 – speak/hang up

Description of Terminals

See fig. 3

Door Camera Unit

- 1 – red – 12 V
- 2 – white – audio
- 3 – black – GND
- 4 – yellow – video
- 5 – green – normally closed (NC) relay contact
- 6 – blue – common (COM) relay contact
- 7 – brown – normally open (NO) relay contact
- 8 – orange – exit button (makes contact with GND terminal)

External CCTV Camera

- 1 – red – 12 V
- 2 – white – alarm
- 3 – black – GND
- 4 – yellow – video

Installation and Assembly

Choosing a Place to Install the Monitor

Take into account the need for cables when choosing a place to install the device. It is recommended that the device be placed at eye level of the user.

Installation of Mounting Frame under the Video Monitor

Place the frame on the mounting spot, mark out the locations for mounting holes and drill them into the wall. Sufficient space must remain in the centre of the frame for cables to the monitor (cable from the camera, power supply cable). Fasten the frame using screws.

Connecting Cables

Connect the door camera units or additional CCTV cameras to the monitor by plugging the cables into the labelled terminals on the monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Hanging the Monitor

Gently press the monitor to the frame so that the protrusions lock into the opening on the back of the monitor. Pushing the monitor slightly downwards will fix it in place.

Connecting the Device to Power

Connect the power supply to a grid which meets the 230 V/50 Hz parameters of the device. Plug the power supply connector (output) into the prescribed socket at the rear of the video monitor.

Multiple Screens in the System

If there are multiple screens in the system, you need to assign each screen its own ID. Menu – (2) – Device ID settings

Installation of the Door Camera Unit

See fig. 4

Choose a suitable mounting spot and attach the mounting frame.

Pull the power supply cable through the mounting opening and connect it to the terminal on the back of the door camera unit.

Mount the connected door camera unit onto the mounting frame using the enclosed screws.

Door Camera Unit on Plaster

Apply a layer of silicone between the wall and the door camera unit to prevent ingress of humidity under the door camera unit.

The silicone should be applied on the top and the sides. The bottom side must be left open to allow humid air to exit the space under the door camera unit.

Setting Door Camera Unit Volume and Lock Relay Contact Time when Activated by the Exit Button

See fig. 5

Values are set using the turn knobs on the back of the door camera unit (covered by a rubber seal). The knobs must be turned very carefully and slowly, otherwise irreversible damage to the device may occur.

Parameters of Connection Cables

For distances under 20 m, use a high-quality shielded FTP CAT.5 cable (optimally CAT.6). For distances over 20 m, we recommend a SYKFY 5 × 2 × 0.5 or 10 × 2 × 0.5 cable. To achieve higher diameter, cables can be doubled to tripled.

The resulting diameter of the conductors is as shown in the table:

Conductor core diameter [mm]	Distance [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

In basic implementation, there is no need to use a coaxial cable to transmit the video component. Such a cable is only recommended for distances over 100 m. For long ground cabling, you can use a telecommunication cable of category TCEPKPFLE.

Basic Operation of the Device

To ring the bell and call up the image from the door camera unit on the videophone, press the button on the door camera unit. Audio from outside will also be transmitted to the monitor.	
To accept a call, press this button on the monitor:	
To immediately call up the image from the door camera unit and CCTV camera, press this button:	
Press the UNLOCK button to unlock the corresponding door or to open the gate.	
For a private call between monitors, press the INTERCOM button	
You can manually activate video recording or take pictures during a call	
Enter the menu by pressing:	
Speaker Volume Settings	Settings are changed by pressing and adjusting the value using arrows while the screen is active

Device Menu



– System settings

Set time, date, language, reset to factory settings



– Door unit

Set automatic recording, duration for video, relay connection, motion detection



– External CCTV cameras

Set alarms, duration for video, alarm sensors and motion detection on secondary CCTV cameras



– Ringtone setting

Time schedule, length, volume and ringtone. You can also set your own ringtone from a memory card. The ringtone files must be stored on the memory card in the Ring folder.



– Play recordings

Play recordings and browse photos from door units and CCTV cameras. A memory card must be inserted for this feature to function!



– Memory card

Browse files stored on the memory card



– Digital picture frame

Setting for the LCD in standby mode. Allows displaying a clock, or showing pictures from a memory card. The files must be stored on the memory card in the DigitalFrame folder.



– Mode setting

Selection of modes - at home, do not disturb, not at home
Settings for image signals.

Device Maintenance

The device is low-maintenance. It is recommended, based on the condition of the device, to occasionally wipe the device down with a moistened cloth.

Attention!

Always power down the device by disconnecting it from mains power before cleaning it!

Troubleshooting FAQ

The device does not work

Check the cables and the connection of the power supply to the grid. If you used an extension cable on the power supply cord, check that the polarity is correct. Measure the power supply with a multimeter. The output voltage on the connector should be 12 V DC (+/- 1V).

The image/sound is not clear, the device does not ring

Remove the monitor or the door camera unit and connect it using a short cable to eliminate the possibility of a disrupted conductor in the house. Then check the image and sound settings (brightness, contrast, colour, volume).

The lens steams up

This occurs mainly during cold weather, where condensation occurs due to the temperature difference between the wall and the door camera unit itself. If water condenses on the lens, we recommend thoroughly drying the door camera unit and adjusting the installation.

Spontaneous ringing

Spontaneous ringing is caused by moisture entering the door camera unit. Water short-circuits the contacts on the lock switch and the device will start ringing on its own. We recommend dismantling the door camera unit, drying it thoroughly and spraying it with a water repellent for electronics.

High-pitched noise (feedback)

The source of feedback is the scattering of output sound from the door camera unit. The sound scatters and is fed back into the microphone, where it is further amplified.

You can solve this by decreasing the microphone sensitivity and speaker volume.

In door units with adjustable elements, you can do this by turning the potentiometers.

In units without these control elements, you can reduce the microphone volume mechanically by a piece of soft foam.

The device does not open the lock

Check that the cabling is intact.

Measure the voltage on the lock terminals using a multimeter.

The lock requires a voltage of 12 V to trigger. If the value is lower, use stronger conductors for the lock control.

Sudden decrease in microphone sensitivity

Check the cleanliness of the microphone opening, or clean it gently with a thin, blunt object.

Be careful not to damage the microphone!

CZ | Videotelefon sada

Bezpečnostní pokyny a upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let.

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.

- Neumísťujte výrobek do míst náhlylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž a deformaci plastových částí.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- Nezakrývejte a nevstupte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- Je-li napájecí kabel nebo zástrčka poškozena, nebo je-li zástrčka k elektrické zásuvce připojena volně, výrobek nepoužívejte. Může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru v důsledku zkratu.
- Nepřekračujte výstupní napětí ani nepoužívejte jiné napájení, než je specifikováno na výrobku. Přesvědčte se, zda je napětí, uvedené na výrobku, shodné s napětím ve vaší oblasti.
- Výrobek nerozebírejte, neopravujte, ani jej neupravujte. Předajte jej k opravě prodejci, u kterého jste jej zakoupili.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Žádné součásti výrobku nenahrazujte neoriginálními náhradními díly.
- K čištění použijte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by se poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Tento výrobek a jeho šňůru uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném použití výrobku a chápou rizika, k nimž může dojít.
- Výrobek nenechávejte během provozu bez dozoru. Výrobek vždy odpojte od přívodu proudu v případě, že jej ponecháte bez dozoru.

Obsah balení

Video monitor 1 ks
 Montážní rámeček pro video monitor 1 ks
 Dvěřní kamerová jednotka 1 ks
 Krycí stříška 1 ks
 Napájecí zdroj 1 ks
 Upevňovací šrouby
 Propojovací konektory

Technický popis video monitoru

viz obr. 1

- 1 – mikrofon
- 2 – start/stop manuálního záznamu, pohyb v menu
- 3 – menu, potvrzení výběru v menu
- 4 – manuální pořízení snímku, pohyb v menu
- 5 – interkom
- 6 – vyvolání obrazu z kamerové jednotky 1–2, CCTV kamery 1–2
- 7 – aktivace pojezdu brány
- 8 – aktivace dveřního zámku
- 9 – hovořit/zavěsit

Popis svorek

viz obr. 3

Dvěřní kamerová jednotka

- 1 – červená – 12 V
- 2 – bílá – audio
- 3 – černá – GND
- 4 – žlutá – video
- 5 – zelená – rozpojovací kontakt relé NC
- 6 – modrá – společný kontakt relé COM
- 7 – hnědá – spojovací kontakt relé NO
- 8 – oranžová – odchodové tlačítko (spiná se se svorkou GND)

Externí CCTV kamera

- 1 – červená – 12 V
- 2 – bílá – alarm
- 3 – černá – GND
- 4 – žlutá – video

Instalace a montáž

Určení místa instalace monitoru

Zvolte místo na instalaci přístroje i s ohledem na vedení kabelů. Doporučuje se umístění přístroje cca ve výšce očí uživatele.

Instalace montážního rámečku pod video monitor

Na místo montáže přiložte rámeček, naznačte si místa montážních otvorů a vyvrtejte je. Uprostřed držáku je nutno vytvořit dostatečně velký otvor pro přivedení kabelů k monitoru (kabel od kamery, kabel napájecího zdroje). Připevňte rámeček pomocí šroubů.

Připojení kabelů

Dvěřní kamerové jednotky, či případně CCTV kamery připojte k monitoru kabely, které zasunete do popsaných svorek na monitoru – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Zavěšení monitoru

Monitor mírně přitlačte k rámečku tak, aby výstupy zapadly do otvoru na zadní straně monitoru. Mírným zatlačením monitoru směrem dolů dojde k jeho upevnění.

Zapojení přístroje do sítě

Napájecí zdroj zapojte do sítě, která vyhovuje parametrům přístroje 230 V/50 Hz. Napájecí konektor (výstup zdroje) připojte do popsané zdířky na zadní straně video monitoru.

Více obrazovek v systému

Je-li v systému více obrazovek, je potřeba každé obrazovce přiřadit vlastní ID. Menu – (Ⓜ) – Nastavení ID zařízení

Způsob montáže dveřní kamerové jednotky

viz obr. 4

Zvolte vhodné místo pro montáž a zde připevňte montážní rámeček. Montážním otvorem protáhněte přívodní kabel a zapojte jej do svorkovnice na zadní straně dveřní kamerové jednotky.

Připojenou dveřní kamerovou jednotku přišroubujte pomocí přiložených šroubů k montážnímu rámečku.

Dvěřní kamerová jednotka na omítku

Mezi zeď a dveřní kamerovou jednotku naneste vrstvu silikonu, která zamezí vnikání vlhka pod dveřní kamerovou jednotku.

Silikon by měl být na horní a bočních stěnách. Spodní musí být volná pro odchod vlhkého vzduchu z prostoru pod dveřní kamerovou jednotku.

Nastavení hlasitosti dveřní kamerové jednotky a délky sepnutí relé zámku při aktivaci odchodovým tlačítkem

viz obr. 5

Nastavení se provádí otočnými členy na zadní straně dveřní kamerové jednotky (pod gumovým těsněním). Otočnými členy je nutno otáčet velmi opatrně a pozvolna, jinak může dojít k nevratnému poškození zařízení.

Parametry propojovacího vedení

Do vzdálenosti 20 m kvalitním stíněným kabelem FTP CAT.5 (optimálně CAT.6). Nad 20 m doporučujeme kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5, či 10 × 2 × 0,5. Pro dosažení většího průřezu se kabely zdvojují až ztrojují.

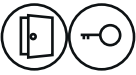
Výsledný průřez vodičů se řídí tabulkou:

Průměr jádra vodiče [mm]	Vzdálenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základním provedení není nutný koaxiální kabel pro vedení video složky. Ten se doporučuje až nad vzdálenost 100 m. Pro dlouhá zemní vedení lze použít telekomunikační kabel kategorie TCEPKPFLE.

Základní obsluha zařízení

Pro zazvonění a vyvolání obrazu na videotelefonu z dveřní kamerové jednotky stiskněte tlačítko na dveřní kamerové jednotce. Zvuk z venku bude rovněž přenesen na monitor.	
Pro přijetí hovoru stiskněte na monitoru tlačítko:	

Pro okamžité vyvolání obrazu z dveřní kamerové jednotky a CCTV kamery stiskněte tlačítko:	
Stiskněte tlačítka ODEMKNOUT pro odemčení příslušných dveří nebo otevření brány.	
Pro privátní volání mezi obrazovkami stiskněte tlačítko INTERKOM	
Během hovoru lze manuálně aktivovat záznam videa, či pořízení fotografie	
Vstup do menu se provádí stiskem tlačítka:	
Nastavení hlasitosti reproduktoru	Provádí se při aktivovaném obrazu stiskem ikony  a následnou regulací šipkami

Menu přístroje



– Systémové nastavení

Nastavení času, data, jazyku, obnova továrního nastavení



– Dveřní stanice

Nastavení automatického záznamu, délky sledování, délky sepnutí relé, detekcí pohybu



– Externí CCTV kamery

Nastavení alarmů, délek sledování, alarmových čidel a detekcí pohybu u přídavných CCTV kamer



– Nastavení vyzvánění

Časový plán, délka, hlasitost a melodie vyzvánění. Zde lze nastavit i vlastní melodii z paměťové karty. Soubory k přehrávání musí být uloženy na paměťové kartě ve složce Ring.



– Přehrávání záznamů

Přehrávání záznamů a prohlížení fotografií z dveřních stanic a CCTV kamer. Pro funkci musí být vložena paměťová karta!



– Paměťová karta

Prohlížení souborů, uložených na paměťové kartě



– Digitální foto rámeček

Nastavení LCD v pohotovostním režimu. Lze aktivovat funkci zobrazování hodin, či prohlížení fotografií z paměťové karty. Soubory k přehrávání musí být uloženy na paměťové kartě ve složce DigitalFrame.



– Nastavení režimů

Volby režimů – doma, neruší, nepřítomn
Nastavení obrazových signálů.

Údržba zařízení

Monitor je nenáročný na údržbu. Doporučuje se občas, podle stupně znečištění přístroje, otřít jej vlhkým hadříkem.

Pozor!

Přístroj je nutno před čištěním uvést do beznapětového stavu odpojením síťového přívodu ze sítě!

Řešení problémů FAQ

Zařízení nefunguje

Zkontrolujte kabelové vedení a zapojení zdroje do sítě. Pokud kabel ze zdroje prodlužujete, zkontrolujte správnou polaritu. Zdroj změřte multimetrem. Hodnota výstupního napětí na konektoru je 12 V DC (+/- 1 V).

Zařízení nemá čistý obraz/zvuk, nezvoní

Monitor či dveřní kamerovou jednotku svěste a propojte krátkým kabelem, aby se vyloučilo přerušování vodiče v domě. Dále zkontrolujte nastavení parametrů obrazu a zvuku (jas, kontrast, barva, hlasitost).

Objektiv se rosi

K tomuto jevu dochází zejména v chladném období, kdy ke kondenzaci dochází vlivem rozdílu teplot mezi zdí a samotnou dveřní kamerovou jednotkou. V případě kondenzace doporučujeme důkladně vysušit dveřní kamerovou jednotku a provést úpravu instalace.

Samovolné vyzvánění

Samovolné vyzvánění způsobuje vniknutí vlhkosti do dveřní kamerové jednotky. Voda zkratuje kontakty spínače zámku a přístroj zvoni samovolně. Doporučujeme odmontovat dveřní kamerovou jednotku, důkladně ji vysušit a nastříkat vodoodpudivým lakem na elektroniku.

Pískání (zpětná vazba)

Zdrojem zpětné vazby je třštění vystupujícího zvuku dveřní kamerové jednotky. Zvuk se roztrhává a vrací se do mikrofonu, kde se dále zesiluje. Odstranění tohoto jevu lze provést snížením citlivosti mikrofonu a hlasitosti reproduktoru.

U dveřních stanic, které mají nastavitelné členy, lze toto nastavit pootočením potenciometru.

U stanic bez regulace lze provést mechanické ztlumení mikrofonu kouskem molitanové pěny.

Neotevírá zámek

Překontrolujte celistvost vedení.

Pomocí multimetru změřte napětí na svorkách zámku.

Zámek potřebuje pro spouštění napětí 12 V. Pokud je tato hodnota nižší, doporučujeme použít silnější vodiče pro ovládání zámku.

Náhly pokles citlivosti mikrofonu

Zkontrolujte čistotu otvoru pro mikrofon, případně jej tenkým tupým předmětem lehce pročistěte.

Při neopatrném postupu hrozí poškození mikrofonu!

SK | Súprava videotelefónu

Bezpečnostné pokyny a upozornenia

 Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na používanie.

 Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri správnom používaní spoľahlivo slúžil dlhé roky.

- Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na používanie.
- Výrobok neumiestňujte na miesta náchylné na vibrácie a nárazy – môže to spôsobiť poškodenie výrobku.
- Výrobok nevystavujte nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti – tieto faktory môžu spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, skrátenie výdrže a deformáciu plastových častí.
- Na výrobok neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku a pod.
- Nezakrývajte vetracie otvory výrobku ani do vetracích otvorov výrobku nevkladajte žiadne predmety.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak je zástrčka len slabso zapojená do elektrickej zásuvky. V dôsledku skratu môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Neprekračujte výstupné napätie ani nepoužívajte iný zdroj napájania, ako je uvedené na výrobku. Uistite sa, že napätie uvedené na výrobku je rovnaké ako napätie vo vašej oblasti.
- Výrobok nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte. Odovzdajte ho na opravu predajcovi, u ktorého ste ho kúpili.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť, čím automaticky dôjde k strate platnosti záruky.

- Nenahrádzajte žiadne časti výrobku neoriginálnymi náhradnými dielmi.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky – mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Tento výrobok a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí. Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú rizikám, ktoré môžu vzniknúť.
- Počas prevádzky nenechávajte výrobok bez dozoru. Ak je výrobok ponechaný bez dozoru, vždy ho odpojte od elektrickej siete.

Obsah balenia

Videomonitor 1 ks
Montážny rám na videomonitor 1 ks
Dverová kamerová jednotka 1 ks
Krycia strieška 1 kus
Napájací zdroj 1 ks
Upevňovacie skrutky
Pripojovacie konektory

Technický opis videomonitora

pozri obr. 1

- 1 – mikrofón
- 2 – spustenie/zastavenie manuálneho nahrávania, pohyb v ponuke
- 3 – ponuka, potvrdenie výberu v ponuke
- 4 – manuálne nasnímanie obrazu, pohyb v ponuke
- 5 – interkom
- 6 – vyvolanie obrazu z kamerovej jednotky 1 – 2, CCTV kamera 1 – 2
- 7 – aktivácia pohybu brány
- 8 – aktivácia zámku dverí
- 9 – hovoriť/ukončiť hovor

Opis konektorov

pozri obr. 3

Dverová kamerová jednotka

- 1 – červená – 12 V
- 2 – biela – audio
- 3 – čierna – GND (uzemnenie)
- 4 – žltá – video
- 5 – zelená – rozpojovací kontakt relé NC
- 6 – modrá – spoločný kontakt relé COM
- 7 – hnedá – spojovací kontakt pripojenie NO
- 8 – oranžová – tlačidlo odchodu (spína sa so svorkou GND)

Externá CCTV kamera

- 1 – červená – 12 V
- 2 – biela – alarm
- 3 – čierna – GND (uzemnenie)
- 4 – žltá – video

Inštalácia a montáž

Určenie miesta inštalácie monitora

Vyberte miesto inštalácie zariadenia, pričom zohľadnite aj vedenie káblov. Zariadenie sa odporúča umiestniť približne vo výške očí.

Inštalácia montážneho rámu pod videomonitor

Rám priložte na miesto montáže, označte miesta montážnych otvorov a vyvŕtajte ich. V strede držiaka (rámu) je potrebné vytvoriť dostatočne veľký otvor na privedenie káblov k monitoru (kábel z kamery, kábel z napájacieho zdroja). Upevnite rám pomocou skrutiek.

Pripojenie káblov

Pripojte dverové kamerové jednotky alebo ďalšie CCTV kamery k monitoru pomocou káblov, ktoré sa zapoja do opísaných konektorov na monitore – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Zavesenie monitora

Monitor mierne pritlačte k rámu tak, aby výčnelky zapadli do otvoru na zadnej strane monitora. Monitor mierne potlačte smerom nadol, čím sa upevní.

Pripojenie zariadenia do elektrickej siete

Napájací zdroj pripojte do elektrickej siete, ktorá spĺňa parametre zariadenia 230 V/50 Hz. Pripojte napájací konektor (výstup z napájacieho zdroja) do opísaného konektora na zadnej strane videomonitora.

Viacero obrazoviek v systéme

Ak je v systéme viacero obrazoviek, musíte každej obrazovke priradiť vlastné ID. Ponuka –  – Nastavenie ID zariadenia

Spôsob inštalácie dverovej kamerovej jednotky

pozri obr. 4

Vyberte vhodné miesto na montáž a upevnite tam montážny rám. Napájací kábel prevlečte cez montážny otvor a zapojte ho do svorkovnice na zadnej strane dverovej kamerovej jednotky. Pripojenú dverovú kamerovú jednotku priskrutkujte k montážnemu rámu pomocou dodávaných skrutiek.

Dverová kamerová jednotka na fasáde

Medzi stenu a dverovú kamerovú jednotku naneste vrstvu silikónu, aby ste zabránili prenikaniu vlhkosti pod dverovú kamerovú jednotku. Silikón má byť na hornej a bočných stenách. Spodná časť musí byť voľná na odvod vlhkého vzduchu z priestoru pod dverovou kamerovou jednotkou.

Nastavenie hlasitosti dverovej kamerovej jednotky a času zopnutia relé zámku pri aktivácii tlačidlom odchodu

pozri obr. 5

Nastavenie sa vykonáva otáčaním otočných ovládacích prvkov na zadnej strane dverovej kamerovej jednotky (pod gumovým tesnením). Otočné ovládacie prvky sa musia otáčať veľmi opatrne a pomaly, inak môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu zariadenia.

Parametre prepojovacích káblov

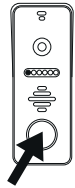
Až do vzdialenosti 20 m s vysokokvalitným tieneným káblom FTP CAT.5 (optimálne CAT.6). Nad 20 m odporúčame kábel SYKFY 5 × 2 × 0,5 alebo 10 × 2 × 0,5. Na dosiahnutie väčšieho prierezu sa káble zdvojujú alebo strojnásobujú.

Výsledný prierez vodičov je uvedený v tabuľke:

Priemer jadra vodiča [mm]	Vzdialenosť [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V základnej verzii nie je na vedenie video zložky signálu potrebný koaxiálny kábel. Ten sa odporúča až pri vzdialenosti viac ako 100 m. Na dlhé zemné vedenie sa môže použiť telekomunikačný kábel kategórie TCEPKPFLE.

Základné ovládanie zariadenia

Na zazvonenie a zobrazenie obrazu z dverovej kamerovej jednotky na videotelefóne stlačte tlačidlo na dverovej kamerovej jednotke. Do monitora sa prenáša aj zvuk z vonkajšieho prostredia.	
Ak chcete prijať hovor, stlačte na monitore tlačidlo:	
Na okamžité vyvolanie obrazu z dverovej kamerovej jednotky a CCTV kamery stlačte tlačidlo:	
Stlačením tlačidla UNLOCK (Odomknúť) odomknete príslušné dvere alebo otvoríte bránu.	
Na uskutočnenie súkromného hovoru medzi obrazovkami stlačte tlačidlo INTERKOM	

Počas hovoru môžete manuálne aktivovať nahrávanie videa alebo nasnímanie fotografie	
Ponuku zobrazíte stlačením tlačidla:	
Nastavenie hlasitosti reproduktora	Vykonáva sa po aktivácii obrazu stlačením ikony a následným nastavením šípkami

Ponuka zariadenia



– Nastavenia systému

Nastavenie času, dátumu, jazyka, obnovenie výrobných nastavení



– Dverová stanica

Nastavenie automatického nahrávania, času sledovania, času zopnutia relé, detekcie pohybu



– Externé CCTV kamery

Nastavenie alarmov, dĺžky monitorovania, snímachov alarmu a detekcie pohybu pre prídavné CCTV kamery



– Nastavenia zvonenia

Časový plán, dĺžka, hlasitosť a melódia zvonenia. Tu môžete nastaviť aj vlastnú melódiu z pamätevej karty. Súboru na prehrávanie musia byť uložené na pamätevej karte v priečinku Ring.



– Prehrávanie záznamov

Prehrávanie záznamov a prehliadanie fotografií z dverových staníc a CCTV kamier. Na fungovanie musí byť vložená pamäťová karta!



– Pamäťová karta

Prehliadanie súborov uložených na pamätevej karte



– Digitálny fotorámik

Nastavenie LCD monitora v pohotovostnom režime. Môžete aktivovať funkciu zobrazovania hodín alebo prehliadania fotografií z pamätevej karty. Súboru na prehrávanie musia byť uložené na pamätevej karte v priečinku DigitalFrame.



– Nastavenie režimu

Výber režimov – doma, nerušiť, neprítomnosť
Nastavenie obrazových signálov.

Údržba zariadenia

Monitor nie je náročný na údržbu. V závislosti od miery znečistenia sa odporúča zariadenie občas utrieť vlhkou handričkou.

Pozor!

Pred čistením je nutné zariadenie odpojiť od elektrickej siete odpojením napájacieho kábla od napájania!

Často kladené otázky (FAQ) o riešení problémov

Zariadenie nefunguje

Skontrolujte vedenie káblov a pripojenie napájacieho zdroja do elektrickej siete.

Ak predlžujete kábel z napájacieho zdroja, dodržte správnu polaritu. Napájací zdroj premerajte multimeracím prístrojom. Hodnota výstupného napätia na konektore je 12 V (DC) (+/- 1 V).

Zariadenie nemá kvalitný obraz/zvuk, nezvoní

Monitor alebo dverovú kamerovú jednotku zveste a pripojte ju krátkym káblom, aby sa vylúčilo prerušenie kábla v dome. Potom skontrolujte nastavenia parametrov obrazu a zvuku (jas, kontrast, farba, hlasitosť).

Objektív sa rosi

K tomuto javu dochádza najmä v chladnom období, keď dochádza ku kondenzácii vlhkosti v dôsledku teplotného rozdielu medzi stenou a samotnou dverovou kamerovou jednotkou. V prípade kondenzácie vlhkosti odporúčame dverovú kamerovú jednotku dôkladne vysušiť a vykonať úpravy inštalácie.

Svojevoľné zvonenie

Svojevoľné zvonenie spôsobuje vnikanie vlhkosti do dverovej kamerovej jednotky. Voda skratuje kontakty spínača zámku a zariadenie svojevoľne zvoní. Odporúčame demontovať dverovú kamerovú jednotku, dôkladne ju vysušiť a postriekať ju ochranným vodoodpudivým lakom na elektroniku.

Pískanie (spätná väzba)

Zdrojom spätnej väzby je fragmentácia výstupného zvukového signálu dverovej kamerovej jednotky. Zvuk sa fragmentuje a znova ho sníma mikrofón, kde sa ďalej zosilňuje.

Tento jav je možné eliminovať znížením citlivosti mikrofónu a hlasitosti reproduktora.

V prípade dverových staníc s nastaviteľnými ovládacími prvkami sa dá nastaviť otáčaním potenciometrov.

V prípade staníc bez regulácie je možné citlivosť mikrofónu znížiť mechanicky kúskom molitanovej peny.

Zámok sa neotvára

Skontrolujte neporušenosť vedenia.

Pomocou multimeracieho prístroja zmerajte napätie na svorkách zámku.

Zámok potrebuje na spustenie napätie 12 V. Ak je táto hodnota nižšia, odporúčame na ovládanie zámku použiť hrubšie vodiče.

Náhly pokles citlivosti mikrofónu

Skontrolujte, či je otvor mikrofónu čistý, alebo ho opatrne očistite vhodným tenkým a tupým predmetom.

Pri neopatrnom postupe môže dôjsť k poškodeniu mikrofónu!

PL | Zestaw wideodomofonowy

Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.



Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Produkt zaprojektowano tak, aby przy właściwym użytkowaniu służył niezawodnie przez wiele lat.

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie umieszczać produktu w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Nie wystawiać produktu na działanie nadmiernej siły, uderzeń, kurzu, wysokich temperatur, deszczu lub wilgoci – mogą spowodować awarię, skrócić żywotność produktu i deformację plastikowych części.
- Nie umieszczać na produkcie żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalonych świeczki, itp.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych produktu ani nie wkładać do nich żadnych przedmiotów.
- Nie używać produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli połączenie wtyczki z gniazdkiem jest luźne. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar na skutek zwarcia.
- Nie przekraczać napięcia wejściowego ani nie używać napięcia innego niż określone dla produktu. Należy upewnić się, że napięcie podane dla produktu jest takie samo, jak napięcie w miejscu, w którym ma być użytkowany.
- Nie rozmontowywać, nie naprawiać ani nie modyfikować produktu. W razie konieczności naprawy przekazać do sprzedawcy, u którego został zakupiony.
- Nie manipulować wewnętrznymi obwodami elektrycznymi produktu – może to spowodować uszkodzenie produktu i automatycznie unieważnić gwarancję.

- Nie wymieniać żadnych podzespołów produktu na nieoryginalne części zamienne.
- Produkt należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać rozpuszczalników ani środków czyszczących – mogą one podrapać części plastikowe i spowodować korozję obwodów elektrycznych.
- Nie zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach.
- Przechowywać produkt i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego produktu wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru. Jeśli produkt ma być pozostawiony bez nadzoru, zawsze należy go odłączyć od zasilania.

Zawartość opakowania

Monitor 1 szt.
Rama montażowa do monitora 1 szt.
Kamera drzwiowa 1 szt.
Daszek ochronny 1 szt.
Zasilacz 1 szt.
Śruby mocujące
Przewody połączeniowe

Opis techniczny monitora

Patrz rys. 1

- 1 – mikrofon
- 2 – start/stop zapisu ręcznego, nawigacja w menu
- 3 – menu, potwierdzenie wyboru w menu
- 4 – ręczne wykonanie zdjęcia, nawigacja w menu
- 5 – interkom
- 6 – wywołanie obrazu z jednostki z kamerą 1–2, kamery CCTV 1–2
- 7 – otwieranie bramy
- 8 – otwieranie zamka w drzwiach
- 9 – rozmowa/zakończenie rozmowy

Opis zacisków

Patrz rys. 3

Kamera drzwiowa

- 1 – czerwony – 12 V
- 2 – biały – audio
- 3 – czarny – GND
- 4 – żółty – video
- 5 – zielony – styk bierny przełącznika (NC)
- 6 – niebieski – styk wspólny przełącznika (COM)
- 7 – brązowy – styk czynny przełącznika (NO)
- 8 – pomarańczowy – przycisk wyjścia (łączy się z zaciskiem GND)

Zewnętrzna kamera CCTV

- 1 – czerwony – 12 V
- 2 – biały – alarm
- 3 – czarny – GND
- 4 – żółty – video

Instalacja i montaż

Wybór miejsca do instalacji monitora

Miejsce do instalacji urządzenia należy wybrać z uwzględnieniem możliwości prowadzenia przewodów. Zaleca się umieszczenie urządzenia na wysokości oczu użytkownika.

Instalacja ramki montażowej pod monitor

Umieść ramkę w miejscu montażu, zaznacz miejsca otworów montażowych i wywierć je w ścianie. W środku uchwytu wykonaj dostatecznie duży otwór do przeprowadzenia przewodów do monitora (przewód od kamery, przewód zasilający). Przymocuj ramę za pomocą śrub.

Podłączenie przewodów

Jednostkę z kamerą drzwiową, ewentualnie dodatkowe kamery CCTV podłącz do monitora przewodami, które należy przykręcić do zacisków opisanych na monitorze – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Zawieszanie monitora

Lekko dociśnij monitor do ramy tak, aby zaczepy weszły do otworów na tyle monitora. Lekkie dociśnięcie i przesunięcie monitora w dół spowoduje jego zamocowanie.

Podłączanie urządzenia do zasilania

Podłącz zasilacz do sieci spełniającej parametry urządzenia 230 V/50 Hz. Podłącz złącze zasilające (wyjście zasilacza) do opisanych zacisków w tylnej części monitora.

Dodatkowe monitory w systemie

Jeżeli w systemie jest więcej monitorów, każdemu z nich należy przypisać osobny identyfikator. Menu – ③ – Ustawienie identyfikatora urządzenia

Instalacja kamery drzwiowej

Patrz rys. 4

Wybierz odpowiednie miejsce do montażu i zamontuj ramkę montażową.

Przeciwnij przewód zasilający przez otwór montażowy i podłącz go do zacisku z tyłu kamery drzwiowej.

Zamontuj podłączoną kamerę drzwiową na ramie montażowej za pomocą dołączonych śrub.

Instalacja kamery drzwiowej na tynku

Nałóż warstwę silikonu pomiędzy ścianą a jednostką kamery drzwiowej, aby zapobiec wnikaniu wilgoci pod jednostkę kamery drzwiowej. Silikon powinien być nałożony na górze i na bocznych ściankach. Dolna część musi być wolna w celu odprowadzania wilgotnego powietrza z miejsca pod jednostką z kamerą drzwiową.

Ustawianie głośności kamery drzwiowej i czasu włączenia przełącznika do zamka po naciśnięciu przycisku wyjścia

Patrz rys. 5

Ustawienia wykonuje się za pomocą pokręteł znajdujących się z tyłu jednostki z kamerą drzwiową (za gumowym uszczelnieniem). Pokrętła należy zakręcić bardzo ostrożnie i powoli, w przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.

Parametry przewodów połączeniowych

Do odległości poniżej 20 m należy stosować wysokiej jakości przewód ekranowany FTP CAT.5 (optymalnie CAT.6). Powyżej 20 m zalecamy przewód SYKFY 5 × 2 × 0,5 lub 10 × 2 × 0,5. Dla osiągnięcia większego przekroju żyły łączy się podwójnie, a nawet potrójnie.

Efektywne odległości dla różnych przekrojów przewodów pokazano w następującej tabeli:

Przekrój żyty przewodu [mm]	Odległość [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

W wykonaniu podstawowym nie ma potrzeby stosowania przewodu koncentrycznego do przesyłania sygnału wideo. Taki przewód zaleca się stosować wyłącznie na odległościach powyżej 100 m. Do długich instalacji naziemnych zaleca się zastosować przewód telekomunikacyjny kategorii TCEPKPFLE.

Podstawowa obsługa urządzenia

Aby zadzwonić dzwonkiem i wywołać obraz z kamery drzwiowej na monitorze, naciśnij przycisk na jednostce z kamerą drzwiową. Dźwięk z zewnątrz również zostanie przesłany do monitora.	
Aby odebrać rozmowę na monitorze naciśnij przycisk:	
Aby natychmiast wyświetlić obraz z kamery drzwiowej i kamery CCTV, naciśnij przycisk:	

Naciśnij przycisk UNLOCK, aby odblokować odpowiednie drzwi lub otworzyć bramę.	
Aby wykonać wewnętrzną rozmowę między monitorami, naciśnij przycisk INTERCOM	
Istnieje możliwość ręcznej aktywacji nagrania wideo lub zrobienia zdjęcia podczas połączenia	
Wejście do menu następuje po naciśnięciu:	
Ustawienie poziomu głośności	Ustawienie wykonuje się przy aktywnym obrazie naciśnięciem i regulacją strzałkami

Menu urządzenia



– Ustawienia systemowe

Ustawienie czasu, daty, języka, przywrócenie ustawień fabrycznych



– Jednostka przy drzwiach

Ustawienie automatycznego zapisu, czasu działania, czasu włączenia przełącznika, detekcji ruchu



– Zewnętrzne kamery CCTV

Ustawienie alarmów, czasu działania, czujników alarmowych i detektorów ruchu w dodatkowych kamerach CCTV



– Ustawienia dzwonka

Ustawienie harmonogramu, długości, głośności dzwonienia i typu melodyjki. Można również ustawić własną melodyjkę z karty pamięci. Pliki do melodijekami muszą być zapisane na karcie pamięci w katalogu Ring.



– Odtwarzanie zapisów

Odtwarzanie zapisów i przeglądanie zdjęć z jednostki kamery drzwiowej i kamer CCTV. Przy tej funkcji musi być włożona karta pamięci!



– Karta pamięci

Przeglądanie plików zapisanych na karcie pamięci



– Cyfrowa ramka fotograficzna

Ustawienie wyświetlacza LCD w trybie czuwania. Pozwala na wyświetlanie zegara albo przeglądanie zdjęć z karty pamięci. Pliki do odtwarzania muszą być zapisane na karcie pamięci w katalogu Ring.



– Ustawienia trybów

Opcje trybów – w domu, nie przeszkadzać, nieobecny
Ustawienia sygnałów obrazu.

Konserwacja urządzenia

Urządzenie nie wymaga częstej konserwacji. W zależności od stopnia zabrudzenia urządzenia, zaleca się wytrzeć go wilgotną ściereczką co jakiś czas.

Uwaga!

Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie, odłączając je od zasilania sieciowego!

Często zadawane pytania dotyczące rozwiązywania problemów

Urządzenie nie działa

Sprawdź przewody i podłączenie zasilania do sieci.

Jeśli do podłączenia przewodu zasilającego został użyty przedłużacz, należy sprawdzić czy biegunowość jest prawidłowa. Zasilacz należy sprawdzić za pomocą multimetru. Wartość napięcia wyjściowego na złączu powinno wynosić 12 V DC (+/- 1 V).

Obraz/dźwięk nie jest wyraźny, urządzenie nie dzwoni

Zdemontować monitor lub kamerę drzwiową i podłączyć je krótkim przewodem, aby wykluczyć przerwę w instalacji domowej. Następnie sprawdzić ustawienia parametrów obrazu i dźwięku (jasność, kontrast, kolor, głośność).

Obiekt ulega zaroszeniu

Zjawisko to występuje przede wszystkim w chłodne dni, kiedy dochodzi do kondensacji pod wpływem różnicy temperatur między ścianą a kamerą drzwiową. Jeśli na soczewce skropli się woda, zalecamy dokładne wysuszenie kamery drzwiowej i wykonanie zmiany w prowadzeniu instalacji.

Samoczynne dzwonienie

Samoczynne dzwonienie jest spowodowane dostaniem się wilgoci do wnętrza kamery drzwiowej. Woda zwiera styki wyłącznika do wywołania i urządzenie dzwoni samoczynnie. Zalecamy zdemontować urządzenie montowane przy drzwiach, starannie je wysuszyć i spryskać wewnątrz środkiem separującym wodę od elektroniki.

Piski (sprężenie zwrotne)

Źródłem sprężenia zwrotnego są trzaski dźwięku wyjściowego w jednostce kamery drzwiowej. Zniekształcony dźwięk powraca do mikrofonu, gdzie jest dalej wzmacniany.

Usunięcie tego zjawiska można osiągnąć zmniejszeniem czułości mikrofonu i głośności pracy głośnika.

W jednostkach drzwiowych posiadających elementy regulowane możliwa jest regulacja przez obrócenie potencjometrów.

W jednostkach bez możliwości regulacji można mechanicznie stłumić mikrofon kawałkiem pianki molitanowej.

Urządzenie nie otwiera zamka

Sprawdzić ciągłość instalacji.

Zmierzyć napięcie na zaciskach zamka za pomocą multimetru.

Do uruchomienia zamka wymagane jest napięcie 12 V. Jeżeli wartość jest mniejsza, należy zastosować grubsze przewody do sterowania zamka.

Nagłe zmniejszenie czułości mikrofonu

Sprawdzić czystość otworu do mikrofonu, ewentualnie wyczyścić go delikatnie cienkim, ale tępym przedmiotem.

Przy braku ostrożności można uszkodzić mikrofon!

HU | Video-kaputelefon készlet

Biztonsági előírások és figyelmeztetések

A berendezés használatá előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.

Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

A készülék rendeltetésszerű használat esetén évekig megbízhatóan fog működni.

- A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ne helyezze a terméket rezgésnek és rázkódásoknak kitett helyre, mert azok károsíthatják.
- Óvja a terméket a túlzott erőhatástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől, csapadéktól és páratartalomtól, mivel ezek hibás működéshez, az elemek élettartamának csökkenéséhez vagy a műanyag részek deformálódásához vezethetnek.
- Ne helyezzen a termékre nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát stb.
- Ne takarja le és ne dugaszolja el a termék szellőzőnyílásait.
- Ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozódugó, valamint ha a dugó nem megfelelően illeszkedik a csatlakozóaljzatba, ne használja a terméket. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet, vagy rövidzárlatot és tüzet okozhat.

- Ne lépje túl a kimeneti feszültséget és ne használja a terméket a megadott értéktől eltérő feszültséggel. Győződjön meg arról, hogy a térmenen feltüntetett feszültség megegyezik az Ön régiójában alkalmazott hálózati feszültséggel.
- Ne kísérelje meg a készülék szétszerelését, javítását vagy módosítását. Bízva a javítást arra a kereskedésre, ahol a készüléket vásárolta.
- Ne módosítsa a termék belső áramköreit, mert azok megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti.
- Ne cseréljen ki semmilyen alkatrészt nem eredeti pótalkatrészre.
- Tisztításhoz használjon nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószereket és tisztítószerkeket, mert megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az áramköröket.
- A terméket ne merítse vízbe, vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a készüléket és annak tápkábelét olyan helyen, ahol gyermekek hozzáférhetnek. Ezt a terméket korlátozott mozgási, érzékelési vagy mentális képességű személyek csak felügyelet mellett használhatják, valamint akkor, ha tájékoztatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, továbbá ha értik az esetleges veszélyhelyzeteket.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működni. Minden esetben húzza ki a tápcsatlakozót, ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.

A csomagolás tartalma

1 db monitor
1 db szerelőkeret a monitorhoz
1 db ajtóra szerelhető kameraegység
1 db védőfólia
1 db tápegység
Rögzítőcsavarok
Csatlakozó vezetékek

A kijelző műszaki leírása

- L. 1. ábra
- 1 – mikrofon
 - 2 – kézi felvétel start/stop gombja, lépkedés a menüben
 - 3 – menü, kiválasztás nyugtázása a menüben
 - 4 – kézi képrögzítés, léptetés a menüben
 - 5 – interkom gomb
 - 6 – az 1-2 kameraegység, vagy az 1-2 CCTV kamera képének megjelenítése
 - 7 – kapunyitó aktiválása
 - 8 – ajtózár aktiválása
 - 9 – hívás kezdés/befejezés

Csatlakozókapsok leírása

L. 3. ábra

Kameraegység

- 1 – piros – 12 V
- 2 – fehér – audio
- 3 – fekete – GND
- 4 – sárga – video
- 5 – zöld – NC relé leválasztó érintkező
- 6 – kék – COM relé közös érintkező
- 7 – barna – NO relé csatlakozó érintkező
- 8 – narancssárga – Kilépés gomb (GND csatlakozóval ellátott kapcsolók)

Külséri CCTV kamera

- 1 – piros – 12 V
- 2 – fehér – riasztó
- 3 – fekete – GND
- 4 – sárga – video

Szerelés és üzembe helyezés

A monitor helyének meghatározása

A készülék felszerelési helyének kiválasztásakor vegye figyelembe, hogy kábelekre lehet szükség. Javasoljuk, hogy a készüléket szemmagasságban helyezze el.

A monitort tartó rögzítőkeret felszerelése

Helyezze a keretet a kiválasztott helyre, jelölje be a csavarok helyét a nyílásokon keresztül, majd fúrjon lyukakat a falba. Ügyeljen arra, hogy a keret közepén megfelelő méretű lyuk legyen a monitor kábeleinek (kamerakábel, tápvezeték) átbújtatásához. Rögzítse a keretet a csavarokkal.

A kábelek bekötése

Csatlakoztassa a kameraegységeket vagy a kiegészítő CCTV kamerákat a monitorhoz, a vezetékeket a monitor megfelelő jelölésű csatlakozó csatlakoztatva – DOOR 1, DOOR 2, CAM1, CAM 2

A monitor felakasztása

Óvatosan nyomja a monitort a tartókeretre úgy, hogy a fülek bepattanjanak a monitor hátulján lévő nyílásokba. Ezután tolja a monitort kissé lefelé a rögzítéshez.

A készülék csatlakoztatása az áramforráshoz

A tápegységet a készülék számára előírt 230 V/50 Hz-es elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni. Csatlakoztassa a tápegység kimeneti csatlakozóját a monitor hátulján lévő megfelelő jelölésű csatlakozóaljzatba.

Több kijelzőjű rendszer

Ha a rendszer több kijelzőt tartalmaz, akkor minden kijelzőhöz saját azonosítót kell rendelnie. Menü –  – Eszközazonosító beállítása

A kameraegység felszerelése

L. 4. ábra

Válassza ki a megfelelő helyet és rögzítse a szerelőkeretet.

Húzza át a tápkábel a rögzítőkeret nyílásán, és csatlakoztassa a kameraegység hátulján lévő káposhoz.

Rögzítse a csatlakoztatott kamerát a tartozék csavarokkal a szerelőkerethez.

A kameraegység felszerelése vakolatra

Vigyen fel egy réteg szilikont a fal és a kameraegység közé, hogy megakadályozza a nedvesség behatolását a kameraegység alá.

A szilikont a mennyezetre és az oldalfalakra is vigye fel. A készülék alsó részét szabadon kell hagyni, hogy a pára szabadon ávozhatson a kameraegység mögül.

A kameraegység hangerejének beállítása és a Kilépés gombbal aktiválódó ajtózár relé kapcsolási idejének beállítása

L. 5. ábra

Az értékeket a kameraegység hátoldalán lévő, gumiszigeteléssel fedett forgatógombok segítségével lehet beállítani. A forgó elemeket nagyon óvatosan és lassan kell forgatni, különben a berendezés visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Kábelezési paraméterek

20 m alatti távolságnál használjon jó minőségű, árnyékolt FTP CAT.5 kábelt (optimális esetben CAT.6-ot). 20 m feletti távolságnál SYKFY 5 × 2 × 0,5 vagy 10 × 2 × 0,5 kábelt javasunk. Úgy is növelheti az átmérőt, ha a kábeleket duplán vagy triplán húzza be.

A kábelek végleges átmérőinek táblázata:

A vezeték magátméréje [mm]	Távolság [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Alapesetben nem szükséges koaxiális kábelt használni a videójel átviteléhez. Koaxiális kábelt csak 100 m távolság felett érdemes használni. Föld alatti, nagy távolságot áthidaló vezeték esetén javasoljuk a TCEPKPFL kategóriájú kommunikációs kábel használatát.

A készülék alapfunkcióinak használata

A csengő megszólaltatásához és a videotelefon képének megjelenítéséhez nyomja meg a kameraegység gombját. A kinti hang szintén továbbításra kerül a monitorra.	
A hívás fogadásához nyomja meg ezt a gombot a monitoron:	

A kameraegység és a CCTV-kamera képernyő megjelenítéséhez nyomja meg az alábbi gombot:	
Nyomja meg a ZÁRNYITÁS gombot, hogy kinyissa a megfelelő ajtót vagy kinyissa a kaput.	
A monitorok közötti privát beszélgetéshez nyomja meg az INTERCOM gombot	
Hívás közben kézzel aktiválhatja a videofelvételt vagy fotót készíthet	
Lépjen be a menübe a következő gombbal:	
Hangszóró hangerejének beállítása	Aktiv kijelző mellett nyomja meg a  ikont, majd állítsa be a nyílbillentyűkkel

A berendezés menüje



– Rendszerbeállítások

Idő, dátum, nyelv beállítása, gyári beállítások visszaállítása



– Kameraegység

Automatikus felvétel beállítása, videofelvétel időtartama, relécsatlakozás, mozgás érzékelése



– Kültéri CCTV kamerák

Riasztások beállítása, videofelvétel időtartama, riasztásérzékelők és mozgásérzékelés a másodlagos CCTV kamerákon



– Csengetési beállítások

Időzítés, időtartam, hangerő és csengőhang. Saját csengőhangot is beállíthat egy memóriakártyáról. A memóriakártyán a csengőhang-fájlok a Ring mappában kell tárolni.



– Felvételek lejátszása

A felvételek lejátszása, illetve böngészés a kameraegységek és CCTV kamerák által készített fényképek között. Ezen funkciók használatához helyezzen be egy memóriakártyát.



– Memóriakártya

Böngészés a memóriakártyán tárolt fájlok között



– Digitális képeret

Az LCD-kijelző várakozási üzemmódjának beállítása. Megjeleníti az órát, vagy a memóriakártyán tárolt képeket. A memóriakártyán a fájlokat a DigitalFrame mappában kell tárolni.



– Üzemmód kiválasztása

Üzemmódok kiválasztása – otthon vagyok, ne zavarj, nem vagyok otthon

Képi jelzések beállításai.

A készülék karbantartása

A monitor alacsony karbantartási igényű. Javasoljuk, hogy a készüléket az állapotától függően időnként törölje le egy nedves ronggyal.

Figyelem!

A készüléket tisztítás előtt a hálózati kábel kihúzásával áramtalanítani kell!

Hibaelhárítási GYIK

A készülék nem működik

Ellenőrizze a kábeleket és a tápegység hálózathoz való csatlakozását. Ha hosszabbítókábel használ a tápkábelhez, ellenőrizze a helyes polaritást. Mérje meg a tápfeszültséget egy multiméterrel. A csatlakozó kimeneti feszültségének 12 V DC (+/- 1 V)-nak kell lennie.

A készülék képe/hangja nem tisztta, nem csenget

Vegye le a monitort vagy a kameraegységet, és csatlakoztassa őket egy rövid vezetékkel, hogy kizárja a házban lévő vezeték szakadását. Ezután ellenőrizze a kép- és hangbeállításokat (fényerő, kontraszt, szín, hangerő).

Az objektív bepárasodik

Ez általában hideg időjárás esetén következik be. A fal és a kameraegység közötti hőmérséklet-különbség miatt kicsapódó pára okozza. Ha páralecsapódás látható az objektíven, javasoljuk, hogy alaposan szárítsa meg a kameraegységet és szerelje fel újra, megfelelő módon.

Ok nélküli csengés

A csengő ok nélkül megszólalhat, ha a kamerát nedvesség éri. A víz rövidre zárja a zár kapcsolójának csatlakozóit, és a csengő magától megszólal. Javasoljuk, hogy szerelje le a kameraegységet, hagyja alaposan megszáradni, és fújja be elektronikus eszközökhöz való vízlepergető anyaggal.

Túl magas hang (gerjedés)

A gerjedést a kameraegység kimeneti hangjának akusztikai szórása okozza. A szóródó hangot a mikrofon visszavezeti és felerősíti.

A gerjedés megszüntetéséhez csökkentse a mikrofon érzékenységét vagy a hangszóró hangerejét.

A szabályozógombokkal ellátott beltéri egységek esetében elegendő a potenciométert elforgatni.

A szabályozógombok nélküli beltéri egységek mikrofonjának hangerőjét mechanikus módon, egy darab puha szivacs közébeiktatásával lehet csökkenteni.

A készülék nem nyitja a zárat

Ellenőrizze a kábelek épségét.

Ellenőrizze a zár csatlakozóit feszültségmérővel.

A zár működtetéséhez 12 V feszültségre van szükség. Ha a feszültség ennél alacsonyabb, vastagabb vezetékre van szükség a zár vezérléséhez.

A mikrofon érzékenysége hirtelen csökken

Ellenőrizze a mikrofonnyílás tisztaságát, vagy óvatosan tisztítsa meg egy vékony, tompa végű eszközzel.

Vigyázzon, nehogy megrongálja a mikrofont!

SI | Video domofon

Varnostna navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.



Upošteвайте varnostna navodila iz priročnika.

Izdelek je zasnovan tako, da bo ob pravilni uporabi zanesljivo služil več let.

- Pred uporabo izdelka pazljivo preberite uporabniški priročnik.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so izpostavljeni vibracijam in udarcem – lahko pride do poškodb.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomerni sili, udarcem, prahu, visokim temperaturam, dežju ali vlagi – to lahko povzroči okvaro, skrajša življenjsko dobo in deformira plastične dele.
- Na izdelek ne postavljajte virov odprtega ognja, npr. prižgane sveče itd.
- Izdelka ne prekrivajte in vanj ne vstavljajte nobenih predmetov.
- Izdelka ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan ali če je priključek vtiča na vtičnico ohlapen. S tem lahko pride do poškodb zaradi električnega toka ali požara zaradi kratkega stika.
- Ne prekoračite vhodne napetosti in ne uporabljajte napetosti, ki ni navedena za izdelek. Prepričajte se, da je napetost, navedena za izdelek, enaka napetosti na vašem območju.

- Izdelka ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte. Za popravilo mora poskrbeti prodajalec, pri katerem ste ga kupili.
- Ne posegajte v notranja električna vezja izdelka – s tem lahko poškodujete izdelek in samodejno razveljavite garancijo.
- Ne zamenjajte nobenih komponent izdelka z neoriginalnimi nadomestnimi deli.
- Izdelek očistite z mehko, rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali detergentov – lahko opraskajo plastične dele in povzročijo korozijo električnih tokokrogov.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Izdelek in njegov napajalni kabel hranite izven dosega otrok. Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in znanja le, če so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi izdelka in razumejo tveganja, ki se lahko pojavijo.
- Izdelka ne puščajte delovati brez nadzora. Izdelek vedno izključite iz električnega omrežja, če ga nameravate pustiti brez nadzora.

Vsebina paketa

1x video zaslon
1x montažni okvir za video zaslon
1x enota vratne kamere
1x pokrov
1x napajalnik
Pritrdilni vijaki
Priključni kablji

Tehnični opis video zaslona

Glejte sliko 1

- 1 – mikrofon
- 2 – začetek/konec ročnega snemanja, navigacija po meniju
- 3 – meni, potrditev izbire v meniju
- 4 – ročni zajem slike, navigacija po meniju
- 5 – domofon
- 6 – priklik slike iz kamere 1–2, kamere CCTV 1–2
- 7 – aktiviranje drsnih vrat
- 8 – aktiviranje ključavnice vrat
- 9 – govori/prekini

Opis sponk

Glejte sliko 3

Enota vratne kamere

- 1 – rdeča – 12 V
- 2 – bela – zvok
- 3 – črna – ozemljitev
- 4 – rumena – video
- 5 – zelena – običajno zaprt (NC) relejni kontakt
- 6 – modra – skupni (COM) relejski kontakt
- 7 – rjava – običajno odprt (NO) relejni kontakt
- 8 – oranžna – gumb za izhod (povzroči stik s priključkom GND)

Zunanja kamera CCTV

- 1 – rdeča – 12 V
- 2 – bela – alarm
- 3 – črna – ozemljitev
- 4 – rumena – video

Namestitev in montaža

Izbira mesta za namestitev zaslona

Pri izbiri mesta za namestitev naprave upoštevajte potrebo po kablji. Priporočljivo je, da napravo postavite v višino oči uporabnika.

Namestitev montažnega okvirja pod video zaslonom

Okvir postavite na mesto montaže, označite mesta za montažne luknje in jih izvrtajte v steno. Na sredini okvirja mora ostati dovolj prostora za kable do zaslona (kabel iz kamere, napajalni kabel). Okvir pritrdite z vijaki.

Priključni kablji

Na zaslon priključite enoto vratne kamere ali dodatne kamere CCTV tako, da kable priključite v označene priključke na zaslonu – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Montaža zaslona

Zaslon nežno pritisnite na okvir, tako da se izbokline zaskočijo v odprtino na zadnji strani zaslona. Če zaslon rahlo potisnete navzdol, ga boste pritrdili.

Priključitev naprave na napajanje

Napajalnik priključite na električno omrežje, ki ustreza parametrom naprave 230 V/50 Hz. Priključite napajalni priključek (izhod) v predpisano vtičnico na zadnji strani video zaslona.

Več zaslonov v sistemu

Če je v sistemu več zaslonov, morate vsakemu zaslonu dodeliti svoj ID. Meni –  – Nastavitve ID naprave

Namestitev enote vratne kamere

Glejte sliko 4

Izberite primerno mesto za montažo in namestite okvir. Napajalni kabel povlecite skozi montažno odprtino in ga priključite na priključek na zadnji strani enote vratne kamere. Priključeno enoto vratne kamere namestite na montažni okvir s priloženimi vijaki.

Enota vratne kamere na ometu

Med steno in enoto vratne kamere nanesite plast silikona, da preprečite vdor vlage pod enoto vratne kamere.

Silikon je treba nanesti na zgornji in stranski del. Spodnja stran mora biti odprta, da lahko vlažen zrak uhaja iz prostora pod enoto vratne kamere.

Nastavitev glasnosti enote vratne kamere in časa stika releja za zaklepanje, ko ga aktivira gumb za izhod

Glejte sliko 5

Za nastavitev vrednosti uporabite vrtljive gumbne na zadnji strani enote vratne kamere (gumbi so prekriti z gumijastim tesnilom). Gumbje obračajte zelo previdno in počasi, sicer lahko pride do nepopravljive škode na napravi.

Parametri priključnih kablov

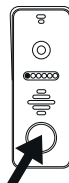
Za razdalje do 20 m uporabite visokokakovosten oklopljen kabel FTP CAT.5 (optimalno CAT.6). Za razdalje nad 20 m priporočamo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5 ali 10 × 2 × 0,5. Za doseganje večjega premera se lahko kablji podvojijo ali potrojijo.

Nastali premer vodnikov je prikazan v tabeli:

Premer jedra vodnika [mm]	Razdalja [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

V osnovni izvedbi ni potrebe po uporabi koaksialnega kabla za prenos video signala. Takšen kabel je priporočljiv le za razdalje nad 100 m. Za dolge ozemljitvene kable lahko uporabite telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFL.

Osnovno delovanje naprave

Za zvonjenje in priklik slike iz enote vratne kamere na videofonu pritisnite gumb na enoti vratne kamere. Zvok od zunaj se bo prav tako prenašal na monitor.	
Za sprejem klica pritisnite ta gumb na zaslonu:	
Za takojšen priklik slike iz enote vratne kamere in kamere CCTV pritisnite ta gumb:	
Pritisnite gumb ODKLENI, da odklenete ustrezna vrata ali odprete zapornico.	
Za zasebni klic med zasloni pritisnite gumb INTERCOM.	

Med klícem lahko ročno vklopite snemanje videa ali fotografirate.	
V meni vstopite s pritiskom na:	
Nastavitve glasnosti zvočnika	Nastavitve spremenite s pritiskom na in prilagajanjem vrednosti s puščicami, ko je zaslon aktiven

Meni naprave



– Sistemske nastavitve

Nastavitev časa, datuma, jezika, ponastavitev na tovarniške nastavitve



– Vratna enota

Nastavitev samodejnega snemanja, trajanja videa, relejske povezave, zaznavanja gibanja



– Zunanje kamere CCTV

Nastavitev alarmov, trajanja videa, senzorjev alarma in zaznavanja gibanja na sekundarnih kamerah CCTV



– Nastavitev melodije zvonjenja

Časovni program, dolžina, glasnost in melodija zvonjenja. Nastavite lahko tudi svojo melodijo zvonjenja s pomnilniške kartice. Datoteke zvonjenja morajo biti shranjene na pomnilniški kartici v mapi Ring.



– Predvajanje posnetkov

Predvajajte posnetke in brskajte po fotografijah z vratnih enot in kamer CCTV. Za delovanje te funkcije mora biti vstavljena pomnilniška kartica!



– Pomnilniška kartica

Brskanje po datotekah, shranjenih na pomnilniški kartici



– Digitalni okvir za slike

Nastavitev za LCD-zaslon v stanju pripravljenosti. Omogoča prikaz ure ali slik s pomnilniške kartice. Datoteke morajo biti shranjene na pomnilniški kartici v mapi DigitalFrame.



– Nastavitev načina

Izbira načinov – doma, ne moti, zdoma
Nastavitve za slikovne signale.

Vzdrževanje naprave

Naprava ne zahteva veliko vzdrževanja. Priporočljivo je, da glede na stanje napravo občasno obrišete z vlažno krpo.

Pozor!

Pred čiščenjem vedno izklopite napravo tako, da jo odklopite iz električnega omrežja!

Pogosta vprašanja o odpravljanju težav

Naprava ne deluje

Preverite kable in priključke napajalnika na električno omrežje.

Če ste na napajalnem kablu uporabili podaljšek, preverite pravilno polarnost. Izmerite napajanje z multimetrom. Izhodna napetost na priključku mora biti 12 V DC (+/- 1 V).

Nejasna slika ali zvok, naprava ne zveni

Odstranite zaslon ali enoto vratne kamere in ju priključite s kratkim kablom, da odpravite možnost prekinitev prevodnika v hiši. Nato preverite nastavitve slike in zvoka (svetlost, kontrast, barve, glasnost).

Leča je zarošena

Do tega pride predvsem v hladnem vremenu, kjer pride do kondenzacije zaradi temperaturne razlike med steno in enoto vratne kamere. Če se na leči nabere voda, priporočamo, da enoto vratne kamere temeljito posušite in prilagodite njeno namestitve.

Spontano zvonjenje

Spontano zvonjenje povzroči vlaga, ki vstopi v enoto vratne kamere. Voda povzroči kratek stik med kontakti na stikalu za zaklepanje, zato naprava začne sama zvoniti. Priporočamo, da enoto vratne kamere demontirate, jo temeljito posušite in popržite z vodoodbojnim sredstvom za elektronske komponente.

Visokofrekvenčni hrup (povratni hrup)

Vir povratnega hrupa je razpršitev izhodnega zvoka iz enote vratne kamere. Zvok se razprši in se vrne v mikrofonski, kjer se dodatno ojača. To lahko odpravite z zmanjšanjem občutljivosti mikrofona in glasnosti zvočnika.

Pri vratnih enotah z nastavljenimi elementi lahko to storite z obračanjem potenciometrov.

Pri enotah brez teh upravljalnih elementov lahko glasnost mikrofona mehansko zmanjšate s kosom mehke pene.

Naprava ne odpre ključavnice

Preverite, ali je kabelska napeljava nepoškodovana.

Z multimetrom izmerite napetost na sponkah ključavnice.

Za sprožitev ključavnice je potrebna napetost 12 V. Če je vrednost nižja, uporabite močnejše vodnike za krmljenje ključavnice.

Nenadno zmanjšanje občutljivosti mikrofona

Preverite čistočo odprtine mikrofona ali jo nežno očistite s tankim, topim predmetom.

Pazite, da ne poškodujete mikrofona!

RSI|HR|BA|ME | Video portafon

Sigurnosne upute i upozorenja



Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.



Pridrţavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

Proizvod je dizajniran tako da pouzdano sluţi dugi niz godina ako se pravilno koristi.

- Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- Ne postavljajte proizvod na mjestima izloţena vibracijama i udarcima - mogu prouzročiti oštećenja.
- Ne izlaţite proizvod prekomjernoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama, kiši ili vlazi – to moţe prouzročiti kvarove, skratiti vijek baterije i deformirati plastične dijelove.
- Ne postavljajte izvore otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću itd. na proizvod.
- Ne prekrivajte i ne stavljajte nikakve predmete u otvore za proračunavanje proizvoda.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako je mreţni kabel ili utikač oštećen ili ako priključak utikača u utičnici nije fiksiran. To moţe dovesti do ozljede zbog strujnog udara ili prouzročiti poţar zbog kratkog spoja.
- Ne prekoračujte ulazni napon i ne koristite viši napon od onoga koji je naveden za proizvod. Provjerite odgovara li napon naveden na proizvodu naponu u vaštoj strujnoj mreţi.
- Nemojte pokušavati rastavljati, mijenjati ili popravljati proizvod. Odnosite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda - na taj način moţete oštetiti proizvod i automatski izgubiti pravo na jamstvo.
- Nemojte mijenjati dijelove proizvoda zamjenskim dijelovima koji nisu originalni.
- Čistite proizvod pomoću mekane, blago navlaţene krpe. Ne koristite otapala ili deterdţente – mogli bi ograditi plastične dijelove i prouzročiti koroziju električnih krugova.
- Proizvod ne uranjajte u vodu i druge tekućine.
- Proizvod i njegov kabel napajanja drţite izvan dosega djece. Osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva u korištenju proizvoda smiju koristiti ovaj proizvod samo pod nadzorom ili ako ih se upozna sa sigurnim načinom korištenja proizvoda i ako razumiju rizike povezane s korištenjem proizvoda.
- Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora. Proizvod uvijek isključajte iz strujne utičnice ako ga ostavljate bez nadzora.

Sadržaj pakiranja

1× videomonitor
1× ugradbeni okvir za videomonitor
1× kamera na ulazu vrata
1× zaštitni poklopac
1× jedinica za napajanje
Pričvrtni vijci
Priključni kabeli

Tehnički opis video monitora

Pogledajte sl. 1

- 1 – mikrofoni
- 2 – početak/zaustavljanje ručnog snimanja, kretanje u izborniku
- 3 – izbornik, potvrdite odabir u izborniku
- 4 – ručno snimate sliku, kretanje u izborniku
- 5 – interfon
- 6 – pozovite sliku iz fotoaparata 1–2, CCTV kamera 1–2
- 7 – aktiviranje kliznih vrata
- 8 – aktiviranje brave na vratima
- 9 – razgovor/kraj razgovora

Opis priključaka

Pogledajte sl. 3

Jedinica kamere za vrata

- 1 – crvena – 12 V
- 2 – bijela – audio
- 3 – crna – uzemljenje (GND)
- 4 – žuta – video
- 5 – zelena – normalno zatvoren (NC) kontakt releja
- 6 – plava – zajednički priključak (COM) kontakt releja
- 7 – smeđa – normalno otvoren (NO) kontakt releja
- 8 – narančasta – gumb za izlaz (ostvaruje kontakt s GND terminalom)

Vanjska CCTV kamera

- 1 – crvena – 12 V
- 2 – bijela – alarm
- 3 – crna – uzemljenje (GND)
- 4 – žuta – video

Postavljanje i sklapanje

Odabir mjesta za postavljanje monitora

Imajte na umu da su vam potrebni i kabeli prilikom odabira mjesta za ugradnju uređaja. Preporučuje se postavljanje uređaja u visini očiju korisnika.

Postavljanje okvira za ugradnju ispod video monitora

Postavite okvir na mjesto ugradnje, označite mjesto za rupe za ugradnju i izbušite ih u zidu. U sredini okvira mora biti dovoljno prostora za kabele do monitora (kabel s kamere, kabel za napajanje). Pričvrstite nosač vijcima.

Priključni kabeli

Povežite kameru na ulazu vrata ili dodatne CCTV kamere na monitor priključivanjem kabela u priključke s oznakom na monitoru – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Vješanje monitora

Lagano pritisnite monitor na okvir tako da izbočine uskoče u otvor na stražnjoj strani monitora. Monitor će laganim pritiskanjem čvrsto sjesti na svoje mjesto.

Priključivanje uređaja na napajanje

Povežite napajanje na mrežu koja zadovoljava parametre uređaja 230 V/50 Hz. Priključite konektor za napajanje (izlaz) u propisanu utičnicu na stražnjoj strani videomonitora.

Više ekrana u sustavu

Ako u sustavu postoji više ekrana, svakom ekranu morate dodijeliti vlastiti ID. Izbornik –  – Postavke ID-a uređaja

Ugradnja jedinice kamere za vrata

Pogledajte sl. 4

Odaberite odgovarajuće mjesto za ugradnju i pričvrstite okvir za ugradnju.

Provucite kabel za napajanje kroz montažni otvor i priključite ga na terminal na stražnjoj strani kamere za vrata.

Ugradite povezanu kameru za vrata na okvir za ugradnju pomoću priloženih vijaka.

Montaža jedinice kamere za vrata na gips

Nanesite sloj silikona između zida i kamere na vratima kako biste spriječili prodiranje vlage ispod kamere na vratima.

Silikon treba nanijeti na vrh i sa strana. Donja strana mora biti otvorena kako bi vlažan zrak izašao iz prostora ispod kamere na vratima.

Postavljanje glasnoće kamere na ulazu vrata i vremena kontakta releja za zaključavanje kad se aktivira gumbom za izlaz

Pogledajte sl. 5

Vrijednosti se postavljaju pomoću okretnih prekidača na stražnjoj strani kamere na ulazu vrata (prekriveno gumenom brtvom). Gumbi se moraju okretati vrlo pažljivo i polako, inače može doći do nepovratne štete na uređaju.

Parametri priključnih kabela

Za udaljenosti do 20 m, upotrijebite visokokvalitetni zaštićeni FTP CAT.5 kabel (optimalno CAT.6). Za udaljenosti veće od 20 preporučujemo kabel SYKFY 5 × 2 × 0,5 ili 10 × 2 × 0,5. Za postizanje većeg promjera kabela se mogu poduplati ili utrostručiti.

Tako dobiven promjer vodiča odgovara vrijednostima prikazanim u tablici:

Promjer jezgre vodiča [mm]	Udaljenost [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

U osnovnoj konfiguraciji koaksijalni kabel nije nužan za prijenos video komponente. Takav kabel se preporučuje samo za udaljenosti veće od 100 m. Za dugačke uzemljene kabele možete koristiti telekomunikacijski kabel kategorije TCEPKPFLE.

Osnovni rad uređaja

Da biste pozvonili i pozvali sliku s jedinice za vrata na videotelefonu, pritisnite tipku na jedinici za vrata. Vanjski zvuk se također prenosi na monitor.	
Na monitoru pritisnite ovu tipku za prihvatanje poziva:	
Ovu tipku pritisnite ako želite odmah pozvati sliku s jedinice kamere za vrata i CCTV kamere:	
Pritisnite tipku OTKLJUČAVANJE za otključavanje odgovarajućih vrata ili za otvaranje dvorišnih vrata.	
Za privatni poziv između monitora, pritisnite gumb INTERCOM	
Možete ručno aktivirati video-snimanje ili snimiti fotografiju za vrijeme poziva	
Uđite u izbornik pritiskom na:	
Postavke glasnoće zvučnika	Postavke su promijenjene pritiskom  i prilagodbom vrijednosti pomoću strelica dok je zaslon aktivan

Izbornik uređaja



– Postavke sustava

Postavite vrijeme, datum, jezik, vratite na tvorničke postavke



– Jedinica na ulazu

Postavite automatsko snimanje, trajanje videozapisa, relejnu vezu, otkrivanje pokreta



– Vanjske CCTV kamere

Postavite alarme, trajanje videozapisa, senzore alarma i otkrivanje pokretanja na sekundarnim CCTV kamerama



– Postavljanje melodije zvona

Vremenski raspored, trajanje, glasnoća i melodija zvona. Možete postaviti vlastitu melodiju zvona i s memorijske kartice. Datoteke melodije zvona moraju biti pohranjene na memorijsku karticu u mapi Zvono.



– Reprodukcijska snimaka

Reproducirajte snimke i pretražite fotografije s jedinica na ulazu i CCTV kamera. Za rad ove značajke mora biti umetnuta memorijska kartica!



– Memorijska kartica

Pretražite datoteke pohranjene na memorijskoj kartici



– Okvir za digitalnu sliku

Postavka za LCD u načinu mirovanja. Dopušta prikazivanje sata ili pokazivanje slike s memorijske kartice. Datoteke moraju biti pohranjene na memorijsku karticu u mapi DigitalFrame.



– Postavljanje načina rada

Odabir načina rada – od doma, ne uznemiravaj, nije doma Postavke za signale slike.

Održavanje uređaja

Uređaju je potrebno malo održavanja. Preporučuje se, ovisno o stanju uređaja, povremeno obrisati uređaj navlaženom krpom.

Pozor!

Prije čišćenja uvijek isključite uređaj tako što ćete ga isključiti iz mrežnog napajanja!

Rješavanje problema i ČPP

Uređaj ne radi

Pregledajte kabele i priključak napajanja na mrežu.

Ako koristite produžni kabel na kabelu za napajanje, provjerite je li polaritet ispravan. Izmjerite napajanje multimetrom. Izlazni napon priključnice treba biti 12 V DC (+/- 1V).

Slika / zvuk nisu jasni, uređaj ne zvoniti

Uklonite monitor ili kameru jedinice za vrata i priključite je pomoću kratkog kabela da biste uklonili mogućnost prekida na vodiču u kući. Zatim provjerite postavke slike i zvuka (svjetlina, kontrast, boja, glasnoća).

Objektiv se zamagljuje

To se uglavnom dešava za hladnog vremena, kada se stvara kondenzacija uslijed temperaturne razlike između zida i same jedinice kamere za vrata. Ako se stvori kondenzacija na objektivu, preporučujemo temeljito sušenje jedinice kamere za vrata i prilagodbu instalacije.

Spontana zvonjava

Spontanu zvonjavu uzrokuje vlaga koja ulazi u jedinicu kamere za vrata. Voda dovodi do kratkog spoja na kontaktima na prekidaču brave i uređaj započinje sam od sebe zvoniti. Preporučujemo demontiranje jedinice na ulazu vrata, temeljito sušenje i prskanje vodoodbojnim sredstvom za elektroniku.

Piskav zvuk (povratni)

Izvor te buke je raspršivanje izlaznog zvuka jedinice kamere za vrata. Zvuk se raspršuje i vraća nazad u mikrofonski gdje se dodatno pojačava.

Taj problem možete riješiti smanjivanjem osjetljivosti mikrofona i glasnoće zvučnika.

Na jedinicama za vrata s prilagodljivim elementima to možete učiniti okretanjem potencijometara.

Na jedinicama bez tih upravljačkih elemenata glasnoću mikrofona možete mehanički smanjiti komadićem pjene.

Uređaj ne otvara bravu

Provjerite jesu li kabeli neoštećeni.

Multimetrom izmjerite napon na terminalima brave.

Bravi za aktivaciju treba napon od 12 V. Ako je vrijednost manja, upotrijebite jače vodiče za kontrolu brave.

Naglo smanjenje osjetljivosti mikrofona

Provjerite čistoću otvora mikrofona ili ga nježno očistite tankim i tupim predmetom.

Budite oprezni kako ne biste oštetili mikrofonski!

DE | Videotelefon Set

Sicherheitsanweisungen und -hinweise

 Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.

 Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

Das Produkt ist so konzipiert, dass es bei sachgemäßem Umgang über viele Jahre zuverlässig arbeitet.

- Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an Plätzen, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – diese können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen, Regen oder Feuchtigkeit aus – dies kann Funktionsstörungen an dem Produkt, eine kürzere energetische Haltbarkeit, die Beschädigung der Batterie und die Deformation der Plastikteile verursachen.
- Das Produkt darf nicht an offene Feuerquellen, wie beispielsweise brennende Kerzen u.ä. gestellt werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Versorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist bzw. wenn sich der Stecker lose in der elektrischen Steckdose befindet. Es kann zu einem Unfall durch elektrischen Strom bzw. zu einem Brand infolge eines Kurzschlusses kommen.
- Überschreiten Sie nicht die Ausgangsspannung und verwenden Sie keine andere als die für das Produkt spezifizierte Stromversorgungsquelle. Überzeugen Sie sich, ob die auf dem Produkt angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrer Region identisch ist.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht, reparieren Sie es nicht und nehmen Sie keine Änderungen an diesem vor. Geben Sie es zur Reparatur in die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen.
- Ersetzen Sie keine Produktteile mit Nichtoriginal-Ersatzteilen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel – sie könnten Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie dieses Produkt samt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrungen und Kenntnisse nur dann verwendet werden, wenn sie unter der Aufsicht von Personen stehen oder von ihnen in der sicheren Bedienung des Gerätes unterwiesen wurden und die Risiken verstehen, welche sich ergeben können.
- Lassen Sie das Produkt im Betriebszustand nicht unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Produkt immer von der Stromzufuhr, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.

Verpackungsinhalt

Videobildschirm 1×
Montagerahmen für den Videobildschirm 1×
Kamerasystem für die Tür 1×
Montagevordach 1×
Versorgungsquelle 1×
Befestigungsschrauben
Anschlussstecker

Technische Beschreibung des Video-Monitors

siehe Bild 1

- 1 – Mikrofon
- 2 – Start/Stop der manuellen Aufzeichnung, Navigation im Menü
- 3 – Menü, Auswahlbestätigung im Menü
- 4 – manuelle Aufnahme, Navigation im Menü
- 5 – Gegensprechanlage
- 6 – Anzeige des Bilds der Kameraeinheit 1–2, CCTV Kameras 1–2
- 7 – Torbewegung aktivieren
- 8 – Türschloss aktivieren
- 9 – sprechen/einhängen

Beschreibung der Anschlussklemmen

siehe Bild 3

Türkameraeinheit

- 1 – rot – 12 V
- 2 – weiß – Audio
- 3 – schwarz – GND
- 4 – gelb – Video
- 5 – grün – Trennkontakt des NC-Relais
- 6 – blau – gemeinsamer Kontakt des COM-Relais
- 7 – braun – Verbindungskontakt des NO-Relais
- 8 – orange – Exit-Taste (schaltet mit GND Klemme)

Externe CCTV Kamera

- 1 – rot – 12 V
- 2 – weiß – Alarm
- 3 – schwarz – GND
- 4 – gelb – Video

Installation und Montage

Festlegung des Installationsortes für den Monitor

Wählen Sie den Ort zur Installation des Gerätes auch unter Berücksichtigung des Kabelverlaufs aus. Es wird empfohlen, das Gerät ungefähr in Augenhöhe des Benutzers zu installieren.

Installation des Montagerahmens unter dem Videobildschirm

Halten Sie die Halterung an der Montagestelle an und markieren Sie die Montageöffnungen, welche Sie anschließend bohren. In der Mitte der Halterung ist eine ausreichend große Öffnung für die Kabelzuleitungen zum Bildschirm zu schaffen (Kabel von der Kamera sowie Kabel des Netzteils). Befestigen Sie den Rahmen mithilfe von Schrauben.

Kabelanschluss

Schließen Sie das Türkamerasystem bzw. die CCTV-Zusatzkamera mit den Kabeln an den Bildschirm an, indem Sie diese in die beschrifteten Anschlussklemmen am Bildschirm stecken – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Aufhängen des Monitors

Drücken Sie den Monitor leicht so gegen den Rahmen, dass die Vorsprünge in den Öffnungen auf der Monitorrückseite einrasten. Die Befestigung des Monitors erfolgt, indem dieser leicht nach unten gedrückt wird.

Anschluss des Gerätes ans Netz

Schließen Sie die Versorgungsquelle an das Netz an, welches den Geräteparametern von 230 V/50 Hz entspricht. Schließen Sie den Versorgungsstecker (den Quellenausgang) an die beschriebenen Buchsen auf der Rückseite des Videobildschirms an.

Mehrere Bildschirme im System

Wenn es mehrere Bildschirme im System gibt, muss jedem Bildschirm eine eigene ID zugewiesen werden. Menü – (2) – Einstellungen der Geräte-ID

Montageanleitung für die Türkameraeinheit

siehe Bild 4

Wählen Sie einen geeigneten Montageort aus und befestigen Sie den Montagerahmen.

Ziehen Sie das Zuleitungskabel durch die Montageöffnung und schließen Sie dieses an der Klemmleiste auf der Rückseite der Kameraeinheit für die Tür an.

Verschrauben Sie die angeschlossene Türkameraeinheit mit den mitgelieferten Schrauben am Montagerahmen.

Türkameraeinheit auf Putz

Versehen Sie den Zwischenraum zwischen der Wand und dem Kamerasystem mit einer Silikonschicht, um das Eindringen von Feuchtigkeit unter dem Türkamerasystem zu vermeiden.

Das Silikon sollte seitlich und oben aufgetragen werden. Die Unterseite muss frei bleiben, damit feuchte Luft unter der Türkameraeinheit abziehen kann.

Einstellung der Lautstärke des Türkamerasystems sowie der Schaltdauer für das Schlossrelais bei Aktivierung der Beendigungstaste

siehe Bild 5

Die Einstellung erfolgt mit den Drehelementen auf der Rückseite des Türkamerasystems (unter der Gummidichtung). Drehbare Elemente müssen sehr vorsichtig und langsam gedreht werden, sonst kann es zu irreversiblen Schäden am Gerät kommen.

Parameter der Verbindungsleitung

Bis zu einer Entfernung von 20 m mit einem hochwertigen "FTP CAT.5"-Kabel (optimal ist CAT.6). Bei über 20 m empfehlen wir ein SYK-FY-Kabel 5 × 2 × 0,5 bzw. 10 × 2 × 0,5. Um einen größeren Querschnitt zu erzielen, werden die Kabel verdoppelt bis verdreifacht.

Der finale Leiterquerschnitt richtet sich nach folgender Tabelle:

Leiterkerndurchmesser [mm]	Entfernung [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

In der Grundauführung ist kein Koaxialkabel für die Videoleitung erforderlich. Dieses wird erst bei einer Entfernung von über 100 m empfohlen. Für die langen Erdungsleitungen sind die Telekommunikationskabel der Kategorie TCEPKPFLE zu verwenden.

Grundlegende Bedienung der Anlage

Zum Klingeln und Auslösen der Anzeige auf dem Videotelefon vom Türkamerasystem betätigen Sie die Taste auf dem Türkamerasystem. Der Ton von außen wird gleichfalls zum Monitor übertragen.	
Zur Annahme des Gesprächs betätigen Sie auf dem Bildschirm die Taste:	
Zum sofortigen Auslösen der Anzeige vom Türkamerasystem und der CCTV-Kamera betätigen Sie die Taste:	
Betätigen Sie die ÖFFNEN-Taste zum Öffnen der betreffenden Tür bzw. zum Öffnen des Tors.	
Für Privatanrufe unter den Bildschirmen betätigen Sie die INTERKOM-Taste	
Während des Gesprächs kann die Video- bzw. Fotoaufnahme manuell aktiviert werden	

Der Zugang zum Menü erfolgt durch Betätigen der Taste:	
Lautstärke des Lautsprechers einstellen	Erfolgt bei aktiviertem Display durch Drücken des Icons  sowie durch anschließende Betätigung der Pfeiltasten

Menü Geräte



– Systemeinstellungen

Einstellen von Uhrzeit, Datum, Sprache, Zurücksetzen auf Werkseinstellungen



– Türstation

Einstellung des automatischen Aufnahmемodus, der Beobachtungsdauer, der Relais-Schaltzeit sowie der Bewegungserkennung



– Externe CCTV-Kameras

Einstellung des Alarms, der Beobachtungsdauer, der Alarmsensoren sowie der Bewegungserkennung bei den CCTV-Zusatzkameras



– Einstellung der Klingelparameter

Zeitplan, Länge, Lautstärke und Klingeltonmelodie. Hier kann auch eine eigene Melodie von der Speicherkarte eingestellt werden. Die Dateien zum Überspielen müssen auf der Speicherkarte im Ordner Ring gespeichert werden.



– Überspielen von Aufnahmen

Überspielen der Aufnahmen sowie Ansehen der Fotos von den Türstationen und CCTV-Kameras. Für diese Funktion ist die Speicherkarte einzulegen!



– Speicherkarte

Ansehen der auf der Speicherkarte gespeicherten Dateien



– Digitaler Fotofahmen

LCD-Einstellung im Stand-by-Modus. Die Funktion Stundenanzeige bzw. Fotos von der Speicherkarte ansehen ist zu aktivieren. Die Dateien zur Wiedergabe müssen auf der Speicherkarte im Ordner DigitalFrame gespeichert werden.



– Modus-Einstellungen

Modusauswahl - zu Hause, nicht stören, abwesend
Bildsignaleinstellungen.

Wartung der Anlage

Der Monitor ist wartungsarm. Es wird empfohlen, diesen je nach Verunreinigungsgrad des Geräts von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Lappen zu reinigen.

Achtung!

Das Gerät muss vor der Reinigung durch Trennung des Netzkabels vom Netz in einen spannungsfreien Zustand versetzt werden!

Problemösung FAQ

Das Gerät funktioniert nicht

Kontrollieren Sie die Kabelführung und den Anschluss an das Stromnetz.

Falls Sie das Kabel von der Stromquelle aus verlängern, kontrollieren Sie die richtige Polarität. Messen Sie die Stromquelle mit einem Multimeter. Der Wert der Ausgangsspannung für den Verbindungsstecker beträgt 12 V DC (+/- 1 V).

Das Gerät hat kein sauberes Bild/keinen sauberen Ton, klingelt nicht

Hängen Sie den Monitor bzw. die Türkameraeinheit ab und verbinden Sie sie über ein kurzes Kabel, um Leitungsstörungen im Haus auszuschließen. Überprüfen Sie des Weiteren die Einstellung der Bildparameter und des Tones (Helligkeit, Kontrast, Farbe, Lautstärke).

Objektiv ist beschlagen

Dies tritt vor allem in der kalten Jahreszeit auf, wenn sich durch die Temperaturunterschiede zwischen der Wand und dem eigentlichen Türkamerasystem Kondensation bildet. Bei Kondensationsbildung wird empfohlen, die Türkameraeinheit gründlich abzutrocknen und die Installation anzupassen.

Selbsttätiges Klingeln

Das selbsttätige Klingeln wird durch das Eindringen von Feuchtigkeit in die Türkameraeinheit verursacht. Das Wasser verursacht einen Kurzschluss in den Kontakten des Schlossschalters und das Gerät klingelt selbsttätig. Wir empfehlen, die Türkameraeinheit abzubauen, sie gründlich abzutrocknen und mit einem wasserabweisenden Lack für Elektronik zu besprühen.

Pfeifen (Rückkopplung)

Die Quelle für die Rückkopplung ist die Zersplitterung des Ausgangssignals der Kameraeinheit. Der Ton zersplittert und kehrt zum Mikrofon zurück, wo er noch weiter verstärkt wird.

Die Eliminierung dieses Effekts lässt sich durch die Senkung der Empfindlichkeit des Mikrofons und der Lautstärke des Lautsprechers realisieren.

Bei Türstationen, die einstellbare Teile haben, lässt sich dies durch das Drehen des Potenziometers einstellen.

Bei Stationen ohne Regulierung, lässt sich eine mechanische Unterdrückung des Mikrofons durch ein Stück Schaumstoff durchführen.

Das Schloss öffnet sich nicht

Überprüfen Sie die Leitung auf Fehler.

Mithilfe eines Multimeters messen Sie die Stromspannung an den Klemmen des Schlosses.

Das Schloss benötigt zum Starten eine 12V-Stromspannung. Falls dieser Wert kleiner ist, empfehlen wir, eine stärkere Leitung für die Bedienung des Schlosses zu verwenden.

Plötzlicher Abfall der Empfindlichkeit des Mikrofons

Überprüfen Sie die Sauberkeit der Mikrofonöffnung, reinigen Sie diese ggf. mit einem dünnen, stumpfen Gegenstand.

Bei einem unachtsamen Umgang droht die Beschädigung des Mikrofons!

UA | Відеодомофон у комплекті

Інструкції та застереження з техніки безпеки

 Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.

 Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

Пристрій призначений для надійної роботи протягом багатьох років за умови належного поводження.

- Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте посібник користувача.
- Не розміщуйте пристрій у місцях, де є ризик вібрації та фізичного впливу, – це може призвести до його пошкодження.
- Бережіть пристрій від надмірного тиску, ударів, пилу, високої температури та вологості – ці фактори можуть спричинити несправність пристрою, скорочення терміну його служби та деформацію пластикових деталей.
- Не ставте на пристрій джерела відкритого вогню, наприклад запалену свічку тощо.
- Не закривайте і не вставляйте жодних предметів у вентиляційні отвори пристрою.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджені кабель живлення або вилка або якщо вилка нещільно вставлена у розетку. Коротке замикання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Не перевищуйте дозволenu вихідну напругу і не використовуйте джерело живлення, відмінне від зазначеного на пристрої.

Переконайтеся, що напруга, зазначена на пристрої, відповідає напрузі у вашому регіоні.

- Не розбирайте, не ремонтуйте і не модифікуйте пристрій. За потреби доручайте його ремонт дилеру, у якого ви його придбали.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні схеми пристрою – це може призвести до його пошкодження та автоматичного скасування гарантії.
- Не заміняйте будь-які компоненти пристрою неоригінальними запасними частинами.
- Для чищення використовуйте злегка зволожену м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або миючі засоби – вони можуть пошкодити пластикові деталі та пошкодити електричні ланцюги.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Зберігайте пристрій та кабель живлення у недоступному для дітей місці. Пристрій дозволено використовувати особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду і знань, тільки якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж з безпечної експлуатації пристрою і розуміють потенційні ризики.
- Не залишайте пристрій без нагляду під час експлуатації. Завжди відключайте пристрій від джерела живлення, якщо залишаєте його без нагляду.

Комплект постачання

Відеомонітор: 1 шт
Монтажний кронштейн для відеомонітора: 1 шт
Блок дверної камери: 1 шт
Козирок: 1 шт
Блок живлення: 1 шт
Кріпильні гвинти
З'єднувальні роз'єми

Технічний опис відеомонітора

див. рис. 1

- 1 – мікрофон
- 2 – запуск/зупинка ручного запису, переміщення по меню
- 3 – меню, підтвердження вибору в меню
- 4 – ручне захоплення зображення, переміщення по меню
- 5 – домофон
- 6 – виклик зображення з блоку камер 1–2, камери відеоспостереження 1–2
- 7 – відкриття воріт
- 8 – відкриття замка
- 9 – спілкування/завершення спілкування

Призначення клем

див. рис. 3

Блок дверної камери

- 1 – червона: 12 В
- 2 – біла: аудіо
- 3 – чорна: GND (земля)
- 4 – жовта: відео
- 5 – зелена: розмикаючий контакт реле (нормально замкн.)
- 6 – синя: загальний контакт реле COM
- 7 – коричнева: контакт для підключення реле (нормально розімкн.)
- 8 – помаранчева: кнопка виходу (при натисканні замикається на землю)

Зовнішня камера відеоспостереження

- 1 – червона: 12 В
- 2 – біла: тривога
- 3 – чорна: GND (земля)
- 4 – жовта: відео

Встановлення та монтаж

Визначте місце встановлення монітору

Виберіть місце монтажу пристрою, також враховуючи прокладку кабелів. Рекомендується розмішувати пристрій приблизно на рівні очей.

Встановлення монтажного кронштейна під відеомонітор

Прикладіть кронштейн до місця кріплення, розмітьте місця для монтажних отворів і просвердліть їх. Посередині тримача необхідно проробити досить великий отвір для підведення кабелів до монітора (кабель камери, кабель живлення). Закріпіть кронштейн гвинтами.

З'єднувальні кабелі

Підключіть дверні камери або додаткові камери відеоспостереження до монітора за допомогою кабелів, що вставляються в описані клеми на моніторі: DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Підвішування монітора

Злегка притисніть монітор до кронштейна, щоб виступи увійшли в отвір на задній панелі монітора. Щоб зафіксувати монітор, злегка притисніть його вниз.

Підключення пристрою до мережі

Підключіть блок живлення до електромережі, що відповідає параметрам пристрою: 230 В/50 Гц. Підключіть штекер живлення (вихід живлення) до описаного гнізда на задній панелі відеомонітора.

Кілька екранів у системі

Якщо в системі є кілька екранів, потрібно призначити кожному екрану власний ідентифікатор. Меню  Налаштування ідентифікатора пристрою

Спосіб встановлення блоку дверної камери

див. рис. 4

Виберіть відповідне місце для монтажу і встановіть в ньому монтажний кронштейн.

Протягніть кабель живлення через монтажний отвір і підключіть його до клемної колодки на задній панелі дверної камери.

Прикрутіть підключену дверну камеру до монтажного кронштейна за допомогою гвинтів з комплекту.

Блок дверної камери на поверхні стіни

Нанесіть шар силікону між стіною та блоком дверної камери, щоб запобігти потраплянню вологи під блок дверної камери.

Силікон повинен бути зверху та по боках пристрою. Знизу силікон наносити не треба для забезпечення виходу вологого повітря з-під блоку дверної камери.

Налаштування гучності блоку дверної камери та тривалості спрацювання реле замка в разі натискання кнопки виходу

див. рис. 5

Регулювання здійснюється обертанням шарнірних елементів на задній панелі блоку дверної камери (під гумовим ущільнювачем). Шарнірні елементи слід повертати дуже обережно і повільно, інакше можливе незворотне пошкодження пристрою.

Параметри лінії з'єднання

За відстані до 20 м з'єднання здійснюється за допомогою високоякісного екранованого кабелю FTP CAT.5 (оптимально – CAT.6). За відстані понад 20 м рекомендуємо використовувати кабель SYKPY 5 × 2 × 0,5 або 10 × 2 × 0,5. Для збільшення поперечного перерізу допускається використання подвійного або потрібного кабелю.

Отриманий переріз провідників наведено в таблиці:

Діаметр жили провідника [мм]	Відстань [м]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

У базовій комплектації коаксіальний кабель для відеокomпонента не потрібен. Він рекомендується за використання на відстані до 100 м. Для довгих ліній заземлення можна використовувати телекомунікаційний кабель категорії TCEPKPFLE.

Основні функції пристрою



Щоб відповісти на дзвінок, натисніть кнопку на моніторі:	
Натисніть кнопку, щоб миттєво вивести зображення з дверної камери та камери відеоспостереження:	
Натисніть кнопку UNLOCK, щоб відкрити замок на відповідних дверях або відчинити ворота.	
Щоб здійснити приватний дзвінок між блоками, натисніть кнопку INTERCOM	
Під час дзвінка ви можете вручну активувати відео- або фотозйомку	
Увійдіть в меню, натиснувши кнопку:	
Налаштування гучності динаміка	Виконується, коли горить зображення, натисканням значка ; подальше налаштування здійснюється кнопками зі стрілками

Меню інструментів



– налаштування системи

Час, дата, мова, скидання до заводських налаштувань



– дверна станція

Налаштування автоматичного запису, тривалості відстеження, тривалості перемикання реле, виявлення руху



– зовнішні камери відеоспостереження

Налаштування тривоги, тривалості моніторингу, датчиків тривоги та виявлення руху для додаткових камер відеоспостереження



– налаштування мелодії дзвінка

Часові налаштування, тривалість, гучність і мелодія дзвінка. Тут також можна вибрати власну мелодію з карти пам'яті. Файли для відтворення мають бути збережені на карті пам'яті в папці Ring.



– відтворення записів

Відтворення записів і перегляд фотографій з дверних станцій і камер відеоспостереження. Для роботи необхідно вставити карту пам'яті!



– карта пам'яті

Перегляд файлів, збережених на карті пам'яті



– цифрова фоторамка

Налаштування РК дисплея в режимі очікування. Ви можете увімкнути функцію відображення годинника або переглянути фотографії з карти пам'яті. Файли для відтворення мають бути збережені на карті пам'яті в папці Ring.



– налаштування режиму

Вибір режимів: "вдома", "не турбувати", "не вдома"
Налаштування сигналів зображення.

Обслуговування пристрою

Монітор не потребує технічного обслуговування. Рекомендується час від часу протирати пристрій вологою тканиною, залежно від ступеня забруднення.

Увага!

Перед чищенням пристрою слід від'єднати блок живлення від електромережі!

Поширені запитання щодо усунення несправностей

Пристрій не працює

Перевірте прокладку кабелів і підключення блока живлення до електромережі.

Якщо ви подовжуєте кабель від блока живлення, перевірте правильність полярності. Виміряйте потужність живлення мультиметром. Вихідна напруга на роз'ємі становить 12 В постійного струму (+/- 1 В).

Пристрій не видає чіткого зображення/звуку, не дзвонить

Повісьте монітор або блок дверної камери і під'єднайте його коротким кабелем, щоб уникнути обриву дроту в будинку. Далі перевірте налаштування зображення і звуку (яскравість, контрастність, колір, гучність).

На об'єктиві з'являється роса

Це явище особливо часто трапляється в холодну пору року, коли через різницю температур між стіною і блоком дверної камери утворюється конденсат. У разі появи конденсату рекомендуємо ретельно просушити блок дверної камери і внести корективи в монтаж.

Мимовільне вмикання дзвінка

Потрапляння вологи в блок дверної камери може спричинити мимовільне вмикання дзвінка. Вода замикає контакти перемикача замку, і пристрій мимовільно дзвонить. Рекомендуємо демонтувати блок дверної камери, ретельно просушити його і покрити водовідштовхувальним лаком для електроніки.

Свист (зворотний зв'язок)

Зворотний зв'язок з'являється через спотворення вихідного звуку дверної камери. Спотворений звук повертається до мікрофону, де ще більше підсилюється.

Цей ефект можна усунути, зменшивши чутливість мікрофону і гучність динаміка.

Для дверних станцій з регульованими елементами це можна налаштувати за допомогою потенціометрів.

Для станцій без регулювання мікрофон можна механічно закрити поролоном.

Не відкривається замок

Перевірте цілісність проводки.

За допомогою мультиметра виміряйте напругу на клеммах замка.

Для спрацювання замка потрібна напруга 12 В. Якщо це значення менше, рекомендуємо використовувати більш товсті дроти для керування замком.

Раптове падіння чутливості мікрофону

Перевірте чистоту отвору мікрофону або злегка почистіть його тонким тупим предметом.

Необережне поводження з мікрофоном може пошкодити його!

RO|MD | Set video-interfon

Instrucțiuni și avertismente de siguranță

Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.

Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

Produsul este conceput pentru a funcționa fiabil timp de mai mulți ani, dacă este utilizat corespunzător.

- Înainte de a începe să utilizați produsul, citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Nu amplasați produsul în locuri predispuse la vibrații și șocuri – acestea pot cauza deteriorarea sa.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, lovituri, praf, temperaturi ridicate sau umiditate – acestea pot cauza defectarea funcționalității produsului, o durată mai scurtă de viață a energiei și deformarea componentelor din plastic.

- Nu așezați pe dispozitiv surse de foc deschis, cum ar fi lumânări aprinse etc.
- Nu acoperiți și nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație ale produsului.
- Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă ștecherul este introdus lejer în priză electrică, nu utilizați produsul. Poate exista risc de electrocutare sau de incendiu cauzat de un scurtcircuit.
- Nu depășiți tensiunea de ieșire și nu utilizați altă sursă de alimentare decât cea specificată pe dispozitiv. Asigurați-vă că tensiunea indicată pe produs corespunde tensiunii din zona dumneavoastră.
- Nu dezasamblați, nu reparați și nu modificați dispozitivul. În caz de defecțiune, contactați comerciantul de la care ați achiziționat dispozitivul.
- Nu interveniți asupra circuitelor electrice interne ale produsului – îl puteți deteriora și astfel pierdeți automat dreptul la garanție.
- Nu înlocuiți componentele produsului cu piese de schimb neoriginale.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă moale ușor umezită. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare – aceștia pot zgâria piesele din plastic și pot afecta circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- Păstrați acest produs și cablul său de alimentare departe de îndemâna copiilor. Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu experiență și cunoștințe limitate, doar sub supraveghere sau dacă au fost instruite corespunzător privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg riscurile implicate.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul funcționării. Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare dacă urmează să fie lăsat nesupravegheat.

Conținutul pachetului

Monitor video 1 buc.
Rama de montaj pentru monitor video 1 buc.
Unitate cameră video pentru ușă 1 buc.
Copertină de protecție 1 buc.
Sursă de alimentare 1 buc.
Șuruburi de fixare
Conectori de legătură

Descriere tehnică a monitorului video

vezi fig. 1

- 1 – microfon
- 2 – pornire/oprire înregistrare manuală, navigare în meniu
- 3 – meniu, confirmarea selecției în meniu
- 4 – captură foto manuală, navigare în meniu
- 5 – interfon
- 6 – afișare imagine de la unitatea cameră ușă 1-2, camere CCTV 1-2
- 7 – activarea mecanismului de deschidere a porții
- 8 – activarea încuietorii ușii
- 9 – vorbire/închidere apel

Descrierea bornelor

vezi fig. 3

Unitatea cameră video pentru ușă

- 1 – roșu - 12 V
- 2 – alb - audio
- 3 – negru - GND
- 4 – galben - video
- 5 – verde - contact de întrerupere releu NC
- 6 – albastru - contact comun releu COM
- 7 – maro - contact de legătură releu NO
- 8 – portocaliu - buton de ieșire (se activează împreună cu borna GND)

Cameră CCTV externă

- 1 – roșu - 12 V
- 2 – alb - alarmă
- 3 – negru - GND
- 4 – galben - video

Instalare și montaj

Determinarea locului de instalare a monitorului

Alegeți locul de instalare a dispozitivului ținând cont și de traseul cablurilor. Se recomandă ca dispozitivul să fie montat la aproximativ nivelul ochilor utilizatorului.

Montarea ramei de fixare sub monitorul video

Așezați rama pe locul dorit pentru montaj, marcați pozițiile găurilor de fixare și realizați găurile. În centrul suportului trebuie realizat un orificiu suficient de mare pentru introducerea cablurilor către monitor (cablul de la cameră, cablul sursei de alimentare). Fixați rama cu ajutorul șuruburilor.

Conectarea cablurilor

Conectați unitatea de cameră de exterior sau camerele CCTV auxiliare la monitor, introducând cablurile în bornele indicate de pe monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Fixarea monitorului

Apăsați ușor monitorul pe ramă astfel încât proeminențele să se fixeze în orificiile de pe partea din spate a monitorului. Printr-o apăsare ușoară în jos, monitorul se va fixa în poziție.

Conectarea dispozitivului la rețea

Conectați sursa de alimentare la o rețea care corespunde parametrilor dispozitivului: 230 V / 50 Hz. Conectorul de alimentare (ieșirea sursei) se conectează în mufa corespunzătoare de pe partea din spate a monitorului video.

Mai multe ecrane în sistem

Dacă sistemul conține mai multe ecrane, este necesar ca fiecărui ecran să i se aloce un ID unic. Meniu -  - Setare ID dispozitiv

Mod de montare a unității de cameră pentru ușă

vezi fig. 4

Alegeți un loc potrivit pentru montaj și fixați aici rama de montaj. Introduceți cablul de alimentare prin orificiul de montaj și conectați-l la borna de pe partea din spate a unității cameră pentru ușă. Fixați unitatea cameră pentru ușă, deja conectată, de rama de montaj cu ajutorul șuruburilor furnizate.

Unitatea de cameră pentru ușă montată pe tencuială

Aplicați un strat de silicon între perete și unitatea cameră pentru ușă, pentru a preveni pătrunderea umezelii sub aceasta. Siliconul trebuie aplicat pe partea superioară și pe părțile laterale. Partea de jos trebuie să rămână liberă pentru evacuarea aerului umed din spațiul de sub unitatea de cameră pentru ușă.

Setarea volumului unității cameră pentru ușă și a duratei de activare a releului în urma acționării butonului de ieșire

vezi fig. 5

Setarea se face prin rotirea elementelor de reglaj aflate pe partea din spate a unității cameră pentru ușă (sub garnitura de cauciuc). Comutatoarele rotative trebuie manipulate cu foarte mare grijă și lent, altfel există risc de deteriorare ireversibilă a dispozitivului.

Parametrii pentru cablarea de interconectare

Pentru o distanță de până la 20 m, se recomandă utilizarea unui cablu ecranat de calitate FTP CAT.5 (ideal CAT.6). Pentru distanțe mai mari de 20 m se recomandă utilizarea cablului SYKFY 5 x 2 x 0,5 sau 10 x 2 x 0,5. Pentru obținerea unei secțiuni transversale mai mari, cablurile pot fi dublate sau triplate.

Secțiunea finală a conductorilor se stabilește conform tabelului:

Diametrul miezului conductorului [mm]	Distanță [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

În versiunea de bază nu este necesar un cablu coaxial pentru transmisia semnalului video. Acesta este recomandat doar pentru distanțe mai mari de 100 m. Pentru trasee lungi subterane se poate folosi un cablu de telecomunicații de categoria TCEPKPFLE.

Operare de bază a dispozitivului

Pentru a apela și a afișa imaginea pe video-interfon de la unitatea cameră pentru ușă, apăsați butonul de apel de pe unitatea cameră. Sunetul din exterior va fi, de asemenea, transmis pe monitor.	
Pentru a răspunde la apel, apăsați pe monitor butonul corespunzător:	
Pentru a afișa instantaneu imaginea de la unitatea cameră de la ușă sau de la camera CCTV, apăsați butonul:	
Pentru deblocarea ușii sau deschiderea porții, apăsați butonul DEBLOCARE.	
Pentru apeluri private între monitoare, apăsați butonul INTERCOM	
În timpul convorbirii, puteți activa manual înregistrarea video sau captura unei fotografii	
Accesul la meniul principal se face prin apăsarea butonului:	
Reglarea volumului difuzorului	Se realizează în timpul afișării imaginii, prin apăsarea pictogramei  , urmată de reglarea cu săgețile

Meniu dispozitiv



- Setări de sistem

Setarea orei, a datei, a limbii, restaurarea setărilor din fabrică



- Unitate de la ușă

Setarea înregistrării automate, a duratei de monitorizare, a duratei activării releului, a detecției de mișcare



- Camere CCTV externe

Setarea alarmelor, a duratelor de monitorizare, a senzorilor de alarmă și a detecției de mișcare pentru camerele CCTV suplimentare



- Setarea tonurilor de apel

Planificare orară, durată, volum și melodie de apel. Aici se poate seta și o melodie proprie de pe cardul de memorie. Fișierele pentru redare trebuie să fie salvate pe cardul de memorie în folderul Ring.



- Redare înregistrări

Redare înregistrări și vizualizare fotografii de la unitățile cameră pentru ușă și camerele CCTV. Pentru funcționare este necesară introducerea unui card de memorie!



- Card de memorie

Vizualizarea fișierelor salvate pe cardul de memorie



- Ramă foto digitală

Setarea ecranului LCD în modul de așteptare. Se poate activa funcția de afișare a ceasului sau de vizualizare a fotografiilor de pe cardul de memorie. Fișierele pentru redare trebuie să fie salvate pe cardul de memorie în folderul DigitalFrame.



- Setarea modurilor

Opțiuni de moduri – acasă, nu deranjați, plecat

Setarea semnalelor video.

Întreținerea dispozitivului

Monitorul nu necesită întreținere complexă. Se recomandă ștergerea periodică cu o lavetă umedă, în funcție de gradul de murdărie al dispozitivului.

Atenție!

Înainte de curățare, este obligatoriu să deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică!

Soluționare probleme FAQ

Dispozitivul nu funcționează

Verificați cablajul și conectarea sursei de alimentare la rețea.

Dacă ați prelungit cablul de la sursă, verificați corectitudinea polarității. Măsurată sursa de alimentare cu un multimetru. Tensiunea de ieșire la conector trebuie să fie de 12 V DC (± 1 V).

Dispozitivul nu are imagine/sunet clar, nu sună

Demontați monitorul sau unitatea cameră de la ușă și conectați-le cu un cablu scurt, pentru a exclude o eventuală întrerupere a firelor în instalația casei. Verificați apoi setările parametrilor de imagine și sunet (luminozitate, contrast, culoare, volum).

Obiectivul se aburește

Acest fenomen apare mai ales în sezonul rece, când condensul se formează din cauza diferenței de temperatură dintre perete și unitatea cameră pentru ușă. În caz de condens, se recomandă uscarea temeinică a unității cameră ușă și ajustarea modului de instalare.

Sonerie spontană

Soneria spontană este cauzată de pătrunderea umezelii în unitatea cameră ușă. Apa produce un scurtcircuit între contactele întrerupătorului încuietorii, ceea ce determină declanșarea automată a soneriei. Se recomandă demontarea unității cameră ușă, uscarea temeinică a acesteia și aplicarea unui strat de lac hidrofug pentru componente electronice.

Țiuit (efect de microfonie / reacție acustică)

Sursa reacției acustice este reflectarea sunetului emis de unitatea cameră pentru ușă. Sunetul se dispersează și revine în microfon, unde este amplificat din nou.

Acest fenomen poate fi eliminat prin reducerea sensibilității microfonului și a volumului difuzorului.

La stațiile de ușă echipate cu elemente de reglaj, acest lucru se poate seta prin rotirea ușoară a potențiometrelor.

La stațiile fără reglaje, se poate atenua mecanic microfonul cu o bucată mică de spumă (burete).

Nu deschide încuietoarea

Verificați integritatea cablajului.

Măsurați tensiunea la bornele încuietorii cu ajutorul unui multimetru. Încuietoarea necesită o tensiune de 12 V pentru activare. Dacă această valoare este mai mică, vă recomandăm să utilizați fire mai groase pentru a controla încuietoarea.

Scădere bruscă a sensibilității microfonului

Verificați dacă deschiderea microfonului este curată și, dacă este necesar, curățați-o ușor cu un obiect subțire și neascuțit.

Există pericolul deteriorării microfonului în cazul unei manevre necorespunzătoare!

LT | Vaizdo domofono rinkinys

Saugos instrukcijos ir įspėjimai



Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudotojo vadovą.



Laikykites vadove pateiktų saugos instrukcijų.

Gaminys sukurtas taip, kad tinkamai naudojant, patikimai tarnautų daugelį metų.

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite vadovą.
- Nestatykite gaminio vibracijos ir smūgių veikiamose vietose – galite jį sugadinti.
- Saugokite gaminį nuo per didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros, lietaus ar drėgmės – tai gali sukelti gedimus, sutrumpinti energijos tarnavimo laiką ir deformuoti plastikines dalis.
- Nestatykite ant gaminio jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., uždegtos žvakės ir pan.
- Neuždenkite gaminio ventiliacijos angų ir nekiškite į jas jokių daiktų.
- Nenaudokite gaminio, jei maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti arba jei kištuko jungtis prie lizdo yra atsilaisvinusi. Taip galite susižaloti dėl elektros srovės arba sukelti gaisrą dėl trumpojo jungimo.
- Neviršykite gaminio nurodytos įėjimo įtampos ir nenaudokite kitos įtampos. Įsitikinkite, kad gaminio įtampa, nurodyta ant jo, atitinka jūsų vietovėje esančią įtampą.
- Neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite gaminio. Dėl remonto kreipkitės į pardavėją, iš kurio jį pirkote.
- Neperdarinkite gaminio vidinių elektros grandinių – tai gali sugadinti gaminį ir automatiškai panaikinti garantiją.
- Nekeiskite jokių gaminio komponentų neoriginaliomis atsarginėmis dalimis.
- Valykite gaminį minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu. Nenaudokite tirpiklių ar ploviklių – jie gali subraižyti plastikines dalis ir sukelti elektros grandinių koroziją.
- Nemerkite gaminio į vandenį ar kitus skysčius.
- Laikykite gaminį ir jo maitinimo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šį gaminį asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų sutrikimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių, gali naudoti tik tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta galimą riziką.
- Nepalikite veikiančio gaminio be priežiūros. Visada atjunkite gaminį nuo elektros tinklo, jei ketinate jį palikti be priežiūros.

Pakuotės turinys

- 1 vaizdo monitorius
- 1 vaizdo monitoriaus tvirtinimo rėmas
- 1 durų kameros blokas
- 1 dengiamasis gaubtas
- 1 maitinimo blokas
- Tvirtinimo varžtai
- Jungiamieji laidai

Vaizdo monitoriaus techninis aprašymas

Žr. 1 pav.

- 1 – mikrofonas
- 2 – rankinio įrašymo pradžia / pabaiga, meniu naršymas
- 3 – meniu, pasirinkimo meniu patvirtinimas
- 4 – fotografavimas rankiniu būdu, meniu naršymas
- 5 – interkomo ryšys
- 6 – gauti vaizdą iš 1–2 kameros bloko, 1–2 vaizdo stebėjimo kameros
- 7 – aktyvinti stumdomos vartus
- 8 – jungti durų užraktą
- 9 – kalbėti / nutraukti pokalbį

Jungčių aprašymas

Žr. 3 pav.

Durų kameros blokas

- 1 – raudonas – 12 V
- 2 – baltas – garsas
- 3 – juodas – GND
- 4 – geltonas – vaizdas
- 5 – žalias – normaliai uždaras (NC) relės kontaktas
- 6 – mėlynas – bendras (COM) relės kontaktas
- 7 – rudas – normaliai atviras (NO) relės kontaktas
- 8 – oranžinis – išėjimo mygtukas (susiėmė su GND gnybtu)

Išorinė vaizdo stebėjimo kamera

- 1 – raudonas – 12 V
- 2 – baltas – pavojaus signalas
- 3 – juodas – GND
- 4 – geltonas – vaizdas

Montavimas ir surinkimas

Monitoriaus įrengimo vietos pasirinkimas

Rinkdamiesi įrenginio montavimo vietą, atsižvelkite į laidų poreikį. Rekomenduojama įrenginį tvirtinti naudotojo akių lygyje.

Tvirtinimo rėmo montavimas po vaizdo monitoriumi

Uždėkite rėmą ant tvirtinimo vietos, pažymėkite tvirtinimo skylių vietas ir išgręžkite jas sienoje. Rėmo centre turi likti pakankamai vietos laidams, vedantiems į monitorių (laidui iš kameros, maitinimo laidui). Pritvirtinkite rėmą varžtais.

Laidų prijungimas

Prijunkite durų kameros arba papildomas vaizdo stebėjimo kameras prie monitoriaus, jungdami laidus į pažymėtas monitoriaus lungtis – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2.

Monitoriaus pakabinimas

Švelniai prispauskite monitorių prie rėmo, kad išsikišimai užsifiksuotų monitoriaus gale esančioje angioje. Šiek tiek paspaudus monitorių žemyn, jis prisitvirtins savo vietoje.

Įrenginio prijungimas prie maitinimo

Prijunkite maitinimo šaltinį prie tinklo, kuris atitinka įrenginio 230 V / 50 Hz parametrus. Prijunkite maitinimo jungtį (išvestį) į tam skirtą lizdą vaizdo monitoriaus gale.

Keli ekranai sistemoje

Jei sistemoje yra keli ekranai, kiekvienam ekranui turite priskirti atskirą ID. Meniu –  – Įrenginio ID nustatymai

Durų kameros bloko įrengimas

Žr. 4 pav.

Pasirinkite tinkamą tvirtinimo vietą ir pritvirtinkite tvirtinimo rėmą. Prakiškite maitinimo laidą per tvirtinimo angą ir prijunkite jį prie gnybto, esančio durų kameros bloko gale. Pritvirtinkite prijungtą durų kameros bloką prie tvirtinimo rėmo naudodami pridėtus varžtus.

Durų kameros blokas ant tinko

Tarp sienos ir durų kameros bloko užtepkite silikono sluoksnį, kad po durų kamera nepatektų drėgmė.

Silikonas turi būti tepamas viršuje ir šonuose. Apatinė dalis turi būti palikta atvira, kad drėgnas oras galėtų išeiti iš ertmės po durų kameros bloku.

Durų kameros įrenginio garsumo ir užrakto relės kontakto laiko nustatymas, kai ji aktyvuojama išėjimo mygtuku

Žr. 5 pav.

Vertės nustatomos naudojant durų kameros bloko gale esančias rankenėles (uždengtas guminiu sandarikliu). Rankenėles reikia sukti labai atsargiai ir lėtai, kitaip prietaisas gali būti negrįžtamai sugadintas.

Jungiamųjų laidų parametrai

Atstumams iki 20 m naudokite aukštos kokybės ekranuotą FTP CAT.5 laidą (optimaliai CAT.6). Atstumams, viršijantiems 20 m, rekomenduojame naudoti SYKFY 5 × 2 × 0,5 arba 10 × 2 × 0,5 laidą. Norint pasiekti didesnę skersmenį, laidus galima sudvejinti arba sutrejinti.

Gautas laidininkų skersmuo parodytas lentelėje:

Laidininko šerdies skersmuo [mm]	Atstumas [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

Paprastai vaizdo komponentui perduoti nereikia naudoti bendrašio kabelio. Toks kabelis rekomenduojamas tik atstumams, viršijantiems 100 m. Ilgiems žeminimo kabeliams galite naudoti TCEPKPFLF kategorijos telekomunikacijų kabelį.

Baziniai įrenginio veikimo principai

Norėdami paskambinti ir gauti vaizdą iš durų kameros į vaizdo telefoną, paspauskite ant durų kameros bloko esantį mygtuką. Garsas iš išorės taip pat bus perduodamas į monitorių.	
Norėdami atsilipti į skambutį, paspauskite šį mygtuką monitoriuje.	
Norėdami iškart gauti vaizdą iš durų kameros įrenginio ir vaizdo stebėjimo kameros, paspauskite šį mygtuką:	
Paspauskite atrakinimo mygtuką (UNLOCK), kad atrakintumėte atitinkamas duris arba atidarytumėte vartus.	
Norėdami užmegzti privatų pokalbį tarp monitorių, paspauskite mygtuką INTERCOM	
Galite rankiniu būdu įjungti vaizdo įrašymą arba daryti nuotraukas skambučio metu	
Įeikite į meniu paspausdami:	
Garsiakalbio garsumo nustatymai	Nustatymai keičiami paspausdami ir rodyklėmis koreguojant reikšmę, kai ekranas aktyvus.

Įrenginio meniu



– Sistemos nustatymai

Nustatykite laiką, datą, kalbą, atkurkite gamyklinius nustatymus



– Durų blokas

Nustatykite automatinį įrašymą, vaizdo įrašo trukmę, relės ryšį, judesio aptikimą



– Išorinės vaizdo stebėjimo kameros

Nustatykite pavojaus signalus, vaizdo įrašo trukmę, pavojaus signalo jutiklius ir judesio aptikimą antrinėse CCTV kameros



– Skambėjimo tono nustatymas

Laiko grafikas, trukmė, garsumas ir skambėjimo tonas. Taip pat galite nustatyti savo skambėjimo toną iš atminties kortelės. Skambėjimo tonų failai turi būti išsaugoti atminties kortelėje, aplanke „Ring“ (skambutis).



– Leisti įrašus

Atkurkite įrašus ir peržiūrėkite nuotraukas iš durų blokų ir vaizdo stebėjimo kamerų. Kad ši funkcija veiktų, turi būti įdėta atminties kortelė!



– Atminties kortelė

Naršykite atminties kortelėje saugomus failus



– Skaitmeninis nuotraukų rėmelis

LCD ekrano nustatymas budėjimo režimu. Leidžia rodyti laikrodį arba nuotraukas iš atminties kortelės. Failai turi būti saugomi atminties kortelėje, aplanke „DigitalFrame“.



– Režimo nustatymas

Režimų pasirinkimas – namuose, netrukdyti, ne namuose
Vaizdo signalų nustatymai.

Įrenginio priežiūra

Įrenginys nereikalauja daug priežiūros. Atsižvelgiant į įrenginio būklę, rekomenduojama retkarčiais jį nuvalyti drėgnu skudurėliu.

Dėmesio!

Prieš valydamis visada išjunkite įrenginį, atjungdami jį nuo elektros tinklo!

Trikčių šalinimo DUK

Įrenginys neveikia

Patikrinkite laidus ir maitinimo šaltinio prijungimą prie tinklo. Jei prie maitinimo laido naudojote ilgintuvą, patikrinkite, ar teisingas poliškumas. Išmatuokite maitinimo šaltinį multimetru. Jungties išėjimo įtampa turėtų būti 12 V nuolatine srovė (+/- 1 V).

Vaizdas / garsas nėra aiškus, įrenginys neskamba

Nuimkite monitorių arba durų kameros bloką ir prijunkite jį trumpu laidu, kad išvengtumėte galimų laidininko trukdžių name. Tada patikrinkite vaizdo ir garso nustatymus (ryškumą, kontrastą, spalvas, garsumą).

Objektyvas rasoja

Tai dažniausiai nutinka šaltu oru, kai dėl temperatūros skirtumo tarp sienos ir paties durų kameros bloko susidaro kondensatas. Jei ant objektyvo kondensuojasi vanduo, rekomenduojame kruopščiai išdžiovinti durų kameros bloką ir patvarkyti montavimą.

Savaiminis skambėjimas

Savaiminį skambėjimą sukelia į durų kameros bloką patekusi drėgmė. Vanduo trumpai sujungia užrakto jungiklio kontaktus ir prietaisas pats pradės skambėti. Rekomenduojame išmontuoti durų kameros bloką, kruopščiai jį išdžiovinti ir apipurkšti vandeniu atsparia elektronikai skirta priemone.

Aukšto dažnio triukšmas (grįžtamasis ryšys)

Grįžtamojo ryšio šaltinis yra iš durų kameros bloko sklaidiamo garso sklaida. Garsas išsisklaido ir grįžta į mikrofoną, kur jis dar labiau sustiprinamas.

Šią problemą galite išspręsti sumažindami mikrofono jautrumą ir garsiakalbio garsumą.

Durų blokuose su reguliuojamais elementais tai galite padaryti sukdami potenciometrus.

Įrenginiuose be šių valdymo elementų mikrofono garsumą galite mechanškai sumažinti pridengdami minkštu porolono gabalėliu.

Įrenginys neatrakina spynos

Patikrinkite, ar nepažeisti laidai.

Išmatuokite užrakto gnybtų įtampą multimetru.

Užraktui suveikti reikalinga 12 V įtampa. Jei vertė mažesnė, užrakto valdymui naudokite stipresnius laidininkus.

Staigus mikrofono jautrumo sumažėjimas

Patikrinkite mikrofono angos švarą arba švelniai nuvalykite ją plonu, buku daiktu.

Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte mikrofono!

LV | Video domofona kompleks

Drošības norādījumi un brīdinājumi



Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.

△ Ievērojiet rokasgrāmatā sniegtos drošības norādījumus.

Izstrādājums ir paredzēts, lai, pareizi lietojot, uzticami kalpotu daudzus gadus.

- Pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietās, kas ir pakļautas vibrācijai un triecieniem – tas var izraisīt bojājumus.

- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstai temperatūrai, lielumam vai mitrumam – tie var izraisīt darbības traucējumus, saīsināt enerģijas kalpošanas laiku un deformēt plastmasas detaļas.
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdedzētu sveci utt.
- Neaizsedziet un neievietojiet nekādus priekšmetus izstrādājuma ventilācijas atverēs.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja strāvas kabelis vai kontaktakšis ir bojāta vai ja kontaktakšas savienojums ar kontaktlīdzdi ir valģis. To darot, var rasties elektriskās strāvas radīta traumas vai īssavienojuma dēļ izcelties ugunsgrēks.
- Nepārsniedziet ieejas spriegumu un neizmantojiet spriegumu, kas atšķiras no izstrādājumam norādītā. Pārļeciniēties, ka izstrādājumam norādītais spriegums atbilst spriegumam jūsu reģionā.
- Neizjauciet, neremontējiet un nepārveidojiet izstrādājumu. No drošīniet, lai to salabotu mazumtirgotājs, no kura to iegādājāties.
- Neaiztieciē izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tas var sabojāt izstrādājumu un automātiski anulēs garantiju.
- Neaizvietojiet nevienu izstrādājuma sastāvdaļu ar neoriģinālām rezerves daļām.
- Tīriet izstrādājumu, izmantojot mīkstu, nēdaudz mitru drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzēklus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko ķēžu koroziju.
- Neiegremdējiet izstrādājumu ūdeni vai citos šķīdumos.
- Sargājiet izstrādājumu un tā strāvas vadu bērniem nepieejamā vietā. Šo izstrādājumu drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām tikai tad, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par izstrādājuma drošu lietošanu un izprot iespējamās riskus.
- Neatstājiet izstrādājumu darbojošos bez uzraudzības. Vienmēr atvienojiet izstrādājumu no strāvas, ja grāsāties to atstāt bez uzraudzības.

Iepakojuma saturs

- 1x video monitors
- 1x videomonitora montāžas rāmis
- 1x durvju kameras bloks
- 1x pārsegs
- 1x barošanas bloks
- Stiprināšanas skrūvēs
- Savienojošie kabeli

Videomonitora tehniskais apraksts

Skatīt 1. attēlu

- 1 – mikrofons
- 2 – manuālas ierakstīšanas sāksana/apturēšana, navigācija izvēlnē
- 3 – izvēlne, apstiprināt atlasīto izvēlnē
- 4 – manuāla attēla uzņemšana, navigācija izvēlnē
- 5 – domofons
- 6 – attēla izsauksana no kameras bloka 1–2, CCTV kamera 1–2
- 7 – aktivizēt bidāmos vārtus
- 8 – aktivizēt durvju slēdzeni
- 9 – runāt/nolikt klausuli

Termināļu apraksts

Skatīt 3. attēlu

Durvju kameras bloks

- 1 – sarkans – 12 V
- 2 – balts – audio
- 3 – melns – zemējums
- 4 – dzeltens – video
- 5 – zaļš – parasti slēgts (NC) releja kontakts
- 6 – zils – kopējais (COM) releja kontakts
- 7 – brūns – parasti atvērts (NO) releja kontakts
- 8 – oranža – izejas poga (saskaras ar GND spaili)

Ārējā videonovērošanas kamera

- 1 – sarkans – 12 V
- 2 – balts – trauksme
- 3 – melns – zemējums
- 4 – dzeltens – video

Uzstādīšana un montāža

Monitora uzstādīšanas vietas izvēle

Izvēloties ierīces uzstādīšanas vietu, ņemiet vērā kabelu nepieciešamību. Ierīci ieteicams novietot lietotāja acu līmenī.

Montāžas rāmja uzstādīšana zem videomonitora

Novietojiet rāmi montāžas vietā, atzīmējiet montāžas caurumu vietas un izurbiet tos sienā. Kadra centrā jābūt pietiekamai vietai kabeliem uz monitoru (kabelim no kameras, barošanas kabelim). Piestipriniet rāmi, izmantojot skrūvēs.

Savienojošie kabeli

Pievienojiet durvju kameru blokus vai papildu CCTV kameras monitoram, pievienojot kabelus monitora marķētajām spailēm – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2.

Monitora pakarināšana

Viegli piespiediet monitoru pie rāmja, lai izvirzījumi nofiksētos atvērē monitora aizmugurē. Nēdaudz pabīdot monitoru uz leju, tas nofiksēsies vietā.

Ierīces pievienošanas strāvas padevei

Pievienojiet barošanas avotu tīklam, kas atbilst ierīces 230 V/50 Hz parametriem. Pievienojiet barošanas avota savienotāju (izeju) paredzētajai līgzādi videomonitora aizmugurē.

Vairāki ekrāni sistēmā

Ja sistēmā ir vairāki ekrāni, katram ekrānam ir jāpiešķir savs ID. Izvēlnē – (5) – Ierīces ID iestatījumi

Durvju kameras bloka uzstādīšana

Skatīt 4. attēlu

Izvēlieties piemērotu montāžas vietu un piestipriniet montāžas rāmi. Izvelciet barošanas kabeli caur montāžas atveri un pievienojiet to spaiļei durvju kameras bloka aizmugurē. Piestipriniet pievienoto durvju kameras bloku pie montāžas rāmja, izmantojot komplektā iekļautās skrūvēs.

Durvju kameras bloks uz gipsa

Starp sienu un durvju kameras bloku uzklājiet silikona slāni, lai novērstu mitruma iekļūšanu zem durvju kameras bloka.

Silikons jāuzklāj gan augšpusē, gan sānos. Apakšējā pusē jāatstāj atvērtā, lai mitrs gaiss varētu izplūst no telpas zem durvju kameras bloka.

Durvju kameras skaļuma un slēdzenes releja kontakta laika iestatīšana, kad tā tiek aktivizēta ar izejas pogu

Skatīt 5. attēlu

Vērtības tiek iestatītas, izmantojot grozāmos kloķus durvju kameras bloka aizmugurē (nosegtus ar gumijas blīvi). Pogas jāgriež ļoti uzmanīgi un lēni, pretējā gadījumā ierīce var tikt neatgriezeniski bojāta.

Savienojuma kabelu parametri

Attālumiem, kas mazāki par 20 m, izmantojiet augstas kvalitātes ekranētu FTP CAT.5 kabeli (optimāli CAT.6). Attālumiem, kas pārsniedz 20 m, iesakām SYKFY 5 × 2 × 0,5 vai 10 × 2 × 0,5 kabeli. Lai sasniegtu lielāku diametru, kabelus var divkārtot vai pat trīskārtot.

Iegūtais vadītāju diametrs ir parādīts tabulā:

Vadītāja serdes diametrs [mm]	Attālums [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Pamata ieviešanā video komponentes pārraidīšanai nav nepieciešams izmantot koaksiālo kabeli. Šāds kabelis ir ieteicams tikai attālumiem, kas pārsniedz 100 m. Gariem zemējuma kabeliem var izmantot TCEP-KPFLE kategorijas telekomunikāciju kabeli.

Ierīces pamatdarbība

Lai zvanītu zvanu un atvērtu attēlu no durvju kameras videotelefonā, nospiediet pogu uz durvju kameras. Uz monitoru tiks pārraidīts arī audio no ārpuses.



- Ärge muutke toote sisemisi elektrihaelaid – see võib toodet kahjustada ja tühistab automaatselt garantii.
- Ärge asendage toote osi varuosadega, mis ei ole originaalosad.
- Puhastage toodet pehme, kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need võivad plastikust detaile kriimustada ja põhjustada elektrihaelate korrosiooni.
- Ärge kastke toodet vette ega muudesse vedelikesse.
- Hoidke toodet ja selle toitejuhet lastele kättesaamatus kohas. Toodet võivad kasutada isikud, kellel on füüsilised, meeleorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised ainult juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutest tingimustest teavitanud ja nad saavad kaasnevatest ohtudest aru.
- Ärge jätke toodet järelevalveta tööle. Kui kavatsete toote järelevalveta jätta, eraldage toode vooluvõrgust.

Pakendi sisu

1x videomonitor
1x videomonitori paigaldusalus
1x uksekaamera
1x kate
1x toiteallikas
Kinnituskruvid
Ühenduskaablid

Videomonitori tehniline kirjeldus

Vt joonist 1

- 1 – mikrofoni
- 2 – käsitsi salvestamise alustamine/lõpetamine, menüüs liikumine
- 3 – menüü, menüüs valiku kinnitamine
- 4 – käsitsi pildistamine, menüüs liikumine
- 5 – sisetelefon
- 6 – kaamerast kujutise kuvamine 1–2, CCTV kaamera 1–2
- 7 – liugvärava aktiveerimine
- 8 – uksetuku aktiveerimine
- 9 – räägi/lõpeta kõne

Ühenduste kirjeldus

Vt joonist 3

Uksekaamera seade

- 1 – punane – 12 V
- 2 – valge – audio
- 3 – must – GND
- 4 – kollane – video
- 5 – roheline – tavaliselt suletud (NC) releekontakt
- 6 – sinine – tavaline (COM) releekontakt
- 7 – pruun – tavaliselt avatud (NO) releekontakt
- 8 – oranž – väljumisnupp (ühendub maandusklemmiga)

Väline CCTV kaamera

- 1 – punane – 12 V
- 2 – valge – alarm
- 3 – must – GND
- 4 – kollane – video

Paigaldus ja kokkupanek

Monitori paigalduskoha valimine

Seadmele paigalduskoha valimisel arvestage ka kaablitega. Soovitame seadme paigaldada kasutaja silmade kõrgusele.

Kinnitusraami paigaldamine videomonitori alla

Asetage raam kinnituskohale, märkige kinnitusavade asukohad ja puurige need sein. Aluse keskele peab jääma monitori kaabli jaoks piisavalt ruumi (kaamera kaabel, toitekaabel). Kinnitage alus kruvidega.

Ühenduskaablid

Ühendage uksekaamera või täiendavad CCTV kaamerad monitoriga, milleks ühendage kaablid monitori sildistatud klemmidena – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Monitori riputamine

Suruge monitor õrnalt aluse külge nii, et naged lukustuvad monitori tagaküljel olevates avades. Kui lükkate monitori nake allapoole, kinnitub see paika.

Seadme ühendamine vooluvõrku

Ühendage toiteallikas vooluvõrku, mis vastab seadme 230 V/50 Hz parameetritele. Ühendage toiteallika pistmik (väljund) videomonitori tagaküljel vastavasse pesa.

Mitu ekraani süsteemis

Kui süsteemis on mitu ekraani, peate igale ekraanile määrama oma ID. Menüü – ② – seadme ID seaded

Uksekaamera paigaldamine

Vt joonist 4

Valige sobiv paigalduskoht ja kinnitage kinnitusalus.

Tõmmake toitekaabel läbi kinnitusavause ja ühendage see uksekaamera tagaküljel oleva klemmiga.

Kinnitage ühendatud uksekaamera komplekti kuuluvate kruvidega kinnitusalus külge.

Uksekaamera kipspinnal

Kandke seinale ja uksekaamerale kiht silikooni, et vältida niiskuse sattumist uksekaamera alla.

Silikooni tuleb kanda seadme peale ja külgedele. Alumine külg tuleb jätta vabaks, et lubada niiskel õhul uksekaamera alt väljuda.

Uksekaamera helitugevuse ja lukurelee kontaktaja määramine väljumisnupu aktiveerimisel

Vt joonist 5

Väärtused määratakse uksekaamera tagaküljel oleva nupu keeramisega (kaetud kummitihendiga). Nuppe tuleb keerata väga ettevaatlikult ja aeglaselt, vastasel juhul võib seade pöördumatult kahjustuda.

Ühenduskaabli parameetrid

Väiksemate kauguste kui 20 m korral kasutage kvaliteetse varjestusega FTP CAT.5 kaablit (optimaalselt CAT.6). Üle 20 m vahemaade korral soovitage kasutada kaablit SYKFY 5 × 2 × 0,5 või 10 × 2 × 0,5. Suurema läbimõõdu saavutamiseks võib kaableid kahe- või kolmekordistada.

Juhtmete läbimõõdud on toodud tabelis:

Juhtme siseläbimõõt [mm]	Vahemaa [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

Tavakasutusel pole video edastamiseks koaksiaalkaablilt vaja. Sellist kaablit soovitatatakse kasutada ainult üle 100 m vahemaade puhul. Pikka maaduskaabli puhul võite kasutada TCEPKFLE kategooria telekommunikatsioonikaablit.

Seadme tavatöö

Kella helistamiseks ja videofoni uksekaameral kujutise esitamiseks vajutage uksekaamera nuppu. Monitori edastatakse ka väliselt.	
Kõne vastuvõtmiseks vajutage monitori nuppu:	
Uksekaamerast ja CCTV kaamerast kujutise kohe kuvamiseks vajutage nuppu:	
Vastava ukse avamiseks või värava avamiseks vajutage nuppu UNLOCK (VABASTA).	
Monitoride vahel privaatkõne teadmiseks vajutage nuppu INTERCOM (SISETELEFON)	
Video salvestamise saate aktiveerida käsitsi; kõne ajal võite teha ka pildi	

Menüüsse sisenemiseks vajutage:	
Kõlari helitugevuse sätted	Sätete muutmiseks vajutage  ja seadistage väärtust nooltega, kui ekraan on aktiivne

Seadme menüü



– Süsteemi sätted

Kellaaja, kuupäeva, keele seadistamine ja tehasesätete taastamine



– Uksekaamera

Automaatsalvestuse, video kestuse, releeühenduse, liikumistuvastuse seadistamine



– Välised CCTV kaamerad

Seadistage häired, video kestus, sekundaarsete CCTV kaamerate häireandurid ja liikumisandurid



– Helina seadistamine

Ajakava, pikkus, helitugevus ja helin. Mälukaardilt saate määrata ka oma helina. Helinafailid tuleb salvestada mälukaardi kausta Ring.



– Salvestuste esitamine

Esitage uksekaamera ja CCTV kaamerate salvestusi ja sirvige fotosid. Funktsiooni toimimiseks peab sisetama mälukaardi!



– Mälukaart

Sirvige mälukaardile salvestatud faile



– Digitaalne pildiraam

LCD-ekraani ooterežiimi seadistamine. Võimaldab kuvada kellaaja või mälukaardil olevaid pilte. Failid tuleb salvestada mälukaardi kasuta DigitalFrame.



– Režiimi seadistamine

Režiimide valimik – kodus, ära sega, pole kodus. Kujutise signaalide seadistused.

Seadme hooldus

Seade vajab vähem hooldamist. Olenevalt seadme seisundist soovitage seda aegajalt niiske lapiga puhastada.

Tähelepanu!

Enne seadme puhastamist eraldage see kindlasti vooluvõrgust!

Veaotsingu KKK

Seade ei tööta

Kontrollige kaableid ja ühendust vooluvõrguga.

Kui kasutasite toitekaabli pikendust, veenduge selle õiges polaarsuses. Mõõtkite taiteallikat multimeetriga. Pistmiku väljundpinge peab olema 12 V DC (+/- 1V).

Pilt/heli pole selge, seade ei helise

Reemaldage monitor või uksekaamera seade ja ühendage see lähikese kaabli abil, et välistada majas häiritud elektrijuhi võimalus. Seejärel kontrollige kujutise ja heli sätteid (heledus, kontrast, värv, helitugevus).

Lääts muutub uduseks

See toimub peamiselt külma ilmaga, kus seina ja uksekaamera vahelise temperatuurierinevuse tõttu tekib kondensatsioon. Kui läätsele kondenseerub vesi, soovitage uksekaamerat põhjalikult kuivatada ja paigaldust kohandada.

Juhuslik helisemine

Juhusliku helisemise põhjustab niiskuse uksekaamerasse sattumine. Vesi lühistab lukustuslüüti kontaktid ja seade hakkab iseenesest helisema. Soovitage uksekaamera lahti võtta, selle põhjalikult kuivatada ja pihustada seda elektroonika kaitsmiseks vettihõlgava spreiga.

Kile müra (kaja)

Kaja põhjus on väljundheli hajumine uksekaamerast. Heli hajub ja suunatakse tagasi mikrofon, kus see võimendub veelgi.

Probleemi lahendamiseks vähendage mikrofonitundlikkust ja kõlarite helitugevust.

Reguleeritavate elementidega ukseseadmetes saate seda teha potentsiomeetreid keerates.

Selliste juhtelementideta seadmetes saate mikrofonit helitugevust vähendada tüki pehme vahtplasti sisestamisega.

Seade ei ava lukku

Kontrollige, kas kaablid on terved.

Mõõtkite multimeetri abil lukustuse klemmide pinget.

Lukustuse käivitamiseks on vaja pinget 12 V. Kui väärtus on madalam, kasutage lukustuse haldamiseks tugevamaid juhtmeid.

Mikrofoni tundlikkuse järsk langus

Kontrollige mikrofonit ava puhtust ja puhastage seda ettevaatlikult õhukese ning nööri esemega.

Olge ettevaatlik, et mikrofonit mitte kahjustada!

BG | Комплект видеодомофон

Инструкции за безопасност и предупреждения

 Преди да използвате устройството, прочетете ръководството за потребителя.

 Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.

Изделието е проектирано да работи безпроблемно в продължение на много години, ако се използва правилно.

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате изделието.
- Не монтирайте изделието на места, където е възможно да има вибрации и удари – те може да го повредят.
- Не подлагайте уреда на въздействието на значителни механични сили, удари, прах, висока температура, дъжд или влажност – те могат да причинят неизправности, да повредят батериите, както и да деформират пластмасовите части.
- Не поставяйте върху изделието източници на открити пламъци, например запалена свещ и др.
- Не покривайте и не вкарвайте чужди тела във вентилационните отвори на уреда.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени или ако връзката на щепсела към контакта е хлабава. Ако го направите, това може да доведе до електрически удар или пожар, причинен от късо съединение.
- Не превишавайте максимално допустимото входно напрежение и не използвайте уреда с напрежение, което е извън посочените граници. Внимавайте входното напрежение на уреда да съпада с напрежението в електрическата мрежа на мястото, където го използвате.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не видоизменяйте уреда. Ремонтът трябва да се извърши от търговския обект, откъдето сте закупили уреда.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на изделието – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично отпада.
- Ако някой от компонентите на изделието трябва да бъде сменен, използвайте само оригинални резервни части.
- Почистявайте продукта с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да надраскат пластмасовите части и да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Не потапяйте изделието във вода или други течности.
- Пазете уреда и захранващия му кабел далеч от достъпа на деца. Този уред може да се използва от лица с нарушени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица, които не разполагат със съответния опит или познания, само ако са

наблюдавани или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират рисковете, които могат да възникнат.

- Не оставяйте уреда да работи, когато не го наблюдавате. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако възнамерявате да го оставите, без да го наблюдавате.

Опаковката съдържа

- 1 бр. видеомонитор
- 1 бр. монтажна рамка за видеомонитора
- 1 бр. външно тяло с камера
- 1 бр. предпазен капак
- 1 бр. захранващ модул
- винтове за закрепяне
- Свързващи кабели

Техническо описание на видеомонитора

Вж. фиг. 1

- 1 – микрофон
- 2 – старт/стоп на ръчно записване, придвижване в менюто
- 3 – меню, потвърждаване на избор в менюто
- 4 – ръчно заснемане, придвижване в менюто
- 5 – домофон
- 6 – показване на изображение от камерата на външно тяло 1–2, CCTV камера 1–2
- 7 – активиране на плъзгащата се врата
- 8 – активиране на заключването на вратата
- 9 – отговор/край на повикването

Описание на клемите

Вж. фиг. 3

Външно тяло с камера

- 1 – червено – 12 V
- 2 – бяло – звук
- 3 – черно – GND
- 4 – жълто – video
- 5 – зелено – нормално затворен (NC) релеен контакт
- 6 – синьо – общ (COM) релеен контакт
- 7 – кафяво – нормално отворен (NO) релеен контакт
- 8 – оранжево – бутон за изход (контакт с клема GND)

Външна CCTV камера

- 1 – червено – 12 V
- 2 – бяло – аларма
- 3 – черно – GND
- 4 – жълто – video

Монтиране и сглобяване

Избор на място за инсталиране на монитора

Имайте предвид необходимостта от кабели, когато избирате място за монтиране на устройството. Препоръчително е да поставите устройството на нивото на очите Ви.

Монтиране на монтажната рамка под видеомонитора

Поставете рамката върху мястото на монтиране, отбележете местата за монтажните отвори и ги пробийте в стената. Оставете достатъчно място в средата на рамката, за да може кабелите да достигнат до монитора (кабел от камерата, захранващ кабел). Закрепете рамката с винтове.

Свързващи кабели

Свържете външните тела с камера или допълнителните CCTV камери с монитора, като пхнете кабелите в обозначените клемни на монитора – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Окачване на монитора

Притиснете внимателно монитора към рамката, така че издадените части да се заключат в отворите в задната страна на монитора. Леко натиснете монитора надолу, докато се закрепи на място.

Свързване на устройството към електрическата мрежа

Свържете захранващия модул към електрическа мрежа, която отговаря на параметрите на устройството 230 V/50 Hz. Включете конектора на захранването (изход) в съответното гнездо на задната страна на видеомонитора.

Множество екрани в системата

Ако в системата има няколко екрана, трябва да зададете на всеки екран собствен идентификатор. Меню –  – Настройки на идентификатора на устройството

Монтиране на външното тяло с камера

Вж. фиг. 4

Изберете подходящо място и поставете монтажната рамка.

Издърпайте захранващия кабел през монтажния отвор и го свържете с клемата в задната страна на външното тяло с камера.

Монтирайте свързаното външно тяло с камера върху рамката, като използвате винтовете, доставени с комплекта.

Външно тяло с камера върху шпаклована стена

Нанесете слой силикон между стената и външното тяло с камера, за да предотвратите навлизане на влага под външното тяло.

Нанесете силикона върху горния ръб и страните. Долната страна трябва да остане отворена, за да може влажният въздух да излиза от пространството под камерата на вратата.

Настройване на силата на звука на външното тяло с камера и времето на контакта на релето на ключалката при активиране с бутона за излизане

Вж. фиг. 5

Стойностите се настройват с потенциометрите на задната страна на външното тяло с камера (покрыти с гумен капак). Копчетата трябва да се завъртат много внимателно и бавно, в противен случай може да възникне необратима повреда на устройството.

Параметри на свързващите кабели

За разстояния под 20 m използвайте висококачествен екраниран кабел FTP CAT.5 (оптимално CAT.6). За разстояния над 20 m препоръчваме кабел SYKFY 5 × 2 × 0,5 или 10 × 2 × 0,5. За постигане на по-голям диаметър кабелите може да се удвоят или утроят.

Постигнатият диаметър на проводниците е показан в следната таблица:

Диаметър на проводника [mm]	Разстояние [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

При базово изпълнение няма необходимост от използване на коаксиален кабел за предаване на видеосигнала. Такъв кабел се препоръчва само за разстояния над 100 m. За дълги наземни кабели можете да използвате телекомуникационен кабел от категория TCEPKPFLC.

Основен принцип на работа на устройството

За да звъннете на звънеца и да видите изображение от камерата на външното тяло на домофона, натиснете бутона на външното тяло. Звукът от външната страна също ще бъде предаден до монитора.	
За приемане на повикване натиснете бутона на монитора:	
За да видите незабавно изображението от камерата на външното тяло и от CCTV камерата, натиснете бутона:	
Натиснете бутона UNLOCK, за да отключите съответната врата или за да отворите портала.	
За частно повикване между мониторите натиснете бутон INTERCOM	
Можете да активирате ръчно записване на видео или да правите снимки по време на повикване	

Влезте в менюто, като натиснете:	
Настройки на силата на звука на високоговорителя	Настройките се променят чрез натискане на  и регулиране на стойността с помощта на стрелките, докато екранът е активен

Меню на устройството



– Системни настройки

Настройване на час, дата, език, връщане на фабрични настройки



– Външно тяло

Задаване на автоматично записване, времетраене на видео, свързване на релето, засичане на движение



– Външни CCTV камери

Настройване на аларми, времетраене на видео, алармени датчици и засичане на движение на вторичните CCTV камери



– Настройване на мелодия на звънене

Времеви график, продължителност, сила на звука и мелодия. Можете да настроите собствена мелодия на звънене от карта памет. Файловете с мелодии на звънене трябва да бъдат съхранени в картата памет в папка Ring.



– Възпроизвеждане на записи

Възпроизвеждайте записи и разглеждайте снимки от външните тела и CCTV камерите. За да работи тази функция, трябва да бъде поставена карта памет!



– Карта памет

Разглеждайте файловете, съхранени в картата памет



– Цифрова рамка за снимки

Настройка за LCD екрана в режим на готовност. Може да се показва часовник или снимки от картата памет. Файловете трябва да бъдат съхранени в картата памет в папка DigitalFrame.



– Настройване на режим

Избор на режими - "У дома съм", "Не безпокойте", "Не съм вкъщи" Настройки за сигнали на изображението.

Поддръжка на устройството

Устройството не се нуждае от голяма поддръжка. Препоръчително е, в зависимост от състоянието на устройството, от време на време да го избърсвате с влажна кърпа.

Внимание!

Винаги спирайте устройството чрез разкачането му от електрозахранването преди почистване!

Откриване и отстраняване на неизправности и често задавани въпроси

Устройството не работи

Проверете кабелите и свързването на захранващия модул към мрежата.

Ако сте използвали удължителен кабел на захранващия кабел, проверете правилна ли е полярността. Измерете захранването с мултиметър. Изходното напрежение при конектора трябва да бъде 12 V DC (+/- 1V).

Картината не е ясна / звукът не е чист, устройството не звъни

Демонтирайте монитора или външното тяло с камера и го свържете с къс кабел, така че да елиминирате вероятността от прекъснат проводник в дома Ви. След това проверете настройките на картината и звука (яркост, контраст, цвят, сила на звука).

Лещата се замъглява

Това се случва най-често в студено време, когато се образува конденз поради разликата в температурата между стената и самото външно тяло. Ако върху лещата кондензира вода, препоръчваме Ви да почистите старателно външното тяло с камера и да промените мястото му на монтиране.

Внезапно позвъняване

Внезапното позвъняване е причинено от навлязла в камерата на външното тяло влага. Водата предизвиква къси съединения на контактите на прекъсвача на ключалката и устройството започва да звъни само. Препоръчваме Ви да демонтирате външното тяло с камера, да го изсушите внимателно и да го напърскате с воден репелент за електроника.

Висок звук (микрофония)

Източникът на микрофония е разсейването на звука, излизащ от външното тяло. Звукът се разсейва и влиза обратно в микрофона, където се усилва допълнително.

Може да решите този проблем, като намалите чувствителността на микрофона и силата на звука на високоговорителя.

При външни тела с регулируеми елементи това става чрез завъртане на потенциометрите.

При външни тела без такива елементи за управление може да намалите силата на звука на микрофона механично, като пхнете парче мека пяна.

Устройството не отваря ключалката

Проверете правилно ли е окабеляването.

Измерете с мултиметър напрежението на клемите на ключалката. Ключалката се нуждае от напрежение 12 V, за да се задейства. Ако напрежението е по-ниско, използвайте по-силни проводници за управляващия механизъм на ключалката.

Внезапно намаляване на чувствителността на микрофона

Проверете чист ли е отворът на микрофона или го почистете внимателно с тънък и тъп предмет.

Внимавайте да не повредите микрофона!

FRIBE | Kit visiophone

Consignes de sécurité et avertissements



Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.



Toujours veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

S'il est utilisé correctement, cet appareil est conçu pour fonctionner durant de nombreuses années en toute fiabilité.

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, lire attentivement la Notice utilisateur.
- Ne pas placer cet appareil à des endroits susceptibles d'être soumis à des vibrations et à des secousses, cela pourrait l'endommager.
- Ne pas exposer le produit à une pression excessive, aux chocs, à la poussière, aux températures élevées ou à l'humidité : cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil, réduire son autonomie ou provoquer une déformation des pièces en plastique.
- Ne placer aucune source de flamme nue sur l'appareil, comme une bougie allumée par exemple.
- Ne pas obstruer les orifices d'aération du produit et n'y insérer aucun objet.
- Ne pas utiliser cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou si la fiche n'est pas fermement branchée dans la prise. Vous pourriez en effet être exposé à un risque d'électrocution/électrisation ou provoquer un incendie suite à un court-circuit.

- Ne jamais dépasser la tension de sortie et ne jamais utiliser une alimentation différente de celle stipulée sur l'appareil. Vérifier que la tension indiquée sur l'appareil est identique à celle de votre région.
- Ne jamais démonter, réparer ou modifier cet appareil. Pour les réparations, remettre l'appareil au revendeur qui vous l'a vendu.
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes, vous pourriez les endommager et provoquer une annulation immédiate de la validité de la garantie.
- Ne jamais remplacer une pièce de cet appareil par une pièce qui ne serait pas d'origine.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de solvants ni de produits de nettoyage, ils pourraient en effet rayer les parties en plastique et altérer les circuits électriques.
- Ne pas immerger cet appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ranger ce produit et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, qui ne sont pas suffisamment expérimentées et qui n'ont pas suffisamment de connaissances que si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées de la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques qu'elles pourraient encourir.
- Ne jamais laisser l'appareil allumé sans surveillance. Si vous laissez l'appareil sans surveillance, veiller à toujours débrancher son alimentation électrique.

Contenu de l'emballage

Écran 1 pièce
Cadre de montage de l'écran 1 pièce
Caméra de porte 1 pièce
Capot de protection 1 pièce
Alimentation électrique 1 pièce
Vis de fixation
Connecteurs de raccordement

Description technique de l'écran

(voir la Fig. 1)

- 1 – Microphone
- 2 – Démarrage/arrêt de l'enregistrement manuel, déplacement dans le menu
- 3 – Menu, confirmation d'un choix dans le menu
- 4 – Prise de photo manuelle, déplacement dans le menu
- 5 – Interphone
- 6 – Visualisation de l'image prise par l'unité à caméra 1-2, par la caméra CCTV 1-2
- 7 – Activation de la translation du portail
- 8 – Activation du verrou de la porte
- 9 – Parler/raccrocher

Description des bornes

(voir la Fig. 3)

Caméra de porte

- 1 – Rouge – 12 V
- 2 – Blanc – audio
- 3 – Noir – mise à la terre
- 4 – Jaune – vidéo
- 5 – Vert – contact de déclenchement du relais NC
- 6 – Bleu – contact commun du relais COM
- 7 – Brun – contact de connexion du relais NO
- 8 – Orange – bouton de sortie (il déclenche avec la borne de la masse)

Caméra CCTV externe

- 1 – Rouge – 12 V
- 2 – Blanc – alarme
- 3 – Noir – mise à la terre
- 4 – Jaune – vidéo

Installation et montage

Détermination de l'endroit où installer l'écran

Toujours tenir compte du réseau de câbles lorsque vous choisissez l'endroit où vous envisagez d'installer cet appareil. Il est recommandé de placer l'appareil environ à la hauteur des yeux de l'utilisateur.

Installation du cadre de montage sous l'écran

Placer le cadre à l'endroit où vous allez l'installer, marquer les emplacements des orifices de montage et les percer. Au milieu du support, il est nécessaire de percer un orifice suffisamment grand pour pouvoir y faire passer les câbles menant à l'écran (le câble de la caméra, le câble d'alimentation). Fixer le cadre à l'aide de vis.

Raccordement des câbles

Brancher les caméras de porte ou les caméras CCTV à l'écran en utilisant les câbles que vous raccorderiez aux bornes pertinentes de l'écran – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Suspension de l'écran

Pousser légèrement sur l'écran pour le faire rentrer dans le cadre et ce, jusqu'à ce que les languettes se clipsent dans les orifices situés sur l'arrière de l'écran. Pour fixer l'écran, le pousser ensuite légèrement vers le bas.

Raccordement de l'appareil au réseau électrique

Raccorder la source d'alimentation à un réseau électrique compatible avec les paramètres de l'appareil, soit 230 V/50 Hz. Insérer le connecteur d'alimentation (sortie de la source) dans le slot correspondant situé à l'arrière de l'écran vidéo.

Plusieurs écrans dans le système

S'il y a plusieurs écrans dans le système, vous devez attribuer un identifiant spécifique à chacun des écrans. Menu – (2) – Paramétrage des identifiants des appareils

Procédure de montage des caméras de porte

(voir la Fig. 4)

Sélectionner un emplacement adapté au montage et y fixer le cadre de montage.

Faire passer le câble d'alimentation dans l'orifice de montage et le raccorder au bornier situé à l'arrière de la caméra de porte.

Une fois raccordée, fixer la caméra de porte au cadre de montage à l'aide des vis fournies.

Installation d'une caméra de porte sur un enduit

Appliquer une couche de silicone entre le mur et la caméra de porte afin d'empêcher que de l'humidité apparaisse sous la caméra de porte. Le silicone devrait être appliqué sur les parois supérieure et latérales. La paroi inférieure doit rester libre pour permettre à l'air humide qui se forme sous la caméra de s'échapper.

Réglage du volume de la caméra de porte et de la durée de commutation du relais du verrou lorsque le bouton de sortie est activé

(voir la Fig. 5)

Le réglage s'effectue en utilisant les éléments rotatifs situés à l'arrière de la caméra de porte (sous le joint en caoutchouc). Les éléments rotatifs doivent être manipulés avec précaution. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager l'appareil de manière irréversible.

Paramètres du réseau de raccordement

Sur une distance de 20 m maximum, utiliser un câble blindé FTP CAT.5 (idéalement CAT.6). Au-delà de 20 m, nous vous recommandons d'utiliser un câble SYKFY 5 × 2 × 0,5 ou 10 × 2 × 0,5. Pour obtenir une plus grande section, les câbles sont doublés, voire triplés.

La section finale des câbles est déterminée selon le tableau suivant :

Diamètre de l'âme du câble [mm]	Distance [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Dans la version de base, aucun câble coaxial n'est nécessaire pour la transmission des éléments vidéo. Ce dernier n'est recommandé qu'à partir d'une distance de 100 m et plus. Sur de longs réseaux souterrains, il est possible d'utiliser un câble de télécommunication de catégorie TCEPKPFE.

Manipulation de base de l'appareil

Pour sonner et faire apparaître l'image sur le visiophone de la caméra de porte, appuyer sur le bouton de la caméra de porte. Le bruit de l'extérieur sera également retransmis sur l'écran.	
Pour répondre à un appel, appuyer sur le bouton de l'écran :	
Pour faire immédiatement apparaître l'image de la caméra de porte et des caméras CCTV, appuyer sur le bouton :	
Appuyer sur la touche DÉVERROUILLER pour déverrouiller les portes correspondantes ou pour ouvrir le portail.	
Pour réaliser un appel privé entre les écrans, appuyer sur la touche INTERPHONE	
Pendant un appel, il est possible d'activer manuellement l'enregistrement de la vidéo ou de prendre une photo	
Pour accéder au menu, appuyer sur la touche :	
Réglage du volume du haut-parleur	Ce réglage s'effectue lorsque l'image est activée et ce, en appuyant sur l'icône  et en utilisant ensuite les flèches

Menu de l'appareil



– Configuration du système

Réglage de l'heure, de la date, de la langue, renouvellement des réglages par défaut



– Caméra de porte

Réglage de l'enregistrement automatique, de la durée du suivi, de la durée de commutation du relais, de la détection du mouvement



– Caméras CCTV externes

Réglage des alarmes, de la durée du suivi, des capteurs d'alarme et de la détection du mouvement au niveau des caméras CCTV additionnelles



– Réglage de la sonnerie

Minutage, durée, volume et mélodie du carillon. Vous pourrez éventuellement paramétrer votre propre mélodie depuis la carte mémoire. Les fichiers à lire doivent être enregistrés dans le dossier Ring de la carte mémoire.



– Lecture des enregistrements

Lecture des enregistrements et affichage des photos prises par les caméras de porte et par les caméras CCTV. Pour que cette option puisse être utilisée, une carte mémoire doit avoir été insérée !



– Carte mémoire

Lecture des fichiers enregistrés sur la carte mémoire



– Cadre photo digital

Réglage de l'écran en mode de veille. Il est possible d'activer deux fonctions : affichage de l'heure ou visualisation des photos se trouvant sur la carte mémoire. Les fichiers à lire doivent être enregistrés dans le dossier DigitalFrame de la carte mémoire.



– Réglage des modes de fonctionnement

Choix des modes de fonctionnement – à la maison, ne pas déranger, absent

Réglage des signaux vidéo.

Maintenance de l'appareil

L'écran ne demande pas un entretien spécifique. Il est recommandé de le frotter de temps en temps avec un chiffon humide et ce, en fonction de son degré d'encrassement.

Attention !

Avant de le nettoyer, il est nécessaire de débrancher l'alimentation électrique de l'appareil !

Solutions aux problèmes, FAQ

L'appareil ne fonctionne pas

Vérifier que les câbles sont correctement raccordés et que l'appareil est bien raccordé au secteur.

Si vous utilisez une rallonge pour le câble d'alimentation, vérifier que la polarité est correcte. Mesurer l'alimentation à l'aide d'un multimètre. La valeur de la tension de sortie au niveau du connecteur doit être de 12 V DC (+/- 1 V).

L'image/le son retransmis par l'appareil ne sont pas clairs, l'appareil ne sonne pas

Décrocher l'écran ou la caméra de porte et les raccorder en utilisant un câble court pour exclure tout risque de coupure de câble dans la maison. Vérifier ensuite les paramètres de l'image et du son (la luminosité, le contraste, la couleur, le volume).

L'objectif est embué

Ce phénomène apparaît surtout par temps froid, lorsque de la condensation se forme sous l'effet de variations de la température entre le mur et la caméra de porte. En cas de condensation, nous vous recommandons de sécher soigneusement la caméra de porte et de modifier son installation.

Sonnerie intempestive

Une sonnerie intempestive sera observée lorsque de l'humidité s'est infiltrée dans la caméra de porte. L'eau crée un court-circuit entre les contacts du capteur du verrou et l'appareil sonne ensuite de manière intempestive. Nous vous recommandons de démonter la caméra de porte, de la sécher soigneusement et de pulvériser un peu de vernis imperméabilisant sur les réseaux électroniques.

Son strident (effet Larsen)

Le retour de micro est dû à la fragmentation du son qui est émis par la caméra de porte. Le son se fragmente et revient au microphone où il est une nouvelle fois amplifié.

Il est possible d'éliminer ce phénomène en diminuant la sensibilité du microphone et en baissant le volume du haut-parleur.

Pour les caméras de porte qui possèdent des éléments réglables, il est possible d'effectuer ce réglage en faisant pivoter les potentiomètres. Sur les caméras qui n'ont pas de régulation, il est possible d'effectuer un assourdissement mécanique du microphone en utilisant un morceau de mousse de polyuréthane.

Le verrou ne s'ouvre pas

Vérifier l'ensemble des câblages.

Utiliser un multimètre pour mesurer la tension au niveau des bornes du verrou.

Pour pouvoir s'ouvrir, le verrou a besoin d'une tension de 12 V. Si la valeur est inférieure, nous vous recommandons d'utiliser un câble plus puissant pour la commande du verrou.

Baisse soudaine de la sensibilité du microphone

Vérifier la propriété de l'orifice destiné au microphone. En cas de besoin, il conviendra de le nettoyer en utilisant un objet fin et non acéré. Attention, une manipulation imprudente peut endommager le microphone !

IT | Set di videotelefoni

Istruzioni e avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.

Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale. Il prodotto è progettato per funzionare in modo affidabile per molti anni se usato correttamente.

- Prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente il manuale d'uso.
- Non collocare il prodotto in aree soggette a vibrazioni e urti, che potrebbero danneggiarlo.
- Non esporre il prodotto a pressioni eccessive, urti, polvere, alte temperature o umidità – possono causare il malfunzionamento del prodotto e la deformazione delle parti in plastica.
- Non collocare sul prodotto alcuna fonte di fiamma libera, ad esempio una candela accesa ecc.
- Non coprire e non inserire alcun oggetto nei fori di ventilazione del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o se la spina è allentata alla presa di corrente. A causa di un cortocircuito possono verificarsi scosse elettriche o incendi.
- Non superare la tensione di uscita e non utilizzare un alimentatore diverso da quello specificato sul prodotto. Assicurarsi che il voltaggio indicato sul prodotto corrisponda a quello della propria zona.
- Non smontare, riparare o modificare il prodotto. Consegnarlo al rivenditore presso il quale è stato acquistato per la riparazione.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo invalidando automaticamente la garanzia.
- Non sostituire le parti del prodotto con ricambi non originali.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o prodotti per la pulizia – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Tenere questo prodotto e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi che possono verificarsi.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento. Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Contenuto della confezione

Monitor video 1 pz
Telaio di montaggio per monitor video 1 pz
Unità telecamera porta 1 pz
Tettuccio di copertura 1 pz
Unità di alimentazione 1 pz
Viti di fissaggio
Connettori di collegamento

Descrizione tecnica del monitor video

cfr. fig. 1

- 1 – microfono
- 2 – start/stop della registrazione manuale, spostamento nel menu
- 3 – menu, conferma la selezione nel menu
- 4 – acquisizione manuale delle immagini, spostamento nel menu
- 5 – citofono
- 6 – richiamo dell'immagine dall'unità telecamera 1-2, telecamera CCTV 1-2
- 7 – attivazione della corsa del cancello
- 8 – attivazione della serratura della porta
- 9 – parlare/agganciare

Descrizione dei terminali

cfr. fig. 3

Unità telecamera porta

- 1 – rossa – 12 V

2 – bianca – audio

3 – nera – GND

4 – gialla – video

5 – verde – contatto di disconnessione del relè NC

6 – blu – contatto comune del relè COM

7 – marrone – contatto di connessione del relè NO

8 – arancione – tasto di uscita (commuta con il terminale GND)

Telecamera CCTV esterna

1 – rossa – 12 V

2 – bianca – allarme

3 – nera – GND

4 – gialla – video

Installazione e montaggio

Scegliere dove installare il monitor

Selezionare la posizione per l'installazione del dispositivo, tenendo conto anche del percorso dei cavi. Si consiglia di posizionare il dispositivo all'incirca all'altezza degli occhi dell'utente.

Installazione di un telaio di montaggio sotto il monitor video

Fissare il telaio alla posizione di montaggio, segnare le posizioni dei fori di montaggio e forarli. Al centro della staffa è necessario creare un foro sufficientemente grande per portare i cavi al monitor (cavo della telecamera, cavo della fonte di alimentazione). Fissare il telaio con le viti in dotazione.

Collegamento dei cavi

Collegare le unità videocitofono o le telecamere CCTV aggiuntive al monitor con i cavi inseriti nei terminali descritti sul monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Fissaggio del monitor

Premere leggermente il monitor contro il telaio in modo che le linguette si inseriscano nel foro sul retro del monitor. Spingere leggermente il monitor verso il basso per fissarlo.

Collegamento dell'apparecchio alla rete

Collegare la fonte di alimentazione a una rete che soddisfi i parametri dell'apparecchio a 230 V/50 Hz. Collegare il connettore di alimentazione (uscita di alimentazione) alla presa descritta sul retro del monitor video.

Schermi multipli nel sistema

Se nel sistema sono presenti più schermi, è necessario assegnare a ciascuno di essi un proprio ID. Menu – – Impostazioni ID del dispositivo

Metodo di installazione dell'unità videocitofono

cfr. fig. 4

Selezionare una posizione adatta al montaggio e fissare qui il telaio di montaggio.

Far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro di montaggio e collegarlo alla morsetteria sul retro dello sportello dell'unità videocitofono.

Avvitare l'unità videocitofono collegata al telaio di montaggio utilizzando le viti in dotazione.

Unità videocitofono sull'intonaco

Applicare uno strato di silicone tra la parete e l'unità telecamera della porta per evitare infiltrazioni di umidità sotto l'unità videocitofono. Il silicone dovrebbe essere applicato sulle pareti superiori e laterali. Il bordo inferiore deve essere libero per l'uscita di aria umida dallo spazio sotto l'unità videocitofono.

Impostazione del volume dell'unità videocitofono e della durata dell'attivazione del relè della serratura quando è attivato dal tasto di uscita

cfr. fig. 5

La regolazione si effettua ruotando gli elementi rotanti sul retro dell'unità videocitofono (sotto la guarnizione di gomma). Gli elementi rotanti devono essere ruotati con estrema cautela e lentezza, per evitare danni irreversibili al dispositivo.

Parametri della linea di interconnessione

Fino a una distanza di 20 m con un cavo FTP CAT.5 schermato di alta qualità (preferibilmente CAT.6). Oltre i 20 m, si consiglia un cavo SYKFY 5 × 2 × 0,5 o 10 × 2 × 0,5. Per ottenere una sezione maggiore, i cavi vengono raddoppiati o triplicati.

La sezione risultante dei conduttori segue la tabella:

Diametro del nucleo del conduttore [mm]	Distanza [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Nella versione base, non è necessario un cavo coassiale per il componente video. Questo è consigliato solo a partire da una distanza superiore a 100 metri. Per linee di terra lunghe, è possibile utilizzare la categoria di cavo per telecomunicazioni TCEPKPFL.

Funzionamento di base del dispositivo

Premere il tasto sull'unità videocamera per suonare il campanello e richiamare l'immagine sul videocitofono dall'unità videocamera. Anche i suoni provenienti dall'esterno saranno trasmessi al monitor.	
Per rispondere alla chiamata, premere il tasto sul monitor:	
Premere il tasto per richiamare istantaneamente le immagini dall'unità videocitofono e dalla telecamera CCTV:	
Premere i tasti SBLOCCA per sbloccare la porta corrispondente o aprire il cancello.	
Per effettuare una chiamata privata tra gli schermi, premere il tasto INTERKOM	
Durante una chiamata, è possibile attivare manualmente la registrazione di video o foto	
Accedere al menu premendo il tasto:	
Impostazione del volume dell'altoparlante	Si esegue quando si attiva il pannello premendo l'icona e poi regolando con i tasti freccia

Menu del dispositivo



– Impostazioni di sistema

Impostazione di ora, data, lingua, reset impostazioni di fabbrica



– Unità porta

Impostazione della registrazione automatica, della durata del monitoraggio, della durata della commutazione del relé, del rilevamento del movimento



– Telecamere CCTV esterne

Impostazione degli allarmi, delle durate del monitoraggio, dei sensori di allarme e del rilevamento del movimento per le telecamere CCTV aggiuntive



– Impostazione della suoneria

Piano temporale, durata, volume e melodia della suoneria. Qui è anche possibile impostare una propria melodia dalla scheda di memoria. I file da riprodurre devono essere memorizzati sulla scheda di memoria nella cartella Ring.



– Riproduzione delle registrazioni

Riproduzione di registrazioni e visualizzazione di foto da unità porta e telecamere CCTV. Per funzionare deve essere inserita una scheda di memoria!



– Scheda di memoria

Visualizzazione dei file memorizzati su una scheda di memoria



– Cornice fotografica digitale

Impostazioni del display LCD in modalità standby. È possibile attivare la funzione di visualizzazione dell'ora oppure visualizzare le foto dalla scheda di memoria. I file da riprodurre devono essere memorizzati sulla scheda di memoria nella cartella DigitalFrame.



– Impostazioni delle modalità

Selezione delle modalità – a casa, non disturbare, assente. Impostazione dei segnali immagine.

Manutenzione del dispositivo

Il monitor richiede poca manutenzione. Si consiglia di pulire di tanto in tanto il dispositivo con un panno umido, a seconda del grado di sporcizia.

Attenzione!

Prima di procedere alla pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione di rete!

Risoluzione dei problemi FAQ

Il dispositivo non funziona

Controllare il passaggio dei cavi e il collegamento dell'alimentatore alla rete elettrica.

Se si prolunga il cavo di alimentazione, verificare la corretta polarità. Misurare la fonte di alimentazione con un multimetro. Il valore della tensione di uscita al connettore è di 12 V DC (+/- 1 V).

Il dispositivo non ha un'immagine/un suono chiaro, non suona

Staccare il monitor o l'unità videocitofono e collegarlo con un cavo corto per escludere l'interruzione del conduttore in casa. Controllare quindi le impostazioni dei parametri dell'immagine e del suono (luminosità, contrasto, colore, volume).

La lente si appanna

Questo fenomeno si verifica soprattutto nella stagione fredda, quando si forma la condensa a causa della differenza di temperatura tra la parete e l'unità videocitofono stessa. In caso di condensa, si consiglia di asciugare accuratamente l'unità videocitofono e di apportare modifiche all'installazione.

Squillo accidentale

Lo squillo accidentale è provocato dall'infiltrazione di umidità nell'unità videocitofono. L'acqua mette in cortocircuito i contatti dell'interruttore di blocco e il dispositivo suona spontaneamente. Si consiglia di smontare l'unità videocitofono, asciugarla accuratamente e spruzzarla con una vernice elettronica idrorepellente.

Fischi (feedback)

La fonte del feedback è la frammentazione del suono in uscita dall'unità videocitofono. Il suono viene frammentato e restituito al microfono, dove viene ulteriormente amplificato.

Per eliminare questo fenomeno occorre ridurre la sensibilità del microfono e il volume dell'altoparlante.

Per le stazioni porta dotate di elementi regolabili, l'impostazione può essere effettuata ruotando i potenziometri.

Per le stazioni prive di regolazione, il microfono può essere silenziato meccanicamente con un pezzo di gommapiuma.

La serratura non si apre

Verificare l'integrità del cablaggio.

Utilizzare un multimetro per misurare la tensione ai terminali della serratura.

La serratura ha bisogno di 12 V per attivarsi. Se questo valore è inferiore, si consiglia di utilizzare cavi più spessi per controllare la serratura.

Improvviso calo della sensibilità del microfono

Controllare la pulizia del foro del microfono, oppure utilizzare un oggetto sottile e smussato per pulirlo leggermente.

In caso di procedura impropria, il microfono potrebbe subire dei danni!

NL | Videotelefoon set

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.

⚠ Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

Het product is ontworpen om bij de juiste zorg jarenlang betrouwbaar te dienen.

- Lees de gebruikershandleiding voordat u met het product gaat werken.
- Plaats het product niet op plekken met kans op vibraties en schokken – deze kunnen het product beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan bovenmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vocht – deze kunnen de functionaliteit van het product aantasten of een korter energetisch uithoudingsvermogen en deformatie van de kunststof onderdelen tot gevolg hebben.
- Plaats geen bronnen van open vuur op het product, bijvoorbeeld een brandende kaars of iets dergelijks.
- Dek de ventilatieopeningen van het product niet af en schuif er geen voorwerpen in.
- Gebruik het product niet, als de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn, of als de stekker op het stopcontact los is aangesloten. Er bestaat gevaar van elektrische schok of brand als gevolg van kortsluiting.
- Overschrijd de uitgangsspanning niet en gebruik geen andere voeding dan die welke gespecificeerd is op het product. Controleer, of de op het product aangegeven spanning identiek is aan de spanning in uw regio.
- Demonteer, repareer en wijzig het product niet. Laat het product repareren door de verkoper, bij wie u het heeft gekocht.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantieligheid beëindigen.
- Vervang geen onderdelen van het product door niet-originele reserveonderdelen.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de plastic delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen.
- Bewaar dit product en de kabel buiten bereik van kinderen. Dit product mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of zonder ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het product en de risico's begrijpen.
- Laat het product tijdens bedrijf niet onbewaakt achter. Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet, als u het onbewaakt achterlaat.

Inhoud van de verpakking

Videomonitor 1 st

Montageframe voor de videomonitor 1 st

DeurCamera-eenheid 1 st

Afdekkak 1 st

Voedingsbron 1 st

Bevestigingsschroeven

Verbindende connectoren

Technische beschrijving van de videomonitor

zie fig. 1

1 – microfoon

2 – start/stop van de manuele opname, beweging binnen het menu

3 – menu, bevestiging van de keuze binnen het menu

4 – manuele vastlegging van een foto, beweging binnenin het menu

5 – intercom

6 – het oproepen van een beeld uit de camera-eenheid 1–2, CCTV-camera 1–2

7 – activering van de poortbeweging

8 – activering van het deurslot

9 – spreken/opvangen

Beschrijving van de klemmen

zie fig. 3

Deurcamera-eenheid

1 – rood – 12 V

2 – wit – audio

3 – zwart – GND

4 – geel – video

5 – groen – NC-relais scheidingscontact

6 – blauw – gezamenlijk contact relais COM

7 – bruin – verbindingcontact relais NO

8 – oranje – uit-toets (schakelaars met GND-aansluiting)

Externe CCTV-camera

1 – rood – 12 V

2 – wit – alarm

3 – zwart – GND

4 – geel – video

Installatie en montage

Bepaling van de installatieplaats van de monitor

Kies de plaats voor de installatie van het apparaat ook met het oog het voeren van de kabels. Aanbevolen wordt het apparaat te plaatsen op de oeghoogte van de gebruiker.

Installatie van een montageframe onder een videomonitor

Plaats het montageframe op de montageplek en markeer de positie van de montageopeningen en boor deze uit. Maak een voldoende grote opening in het midden van de houder voor het voeren van de kabels naar de monitor (kabel van de camera, kabel van de voedingsbron). Bevestig het frame met schroeven.

Kabels aansluiten

Sluit de deurcamera-eenheden of aanvullende CCTV-camera's aan op de monitor met behulp van kabels. Plaats deze kabels in de beschreven klemmen op de monitor – D00R 1, D00R 2, CAM1, CAM 2

De monitor ophangen

Druk de monitor licht tegen het frame, opdat de uitstekende delen passen in de opening aan de achterzijde van de monitor. De monitor wordt bevestigd als u deze licht naar beneden drukt.

Aansluiting op het netwerk

Sluit de voedingsbron aan op het elektriciteitsnet. Dit moet voldoen aan de parameters van het apparaat 230 V/50 Hz. Sluit de voedingsconnector (bronnuitgang) aan op de voorgeschreven aansluitbus aan de achterkant van de monitor.

Meerdere schermen in het systeem

Als er meerdere schermen in het systeem zijn, moet je aan elk scherm een eigen ID toewijzen. Menu - (5) - Instelling van het ID van het apparaat

Montageprocedure voor de deurcamera-eenheid

zie fig. 4

Kies een geschikte montage plek en bevestig daar het montageframe. Trek de toevoerkabel door het montage gat en sluit deze aan op de klemmenstrook aan de achterkant van de deurcamera-eenheid.

Bevestig de aangesloten deurcamera-eenheid met behulp van de bijgeleverde schroeven aan het montageframe.

Deurcamera-eenheid op pleisterwerk

Breng tussen de muur en de deurcamera-eenheid een laag silicone aan, die het binnendringen van vocht onder de deurcamera-eenheid verhindert.

Het silicone moet worden aangebracht aan de boven- en zijwanden. De benedenwand moet vrij blijven opdat de vochtige lucht ontsnappen kan uit de ruimte onder de deurcamera-eenheid.

Instelling van het volume van de deurcamera-eenheid en van de koppelduur van het slotrelais bij activering met de uitgangsdrukknop

zie fig. 5

De instellingen worden uitgevoerd met draaibare onderdelen aan de achterzijde van de deurcamera-eenheid (onder de rubberen afdichting). De draaiende onderdelen moeten zeer voorzichtig en langzaam worden gedraaid, anders kan er onherstelbare schade aan de apparatuur ontstaan.

Parameters van de interconnectielijn

Binnen een afstand van 20 m met gebruik van een afscheschermede kwaliteitskabel FTP CAT.5 (optimaal CAT.6). Boven 20 m raden we SYKFY 5 x 2 x 0,5 of 10 x 2 x 0,5 kabel aan. Om een grotere doorsnede te krijgen, worden de kabels verdubbeld of verdrievoudigd.

De finale doorsnede van de draden wordt bepaald door de tabel:

Kerndiameter van de geleider [mm]	Afstand [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

In de basisuitvoering is geen coaxiale kabel nodig voor het voeren van de videocomponent. Deze wordt pas boven 100 m aanbevolen. Voor lange grondleidingen kan een telecommunicatiekabel uit de categorie TCEPKPFL worden gebruikt.

Basisbediening van apparatuur

Om te bellen en het beeld op de videofoon van de deurcamerauitrusting op te roepen, druk op de toets op de deurcamerauitrusting. Het geluid buiten zal ook worden overgedragen naar de monitor.	
Druk op de toets op de monitor om het gesprek te ontvangen:	
Voor het direct oproepen van het beeld van de deurcamera en de CCTV-camera drukt u op de toets:	
Druk op de toets ONTGRENDELEN om de betreffende deur te ontgrendelen of om de poort te openen.	
Druk op de toets INTEKKOM om privé te bellen tussen de beeldschermen	
Tijdens het gesprek kan haNdmatic een video-opname of het maken van een foto worden geactiveerd	
Het menu wordt geopend door op de toets te drukken:	
Instelling van het volume van de luidspreker	Dit wordt uitgevoerd als het beeld is geactiveerd, door te drukken op het icoon en vervolgens door regelmatig met de pijlen

Instrumentenmenu



– Systeeminstellingen

Instelling van tijd, datum, taal, terugzetten naar fabrieksinstellingen



– Deurstation

Instelling van de automatische registratie, monitoringsduur, duur van de relaiskoppeling, van de bewegingsdetectie



– Externe CCTV-camera's

Instelling van de alarmen, de monitoringsduur, de alarmsensoren en de bewegingsdetectie van de aanvullende CCTV-camera's



– Instelling van de rinkeling

Timing, lengte, volume en beltoon. Hier kan ook een eigen melodie vanuit een geheugenkaart worden ingesteld. De af te spelen bestanden moeten opgeslagen zijn op de geheugenkaart in de map Ring.



– Het afspelen van opnamen

Het afspelen van opnamen en bekijken van foto's uit de deurstations en CCTV-camera's. De functie vereist, dat een geheugenkaart wordt geplaatst!



– Geheugenkaart

Het bekijken van bestanden die opgeslagen zijn op de geheugenkaart



– Digitaal fotoframe

LCD-instelling in stand-by regime. De functie van de weergave van de uren, of van het bekijken van foto's kan geactiveerd worden vanaf een geheugenkaart. De af te spelen bestanden moeten opgeslagen zijn op de geheugenkaart in de map DigitalFrame.



– Instelling van de regimes

Keuze van der regimes - thuis, niet storen, afwezig
Instelling van beeldsignalen.

Onderhoud van het toestel

De monitor heeft weinig onderhoud nodig. Aanbevolen wordt deze af en toe, afhankelijk van de verontreiniging van het apparaat, met een nat doekje schoon te maken.

Let op!

Voordat u het apparaat gaat schoonmaken, moet het in een spanningsvrije toestand worden gebracht door het af te koppelen van het elektriciteitsnet!

Problemen oplossen FAQ

Het apparaat functioneert niet

Controleer de kabelleiding en de aansluiting van de bron op het elektriciteitsnet.

Als u de bronkabel verlengt, controleer of de polariteit juist is. Meet de bron met een multimeter. De waarde van de uitgangsspanning op de connector bedraagt 12 V DC (+/- 1 V).

Het beeld/geluid van het apparaat is niet helder, het apparaat rinkelt niet

Neem de monitor af van de deurcamera-eenheid van de wand af en sluit deze aan met een korte kabel om onderbrekingen in de bedrading in huis te voorkomen. Controleer verder de instelling van de parameters voor het beeld en het geluid (helderheid, contrast, kleur, volume).

Het objectief raakt beslagen

Dit gebeurt met name tijdens een koude periode, wanneer condensatie plaatsvindt tengevolge van de invloed van het temperatuurverschil tussen de muur en de eigenlijke camera-eenheid. In het geval van condensatie adviseren wij de deurcamera-eenheid grondig te drogen en de installatie aan te passen.

Onbedoeld rinkelen

Het onbedoelde rinkelen wordt veroorzaakt door het binnendringen van vocht in de deurcamera-eenheid. Water veroorzaakt een kortsluiting van de contacten van de slotschakelaar en het apparaat rinkelt onbedoeld. Wij adviseren de deurcamera-eenheid te demonteren, grondig droog te maken en met waterafstotende lak voor elektronica te besproeien.

Piepend geluid (terugkoppeling)

De terugkoppeling wordt veroorzaakt door de fragmentatie van het uitgaande geluid van de camera-eenheid. Het geluid raakt gefragmenteerd en keert terug naar de microfoon, waar het vervolgens wordt versterkt. Dit verschijnsel kan verholpen worden door de gevoeligheid van de microfoon en het volume van de luidspreker te verlagen.

Bij deurstations die voorzien zijn van instelbare componenten, kan dit ingesteld worden door de potentiometers te draaien.

Bij stations die niet gereguleerd kunnen worden kan de microfoon mechanisch gedempt worden met een stukje kunststof schuim.

Het slot opent niet

Controleert de gaafheid van de leiding.

Meet de spanning op de klemmen van het slot met een multimeter. Het slot heeft een spanning van 12 V nodig om bediend te kunnen worden. Als deze waarde lager is, adviseren we aan om sterkere geleiders voor de bediening van het slot te gebruiken.

De gevoeligheid van de microfoon daalt plotseling

Controleer, of de opening voor de microfoon schoon is. Maak deze indien nodig voorzichtig schoon met een dun bot voorwerp.

In geval van een onvoorzichtige werkwijze dreigt het gevaar dat de microfoon beschadigd raakt!

ES | Kit de videoportero

Instructies y advertencias de seguridad



Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de instrucciones.



Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual. El producto está diseñado para que su vida útil sea larga y fiable si se utiliza de una manera adecuada.

- Antes de empezar a trabajar con el producto, lea con atención el manual de instrucciones.
- No instale el producto en lugares propensos a vibraciones e impactos: podría dañarlo.
- No exponga el producto a una presión excesiva, impactos, polvo, temperaturas elevadas o humedad: pueden causar un fallo de funcionamiento del producto y deformar las piezas de plástico.
- No coloque sobre el producto fuentes de llama abierta como, por ejemplo, velas encendidas etc.
- No introduzca objetos en los orificios de ventilación del producto.
- No utilice el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o si el enchufe está suelto en la toma de corriente. Puede producirse una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.
- No sobrepase la tensión de salida ni utilice una fuente de alimentación distinta a la especificada en el producto. Asegúrese de que el voltaje indicado en el producto coincida con el de su zona.
- No desmonte, repare ni modifique el producto. Entréguelo para reparar en la tienda donde lo haya comprado.
- No interfiera en los circuitos eléctricos internos del producto: podría dañarlo, y se anularía automáticamente la validez de la garantía.
- No sustituya ninguna pieza del producto por repuestos no originales.
- Para la limpieza utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
- No sumerja el producto en el agua ni en otros líquidos.
- Mantenga este producto y su cable fuera del alcance de los niños. Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimientos sólo si están supervisadas o han sido instruidas en el uso seguro del producto y comprenden los riesgos que pueden producirse.
- No deje el producto desatendido durante el funcionamiento. Desconecte siempre el producto de la red eléctrica si lo deja desatendido.

Contenido del paquete

Monitor de vídeo 1 ud.

Marco de montaje para monitor de vídeo 1 ud.

Unidad de cámara de la puerta 1 ud.

Toldo protector 1 ud.

Fuente de alimentación 1 ud.

Tornillos de fijación

Conectores de conexión

Descripción técnica del monitor de vídeo

ver figura 1

1 – micrófono

2 – iniciar/detener grabación manual, desplazarse en el menú

3 – menú, confirmar selección de menú

4 – captura manual de imágenes, desplazarse en el menú

5 – interfono

6 – recuperación de la imagen de la unidad de cámara 1-2, cámara CCTV 1-2

7 – activación del recorrido de la puerta

8 – activación del bloqueo de puertas

9 – hablar/colgar

Descripción de los terminales

ver figura 3

Unidad de cámara de la puerta

1 – rojo – 12 V

2 – blanco – audio

3 – negro – GND

4 – amarillo – vídeo

5 – verde – contacto de desconexión del relé NC

6 – azul – contacto conjunto del relé COM

7 – marrón – contacto de conexión del relé NO

8 – naranja – botón de salida (se conmuta con el terminal GND)

Cámara exterior CCTV

1 – rojo – 12 V

2 – blanco – alarma

3 – negro – GND

4 – amarillo – vídeo

Instalación y montaje

Determinar el lugar de instalación del monitor

Seleccione la ubicación para la instalación del dispositivo, teniendo en cuenta también el tendido de los cables. Se recomienda colocar el aparato aproximadamente a la altura de los ojos.

Instalación del marco de montaje debajo del monitor de vídeo

Fije el marco en el lugar de montaje, marque los puntos de los orificios de montaje y taládrelos. En el centro del soporte se debe realizar un orificio suficientemente grande para poder pasar los cables al monitor (cable de la cámara, cable de alimentación). Fije el marco con los tornillos.

Conexión de cables

Conecte las unidades de cámara de puerta o las cámaras de CCTV adicionales al monitor con cables conectados a los terminales descritos del monitor – PUERTA 1, PUERTA 2, CAM 1, CAM 2

Colgar el monitor

Apriete ligeramente el marco de la pantalla para que las lengüetas encajen correctamente en el orificio de la parte trasera de la pantalla. Fijela apretando ligeramente la pantalla hacia abajo.

Conectar el dispositivo a la fuente de alimentación

Conecte la fuente de alimentación a una red eléctrica que cumpla con los parámetros del dispositivo: 230 V/50 Hz. Conecte el conector de alimentación (salida de la fuente de alimentación) a la toma marcada en la parte posterior del monitor de vídeo.

Múltiples pantallas en el sistema

Si hay varias pantallas en el sistema, debe asignar a cada una su propio ID. Menú -  - Configuración del ID del dispositivo

Método de instalación de la unidad de cámara de puerta

ver figura 4

Escoja un lugar adecuado para el montaje y fije el marco de montaje. Pase el cable de alimentación por el orificio de montaje y conéctelo al terminal en la parte posterior de la unidad de cámara de puerta.

Atornille la unidad de cámara de puerta al marco de montaje mediante los tornillos incluidos.

Unidad de cámara de puerta en la superficie con revoque

Aplique una capa de silicona entre la pared y la unidad de cámara para evitar la entrada de humedad por debajo de la unidad de cámara para puerta.

La silicona debería cubrir la parte superior y los laterales. La parte inferior debe quedar libre para dejar salir el aire húmedo.

Ajustes del volumen de la unidad de cámara de puerta y de la duración de la activación del relé de bloqueo cuando se activa mediante el botón de salida

ver figura 5

El ajuste se realiza girando los elementos pivotantes situados en la parte posterior de la unidad de cámara de la puerta (debajo de la junta de goma). Los elementos pivotantes se deben girar con mucho cuidado y lentamente, de lo contrario pueden producirse daños irreversibles en el dispositivo.

Parámetros de la línea de interconexión

Hasta una distancia de 20 m con un cable blindado de calidad FTP CAT.5 (ideal CAT.6). Para distancias superiores a 20 m, recomendamos el cable SYKFY 5 × 2 × 0,5 o 10 × 2 × 0,5. Para lograr una mayor sección transversal, los cables se duplican o incluso triplican.

La sección transversal resultante de los conductores se rige por la tabla:

Diámetro del núcleo del conductor [mm]	Distancia [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

En la versión básica, no se requiere un cable coaxial para el componente de video. Este se recomienda para distancias superiores a 100 m. Para líneas de tierra largas, puede utilizarse el cable de telecomunicaciones de categoría TCEPKPFLE.

Funcionamiento básico del dispositivo

Pulse el botón de la unidad de cámara de la puerta para que suene el timbre y se muestre la imagen de la unidad de cámara de puerta en el videopuerto. El sonido del exterior también se transmitirá al monitor.	
Para responder a la llamada, pulse el botón del monitor:	
Pulse el botón para recuperar instantáneamente la imagen de la unidad de cámara de puerta y de la cámara CCTV:	
Pulse los botones "UNLOCK" para desbloquear la puerta correspondiente o abrir el portón.	
Para realizar una llamada privada entre pantallas, pulse el botón "INTERKOM"	
Durante una llamada, puede activar manualmente la grabación de video o fotos	

Acceda al menú pulsando el botón:	
Ajustes del volumen del altavoz	Se realiza con la imagen activada pulsando el icono y, a continuación, ajustando con las flechas

Menú del dispositivo



– Ajustes del sistema

Ajustes de hora, fecha, idioma, restablecimiento de ajustes de fábrica



– Unidad de puerta

Ajustes de la grabación automática, duración del seguimiento, duración de la conmutación del relé, detección de movimiento



– Cámaras CCTV exteriores

Configuración de alarmas, duraciones de supervisión, sensores de alarma y detección de movimiento para cámaras de CCTV adicionales



– Ajustes del sonido de llamada

Horario, duración, volumen y tono de llamada. Aquí también puede configurar su propia melodía desde una tarjeta de memoria. Los archivos para reproducir deben estar almacenados en la tarjeta de memoria en la carpeta Ring.



– Reproducción de grabaciones

Reproducción de grabaciones y visualización de fotos de videoporteros y cámaras CCTV. ¡Para esta función es necesario insertar una tarjeta de memoria!



– Tarjeta de memoria

Visualización de archivos almacenados en una tarjeta de memoria



– Marco de fotos digital

Configuración de modo de espera de la pantalla LCD. Puede activar la función de visualización del reloj o ver fotos desde una tarjeta de memoria. Los archivos a reproducir deben estar almacenados en la tarjeta de memoria en la carpeta DigitalFrame.



– Configuración de modos

Selección de modos: en casa, no molestar, ausente
Ajustes de las señales de imagen.

Mantenimiento del dispositivo

El monitor requiere poco mantenimiento. Se recomienda limpiar el dispositivo con un paño húmedo de vez en cuando, dependiendo del grado de suciedad.

¡Atención!

¡Antes de limpiarlo, es necesario desconectar la alimentación del dispositivo de la red eléctrica!

Solución de problemas FAQ

El dispositivo no funciona

Compruebe el tendido de los cables y la conexión de la fuente de alimentación a la red eléctrica.

Si extiende el cable desde la fuente de alimentación, compruebe que la polaridad sea correcta. Mida la fuente de alimentación con un multímetro. El valor de la tensión de salida en el conector es de 12 V CC (+/- 1 V).

El dispositivo no tiene imagen/sonido claro, no suena

Desconecte el monitor o la unidad de cámara de la puerta y conéctelo con un cable corto para evitar que se rompa algún cable de la casa. A

continuación, compruebe los ajustes de los parámetros de imagen y sonido (brillo, contraste, color, volumen).

Aparece condensación en la lente

Este fenómeno se produce especialmente en la estación fría, cuando se produce condensación debido a la diferencia de temperatura entre la pared y la propia unidad de cámara de la puerta. En caso de condensación, recomendamos secar bien la unidad de cámara de puerta y modificar la instalación.

Timbre espontáneo

El timbre espontáneo se produce cuando entra humedad en la unidad de la cámara de la puerta. El agua cortocircuita los contactos del interruptor de la cerradura y el dispositivo suena espontáneamente. Recomendamos desmontar la unidad de cámara de la puerta, secarla a fondo y rociarla con un barniz hidrófugo para componentes electrónicos.

Silbidos (retroalimentación)

El origen de la retroalimentación es la fragmentación del sonido de salida de la unidad de cámara de la puerta. El sonido se fragmenta y se devuelve al micrófono, donde se amplifica aún más.

Este fenómeno se puede eliminar bajando la sensibilidad del micrófono y el volumen del altavoz.

Para las unidades de puerta que tienen elementos ajustables, esto se puede ajustar girando los potenciómetros.

Para las unidades sin regulación, el micrófono puede silenciarse mecánicamente con un trozo de espuma.

La cerradura no se abre

Compruebe la integridad del cableado.

Utilice un multímetro para medir la tensión en los terminales de la cerradura.

La cerradura necesita 12 V para activarse. Si este valor es inferior, recomendamos utilizar cables más gruesos para controlar el cierre.

Caída repentina de la sensibilidad del micrófono

Compruebe que el orificio del micrófono está limpio, o límpielo suavemente con un objeto fino sin punta.

¡Si no procede con cuidado, el micrófono puede resultar dañado!

PT | Conjunto de videoporteiro

Instruções e avisos de segurança



Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o produto.

⚠ Siga as instruções de segurança constantes do manual.

O produto foi concebido para funcionar de forma fiável durante muitos anos, desde que utilizado corretamente.

- Leia o manual cuidadosamente, antes de utilizar o produto.
- Não coloque o produto em locais propensos a vibrações e choques – pode provocar danos.
- Não exponha o produto a força excessiva, impactos, pó, altas temperaturas, chuva ou humidade – estes podem provocar avarias, reduzir a autonomia energética ou deformar as peças plásticas.
- Não coloque fontes de chama aberta no produto, p. ex., velas acesas, etc.
- Não tape nem introduza quaisquer objetos nas aberturas de ventilação do produto.
- Não utilize o produto se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou se a ligação da ficha à tomada estiver solta. Isto pode causar lesões por corrente elétrica ou causar um incêndio devido a um curto-circuito.
- Não exceda a tensão de entrada nem utilize uma tensão diferente da especificada para o produto. Certifique-se de que a tensão indicada para o produto é idêntica à tensão da sua área.
- Não desmonte, repare ou modifique o produto. Solicite a reparação no revendedor onde o adquiriu.
- Não manipule os circuitos elétricos internos do produto – fazê-lo pode provocar danos no produto e anula automaticamente a garantia.
- Não substitua quaisquer componentes do produto por peças de substituição não originais.
- Limpe o produto, utilizando um pano macio e ligeiramente humedecido. Não utilize solventes, nem detergentes – estes podem riscar as peças de plástico e provocar a corrosão dos circuitos elétricos.

- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Mantenha o produto e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças. Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou pessoas sem experiência e conhecimento apenas se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do produto e compreenderem os riscos que podem ocorrer.
- Não deixe o produto a funcionar sem supervisão. Desligue sempre o produto da alimentação elétrica se estiver prestes a deixá-lo sem supervisão.

Conteúdo da embalagem

1× monitor de vídeo
1× estrutura de montagem para monitor de vídeo
1× unidade de câmara de porta
1× tampa de cobertura
1× unidade de alimentação
Parafusos de fixação
Cabos de ligação

Descrição Técnica do Monitor de Vídeo

Ver fig. 1

- 1 – microfone
- 2 – iniciar/parar gravação manual, navegação no menu
- 3 – menu, confirmar a seleção no menu
- 4 – tirar uma fotografia manualmente, navegação no menu
- 5 – intercomunicador
- 6 – aceder à imagem da câmara 1-2, câmara de CCTV 1-2
- 7 – ativar portão de correr
- 8 – ativar fecho da porta
- 9 – falar/desligar

Descrição dos terminais

Ver fig. 3

Unidade de câmara de porta

- 1 – vermelho – 12 V
- 2 – branco – áudio
- 3 – preto – GND
- 4 – amarelo – vídeo
- 5 – verde – contacto de relé normalmente fechado (NC)
- 6 – azul – contacto de relé comum (COM)
- 7 – castanho – contacto de relé normalmente aberto (NO)
- 8 – laranja – botão de saída (faz contacto com o terminal GND)

Câmara CCTV externa

- 1 – vermelho – 12 V
- 2 – branco – alarme
- 3 – preto – GND
- 4 – amarelo – vídeo

Instalação e montagem

Escolher um local para instalar o monitor

Tenha em conta a necessidade de cabos ao escolher um local para instalar o dispositivo. Recomenda-se que o dispositivo seja colocado à altura dos olhos do utilizador.

Instalação da estrutura de montagem sob o monitor de vídeo

Coloque a estrutura no local de montagem, marque os locais para os furos de montagem e abra furos na parede. Deve haver espaço suficiente no centro da estrutura para os cabos do monitor (cabo da câmara, cabo de alimentação). Fixe a estrutura com parafusos.

Cabos de ligação

Ligue as câmaras de porta ou câmaras de CCTV adicionais ao monitor, ligando os cabos aos terminais etiquetados no monitor – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Fixar o monitor

Pressione suavemente o monitor contra a estrutura, de modo a que as saliências encaixem na abertura na parte de trás do monitor. Empurre o monitor ligeiramente para baixo, para o fixar na respetiva posição.

Ligar o dispositivo à alimentação elétrica

Ligue a fonte de alimentação a uma rede que cumpra os parâmetros de 230 V/50 Hz do dispositivo. Ligue o conector de alimentação (saída) à tomada preconizada na parte traseira do monitor de vídeo.

Vários ecrãs no sistema

Se houver vários ecrãs no sistema, é necessário atribuir a cada ecrã a sua própria ID. Menu – (3) – Definições de ID do dispositivo

Instalação da câmara de porta

Ver fig. 4

Escolha um local de montagem adequado e fixe a estrutura de montagem.

Puxe o cabo de alimentação através da abertura de montagem e ligue-o ao terminal na parte de trás da câmara de porta.

Monte a câmara de porta conectada na estrutura de montagem utilizando os parafusos fornecidos.

Unidade de câmara de porta em gesso

Aplique uma camada de silicone entre a parede e a câmara de porta, para evitar a entrada de humidade por baixo da câmara de porta.

O silicone deve ser aplicado nas partes superior e laterais. O lado inferior deve ser deixado aberto para permitir que o ar húmido saia do espaço sob a câmara de porta.

Configuração do volume da câmara de porta e do tempo de contacto do relé de bloqueio quando ativado pelo botão de saída

Ver fig. 5

Os valores são definidos com os botões rotativos na parte traseira da câmara de porta (tapados por um vedante em borracha). Os botões devem ser rodados com cuidado e lentamente; caso contrário, podem ocorrer danos irreversíveis no dispositivo.

Parâmetros dos cabos de ligação

Para distâncias inferiores a 20 m, utilize um cabo FTP CAT.5 blindado de alta qualidade (de preferência CAT.6). Para distâncias superiores a 20 m, recomendamos um cabo SYKFY 5 x 2 x 0,5 ou 10 x 2 x 0,5. Para atingir diâmetros maiores, os cabos podem ser duplicados ou triplicados.

O diâmetro resultante dos condutores é o indicado na tabela:

Diâmetro do núcleo do condutor [mm]	Distância [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Na implementação básica, não há necessidade de usar um cabo coaxial para transmitir o componente de vídeo. Este tipo de cabo só é recomendado para distâncias superiores a 100 m. Para cablagem longa no solo, pode utilizar um cabo de telecomunicações da categoria TCEPKPFLE.

Operação básica do dispositivo

Para tocar à campainha e aceder à imagem da câmara de porta no videoporteiro, prima o botão na câmara de porta. O áudio externo também será transmitido para o monitor.	
Para aceitar uma chamada, prima este botão no monitor:	
Para aceder imediatamente à imagem da câmara de porta e da câmara de CCTV, prima este botão:	
Prima o botão DESTRANCAR para destrancar a porta correspondente ou abrir o portão.	

Para uma chamada privada entre monitores, prima o botão INTERCOM	
Pode ativar manualmente a gravação de vídeo ou tirar fotografias durante uma chamada	
Entre no menu premindo:	
Definições de volume do altifalante	As definições são alteradas premindo e ajustando o valor com as setas enquanto o ecrã está ativo

Menu do dispositivo



– Definições do sistema

Definir hora, data, idioma, repor as definições de fábrica



– Unidade de porta

Definir gravação automática, duração do vídeo, ligação de retransmissão, deteção de movimento



– Câmaras externas de CCTV

Definir alarmes, duração do vídeo, sensores de alarme e deteção de movimento em câmaras CCTV secundárias



– Configuração de toque

Horário, duração, volume e tom de toque. Também pode definir o seu próprio tom de toque a partir de um cartão de memória. Os ficheiros de tom de toque têm de ser armazenados no cartão de memória na pasta Ring.



– Reproduzir gravações

Reproduza gravações e veja fotografias de unidades de porta e câmaras de CCTV. Um cartão de memória tem de ser inserido para que esta funcionalidade esteja operacional!



– Cartão de memória

Consulte os ficheiros armazenados no cartão de memória



– Moldura digital

Configuração do LCD no modo de espera. Permite exibir um relógio ou apresentar fotografias a partir de um cartão de memória. Os ficheiros têm de ser armazenados no cartão de memória na pasta DigitalFrame.



– Definição de modo

Seleção de modos - em casa, não incomodar, fora de casa
Definições para sinais de imagem.

Manutenção do dispositivo

O dispositivo requer pouca manutenção. Dependendo do estado do dispositivo, é recomendável limpá-lo ocasionalmente com um pano humedecido.

Atenção!

Desligue sempre o dispositivo, desconectando-o da alimentação antes de o limpar!

FAQ relativas à resolução de problemas

O dispositivo não funciona

Verifique os cabos e a ligação da fonte de alimentação à rede.

Se tiver utilizado um cabo de extensão no cabo de alimentação, confirme que a polaridade está correta. Μεça a alimentação elétrica com um multimetro. A tensão de saída no conector deve ser 12 V CC (+/- 1 V).

A imagem/o som não são nítidos, o dispositivo não toca
Retire o monitor ou a câmara de porta e ligue-os com um cabo curto, para eliminar a possibilidade de um condutor danificado na casa. Em seguida, verifique as definições de imagem e som (brilho, contraste, cor, volume).

A lente fica embaciada

Isso ocorre principalmente em climas frios, onde ocorre condensação devido à diferença de temperatura entre a parede e a própria câmara de porta. Se houver condensação de água na lente, recomendamos secar completamente a câmara de porta e ajustar a instalação.

Toque espontâneo

O toque espontâneo é causado pela entrada de humidade na câmara de porta. A água causa um curto-circuito nos contactos do fecho e o dispositivo começa a tocar sozinho. Recomendamos desmontar a câmara de porta, secá-la bem e borrifá-la com um repelente de água para eletrónica.

Ruído agudo (feedback)

A fonte de feedback é a dispersão do som de saída da câmara de porta. O som dispersa-se e é captado pelo microfone, onde é ainda mais amplificado.

Pode resolver isto diminuindo a sensibilidade do microfone e o volume do altifalante.

Em unidades de porta com elementos ajustáveis, pode fazer isto rodando os potenciômetros.

Em unidades sem estes elementos de controlo, pode reduzir o volume do microfone mecanicamente com um pedaço de espuma macia.

O dispositivo não abre o fecho

Confirme que a cablagem está intacta.

Meça a tensão nos terminais do fecho com um multimetro.

O fecho requer uma tensão de 12 V para ser acionado. Se o valor for menor, utilize condutores mais fortes para o controlo da fechadura.

Diminuição repentina da sensibilidade do microfone

Verifique a limpeza da abertura do microfone ou limpe-a delicadamente com um objeto fino e sem pontas afiadas.

Tenha cuidado para não danificar o microfone!

GRICY | Σύστημα θυροτηλεόρασης

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί αξιόπιστα για πολλά χρόνια εφόσον χρησιμοποιείται σωστά.

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χώρους που έχουν την τάση να δονούνται και να τσαντίζονται – μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική δύναμη, κρούσεις, σκόνη, υψηλές θερμοκρασίες, βροχή ή υγρασία – μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία, να μειώσουν τη διάρκεια λειτουργίας και να παραμορφώσουν πλαστικά μέρη.
- Μην τοποθετείτε πηγές γυμνής φλόγας πάνω στο προϊόν, π.χ. αναμμένο κερί κ.λπ.
- Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού και μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές εξαερισμού του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως έχει υποστεί ζημιά ή εάν η σύνδεση του φως στην πρίζα είναι χαλαρή. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από το ηλεκτρικό ρεύμα ή πυρκαγιά λόγω βραχυκυκλώματος.
- Μην υπερβαίνετε την τάση εισόδου και μην χρησιμοποιείτε τάση διαφορετική από αυτήν που ορίζεται για το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναφέρεται για το προϊόν είναι ίδια με την τάση της περιοχής σας.
- Μην αποσυναρμολογείτε, επισκευάζετε ή τροποποιείτε το προϊόν. Αναθέστε την επισκευή του στο κατάστημα λιανικής από το οποίο το αγοράσατε.

- Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος, επειδή έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί αυτόματα η εγγύηση.
- Μην αντικαταστήσετε κανένα εξάρτημα του προϊόντος χρησιμοποιώντας μη γνήσια ανταλλακτικά.
- Καθαρίζετε το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά, επειδή ενδέχεται να χαράξουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν διάβρωση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων.
- Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Κρατήστε το προϊόν και το καλώδιο τροφοδοσίας του μακριά από παιδιά. Το προϊόν αυτό επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς πείρα και γνώσεις μόνο εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και καταναοούν τους κινδύνους που ενδέχεται να παρουσιαστούν.
- Μην αφήνετε το προϊόν να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το ρεύμα εάν πρόκειται να το αφήσετε χωρίς επίβλεψη.

Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 βιντεοθόνη
- 1 πλαίσιο στήριξης για βιντεοθόνη
- 1 μονάδα κάμερας πόρτας
- 1 κάλυμμα κουκούλας
- 1 τροφοδοτικό
- Βίδες στερέωσης
- Καλώδια σύνδεσης

Τεχνική περιγραφή της βιντεοθόνης

Βλ. Εικ. 1

- 1 – Μικρόφωνο
- 2 – Έναρξη/διακοπή μη αυτόματης εγγραφής, περιήγηση στο μενού
- 3 – Μενού, επιβεβαίωση επιλογής στο μενού
- 4 – Μη αυτόματη λήψη φωτογραφίας, περιήγηση στο μενού
- 5 – Ενδοεπικοινωνία
- 6 – Εμφάνιση εικόνας από τη μονάδα κάμερας 1-2, κάμερα CCTV 1-2
- 7 – Ενεργοποίηση συρόμενης αυλόπορτας
- 8 – Ενεργοποίηση κλειδαριάς πόρτας
- 9 – Έναρξη ομιλίας/διακοπή ομιλίας

Περιγραφή των ακροδεκτών

Βλ. Εικ. 3

Μονάδα κάμερας πόρτας

- 1 – κόκκινο – 12 V
- 2 – λευκό – ήχος
- 3 – μαύρο – γείωση
- 4 – κίτρινο – εικόνα
- 5 – πράσινο – κανονικά κλειστή (NC) επαφή ρελέ
- 6 – μπλε – κοινή (COM) επαφή ρελέ
- 7 – καφέ – κανονικά ανοιχτή (NO) επαφή ρελέ
- 8 – πορτοκαλί – κουμπί εξόδου (κάνει επαφή με τον ακροδέκτη GND)

Εξωτερική κάμερα CCTV

- 1 – κόκκινο – 12 V
- 2 – λευκό – συναγερμός
- 3 – μαύρο – γείωση
- 4 – κίτρινο – εικόνα

Εγκατάσταση και συναρμολόγηση

Επιλογή θέσης για την εγκατάσταση της οθόνης

Λάβετε υπόψη την ανάγκη για καλώδια κατά την επιλογή της θέσης εγκατάστασης της συσκευής. Συνιστάται η συσκευή να τοποθετείται στο ύψος των ματιών του χρήστη.

Εγκατάσταση πλαισίου στήριξης κάτω από τη βιντεοθόνη

Τοποθετήστε το πλαίσιο στο σημείο στήριξης, σημειώστε τις θέσεις για τις οπές στήριξης και ανοίξτε τες στον τοίχο. Πρέπει να υπάρχει επαρκής χώρος στο κέντρο του πλαισίου για τα καλώδια προς την οθόνη (καλώδιο από την κάμερα, καλώδιο τροφοδοσίας). Στερεώστε το πλαίσιο χρησιμοποιώντας βίδες.

Καλώδια σύνδεσης

Συνδέστε τις μονάδες κάμερας πόρτας ή τις πρόσθετες κάμερες CCTV στην οθόνη συνδεόμενες τα καλώδια στους ακροδέκτες με ετικέτα στην οθόνη – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

Ανάρτηση της οθόνης

Πιέστε απαλά την οθόνη στο πλαίσιο, έτσι ώστε οι προεξοχές να ασφαλιστούν στο άνοιγμα στο πίσω μέρος της οθόνης. Εάν πιέσετε την οθόνη ελαφρώς προς τα κάτω, θα στερεωθεί στη σωστή θέση.

Σύνδεση της συσκευής στο ρεύμα

Συνδέστε το τροφοδοτικό σε δίκτυο που συμφωνεί με τις παραμέτρους 230 V/50 Hz της συσκευής. Συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας (έξοδος) στην προβλεπόμενη υποδοχή στο πίσω μέρος της βιντεοθήκης.

Πολλές οθόνες στο σύστημα

Εάν υπάρχουν πολλές οθόνες στο σύστημα, πρέπει να αντιστοιχίσετε σε κάθε οθόνη το δικό της αναγνωριστικό. Μενού – ② – Ρυθμίσεις αναγνωριστικού συσκευής

Εγκατάσταση της μονάδας κάμερας πόρτας

Βλ. Εικ. 4

Επιλέξτε κατάλληλο σημείο τοποθέτησης και στερεώστε το πλαίσιο στήριξης.

Τραβήξτε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα από το άνοιγμα στήριξης και συνδέστε το στον ακροδέκτη στο πίσω μέρος της μονάδας κάμερας της πόρτας.

Στερεώστε τη συνδεδεμένη μονάδα κάμερας πόρτας στο πλαίσιο στήριξης χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες.

Μονάδα κάμερας πόρτας σε σοβά

Εφαρμόστε ένα στρώμα ολिकόνης ανάμεσα στον τοίχο και τη μονάδα κάμερας της πόρτας για να αποτραπεί η εισχώρηση υγρασίας κάτω από τη μονάδα κάμερας της πόρτας.

Η ολικόνη θα πρέπει να εφαρμόζεται στο πάνω μέρος και στις πλευρές. Η κάτω πλευρά πρέπει να παραμείνει ανοιχτή για να επιτρέπεται η έξοδος υγρού αέρα στον χώρο κάτω από τη μονάδα κάμερας πόρτας.

Ρύθμιση έντασης ήχου μονάδας κάμερας πόρτας και χρόνου επαφής ρελέ κλειδώματος όταν ενεργοποιείται από το κουμπί εξόδου

Βλ. Εικ. 5

Οι τιμές ρυθμίζονται με τα περιστρεφόμενα κουμπιά στο πίσω μέρος της μονάδας κάμερας της πόρτας (καλύπτονται από μια λαστιχένια τάπα). Τα κουμπιά πρέπει να περιστρέφονται πολύ προσεκτικά και αργά, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί μη αναστρέψιμη ζημία στη συσκευή.

Παράμετροι καλωδίων σύνδεσης

Για αποστάσεις κάτω των 20 μέτρων, χρησιμοποιήστε υψηλής ποιότητας θωρακισμένο καλώδιο FTP CAT.5 (ιδανικά CAT.6). Για αποστάσεις άνω των 20 m, συνιστούμε καλώδιο SYKPY 5 × 2 × 0,5 ή 10 × 2 × 0,5. Για να επιτευχθεί μεγαλύτερη διάμετρος, τα καλώδια μπορούν να διπλαιοαστούν έως να τριπλασιαστούν.

Η διάμετρος αγωγών που ανακρίνεται φαίνεται στον πίνακα:

Διάμετρος πυρήνα αγωγού [mm]	Απόσταση [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Στη βασική έκδοση δεν απαιτείται η χρήση ομοαξονικού καλωδίου για τη μετάδοση του στοιχείου εικόνας. Ένα τέτοιο καλώδιο συνιστάται μόνο για αποστάσεις άνω των 100 μέτρων. Για καλωδίωση γείωσης μεγάλου μήκους μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα τηλεπικοινωνιακό καλώδιο κατηγορίας TCEPKPFE.

Βασική λειτουργία της συσκευής

Για να χτυπήσετε το κουδούνι και να εμφανίσετε την εικόνα από τη μονάδα κάμερας πόρτας στη θυροτηλεόραση, πατήστε το κουμπί στη μονάδα κάμερας της πόρτας. Ο ήχος από έξω θα μεταδίδεται και στην οθόνη.	
Για να αποδεχτείτε μια κλήση, πατήστε αυτό το κουμπί στην οθόνη:	
Για να εμφανίσετε αμέσως την εικόνα από τη μονάδα κάμερας πόρτας και την κάμερα CCTV, πατήστε αυτό το κουμπί:	
Πατήστε το κουμπί UNLOCK για να ξεκλειδώσετε την αντίστοιχη πόρτα ή για να ανοίξετε την αυλόπορτα.	
Για ιδιωτική κλήση μεταξύ οθονών, πατήστε το κουμπί INTERCOM	
Μπορείτε να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα την εγγραφή βίντεο ή να τραβήξετε φωτογραφίες κατά τη διάρκεια μιας κλήσης	
Μπίεζε στο μενού πατώντας:	
Ρυθμίσεις έντασης ήχου ηχείου	Οι ρυθμίσεις αλλάζουν με πάτημα του και ρύθμιση της τιμής με τα βέλη ενώ η οθόνη είναι ενεργή

Μενού συσκευής



– Ρυθμίσεις συστήματος

Ρύθμιση ώρας, ημερομηνίας, γλώσσας, επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις



– Μονάδα πόρτας

Ρύθμιση αυτόματης εγγραφής, διάρκειας βίντεο, σύνδεσης ρελέ, ανίχνευσης κίνησης



– Εξωτερικές κάμερες CCTV

Ορίστε συναγερμούς, διάρκεια για το βίντεο, αισθητήρες συναγερμού και ανίχνευση κίνησης σε δευτερεύουσες κάμερες CCTV



– Ρύθμιση ήχου κλήσης

Χρονοδιάγραμμα, διάρκεια, ένταση και ήχος κλήσης. Μπορείτε επίσης να ορίσετε τον δικό σας ήχο κλήσης από μια κάρτα μνήμης. Τα αρχεία ήχων κλήσης πρέπει να αποθηκεύονται στην κάρτα μνήμης, στον φάκελο Ring.



– Αναπαραγωγή εγγραφών

Αναπαραγωγή εγγραφών και αναζήτηση φωτογραφιών σε μονάδες πόρτας και κάμερες CCTV. Για να είναι εφικτή αυτή η λειτουργία, πρέπει να τοποθετηθεί κάρτα μνήμης!



– Κάρτα μνήμης



– Καρέ ψηφιακής φωτογραφίας

Ρύθμιση για την οθόνη LCD στην κατάσταση αναμονής. Επιτρέπει την εμφάνιση ενός ρολογιού ή την εμφάνιση φωτογραφιών μιας κάρτας μνήμης. Τα αρχεία πρέπει να αποθηκεύονται στην κάρτα μνήμης, στον φάκελο DigitalFrame.



– Ρύθμιση λειτουργίας

Επιλογή λειτουργιών - στο σπίτι, μην ενοχλείτε, εκτός σπιτιού Ρυθμίσεις για σήματα εικόνας.

Συντήρηση συσκευής

Η συσκευή απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Συνιστάται, ανάλογα με την κατάσταση της συσκευής, να ακουμπίζετε περιστασιακά τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Προσοχή!

Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή αποσυνδεδεμένα από το δίκτυο ρεύματος πριν την καθαρίσετε!

Αντιμετώπιση προβλημάτων - Συχνές ερωτήσεις

Η συσκευή δεν λειτουργεί

Ελέγξτε τα καλώδια και τη σύνδεση του τροφοδοτικού στο δίκτυο. Εάν χρησιμοποιήσατε καλώδιο προέκτασης στο καλώδιο τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή. Μετρήστε την παροχή ισχύος με ένα πολύμετρο. Η τάση εξόδου στο φως θα πρέπει να είναι 12 V DC (+/- 1 V).

Η εικόνα/ο ήχος δεν είναι καθαρή/ός, η συσκευή δεν κουνουνίζει

Αφαιρέστε την οθόνη ή τη μονάδα κάμερας της πόρτας και συνδέστε την χρησιμοποιώντας ένα κοντό καλώδιο για να εξαλείψετε την πιθανότητα κομμένου αγωγού στο σπίτι. Στη συνέχεια, ελέγξτε τις ρυθμίσεις εικόνας και ήχου (φωτεινότητα, αντίθεση, χρώμα, ένταση).

Ο φακός θαμπώνει

Αυτό συμβαίνει κυρίως όταν έχει κρύο καιρό, όπου παρουσιάζεται συμπύκνωση λόγω της διαφοράς θερμοκρασίας μεταξύ του τοίχου και της ίδιας της μονάδας κάμερας της πόρτας. Εάν συμπυκνωθεί νερό πάνω στον φακό, συνιστούμε να στεγνώσετε καλά τη μονάδα κάμερας της πόρτας και να προσαρμόσετε την εγκατάσταση.

Ακούσιο κουνούνισμα

Το ακούσιο κουνούνισμα προκαλείται από την εισχώρηση υγρασίας στη μονάδα κάμερας της πόρτας. Το νερό βραχυκυκλώνει τις επαφές του διακόπτη κλειδωματος και η συσκευή θα αρχίσει να κουνουνίζει από μόνη της. Συνιστούμε να αφαιρέσετε τη μονάδα κάμερας της πόρτας, να την στεγνώσετε καλά και να την ψεκάσετε με ένα υδροαπωθητικό προϊόν για ηλεκτρονικά στοιχεία.

Διαπεραστικός θόρυβος (ανάδραση)

Η πηγή της ανάδρασης είναι η σκέδαση του ήχου εξόδου από τη μονάδα κάμερας της πόρτας. Ο ήχος σκεδάζεται και επιστρέφει στο μικρόφωνο, όπου ενισχύεται περαιτέρω.

Μπορείτε να λύσετε αυτό το πρόβλημα μειώνοντας την ευαισθησία του μικροφώνου και την ένταση του ηχείου.

Σε μονάδες πόρτας με ρυθμιζόμενα χειριστήρια, μπορείτε να το κάνετε περιστρέφοντας τα ποτενσιόμετρα.

Σε μονάδες χωρίς τέτοια χειριστήρια, μπορείτε να μειώσετε την ένταση του μικροφώνου μηχανικά με ένα κομμάτι μαλακό αρωλέξ.

Η συσκευή δεν ανοίγει την κλειδαριά

Βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση είναι άψογη.

Μετρήστε την τάση στους ακροδέκτες της κλειδαριάς χρησιμοποιώντας ένα πολύμετρο.

Η κλειδαριά χρειάζεται τάση 12 V για να ενεργοποιηθεί. Αν η τιμή είναι χαμηλότερη, χρησιμοποιήστε ισχυρότερους αγωγούς για τον έλεγχο της κλειδαριάς.

Ξαφνική μείωση της ευαισθησίας του μικροφώνου

Ελέγξτε την καθαριότητα του ανοίγματος του μικροφώνου ή καθαρίστε το απλά με ένα λεπτό, αμβλύ αντικείμενο. Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο μικρόφωνο!

SE | Videoporttelefonsats

Säkerhetsanvisningar och varningar



Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten.



Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

Produkten är konstruerad att fungera tillförlitligt i många år om den används på rätt sätt.

- Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten.
- Placera inte produkten på platser där den kan utsättas för vibrationer och stötar eftersom detta kan orsaka skador.
- Utsätt inte produkten för starka krafter, stötar, damm, höga temperaturer, regn eller fuktighet – dessa faktorer kan leda till funktionsfel i produkten eller deformation av dess plastdelar.
- Placera inga kallor med öppen låga på produkten, som ett tält stearinljus osv.
- Täck inte över och stick inte in några föremål i produktens ventilationsspringor.
- Använd inte produkten om strömkabeln eller kontakten är skadad eller om kontaktens anslutning till uttaget är lös. Att göra det kan orsaka skador på grund av elektrisk ström eller brand på grund av kortslutning.
- Överskrid inte ingångsspänningen och använd inte annan spänning än den som anges för produkten. Se till att den angivna spänningen för produkten är identisk med spänningen i ditt område.
- Demontera, reparera eller modifiera inte produkten. Låt reparera enheten av återförsäljaren där du köpte den.
- Mixtra inte med de elektriska kretsarna inuti produkten – det kan skada produkten och gör automatiskt att garantin blir ogiltig.
- Byt inte ut några komponenter i produkten mot icke-originala reservdelar.
- Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inga lösningsmedel eller rengöringsmedel – dessa kan repa plastdelarna och orsaka korrosion på de elektriska kretsarna.
- Doppa inte produkten i vatten eller andra vätskor.
- Förvara produkten och dess nätsladd utom räckhåll för barn. Denna produkt får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer utan erfarenhet och kunskap men endast om de övervakas eller instrueras i säker användning av produkten och förstår de risker som kan uppstå.
- Lämna inte produkten igång utan uppsikt. Koppla alltid bort produkten från strömmen om du tänker lämna den utan uppsikt.

Förpackningens innehåll

- 1x videomonitor
- 1x monteringsram för videomonitor
- 1x dörrkameraenhet
- 1x täckhuva
- 1x nättaggregat
- Fästskruvar
- Anslutningskablar

Teknisk beskrivning av videomonitorn

Se bild 1

- 1 – mikrofon
- 2 – starta/stoppa manuell inspelning, navigering i meny
- 3 – meny, bekräfta val i meny
- 4 – ta en bild manuellt, navigering i meny
- 5 – porttelefon
- 6 – hämta bild från kameraenhet 1–2, CCTV-kamera 1–2
- 7 – aktivera skjutgrinden
- 8 – aktivera dörrlåset
- 9 – tala/lägg på

Beskrivning av terminalerna

Se bild 3

Dörrkameraenhet

- 1 – röd – 12 V
- 2 – vit – ljud
- 3 – svart – jord

- 4 – gul – video
- 5 – Grön – normalt slutet (NC) reläkontakt
- 6 – Blå – gemensam (COM) reläkontakt
- 7 – Brun – normalt öppen (NO) reläkontakt
- 8 – orange – utgångsknapp (kontaktar GND-terminalen)

Extern övervakningskamera

- 1 – röd – 12 V
- 2 – vit – larm
- 3 – svart – jord
- 4 – gul – video

Installation och montering

Att välja en installationsplats för skärmen

Tänk på behovet av kablar när du väljer en plats att installera enheten. Det rekommenderas att enheten placeras i användarens ögonhöjd.

Installation av monteringsram under videomonitorn

Placera ramen på monteringsplatsen, markera platserna för monteringshål och borra dem i väggen. Det måste finnas tillräckligt med utrymme i mitten av bilden för kablar till skärmen (kabel från kameran, strömförsörjningskabel). Fäst ramen med skruvar.

Anslutningskablar

Anslut dörrkameraenheterna eller ytterligare CCTV-kameror till monitorn genom att ansluta kablarna till de märkta terminalerna på monitorn – DÖRR 1, DÖRR 2, CAM 1, CAM 2

Hänga upp skärmen

Tryck försiktigt skärmen mot ramen så att de utskjutande delarna hakar i öppningarna på baksidan av skärmen. Tryck skärmen något nedåt så att den hakar på plats.

Ansluta enheten till elnätet

Anslut strömförsörjningen till ett nät som uppfyller enhetens parametrar för 230 V/50 Hz. Anslut strömförsörjningens kontakt (utgång) till det avsedda uttaget på baksidan av videomonitorn.

Flera skärmar i systemet

Om det finns flera skärmar i systemet måste du tilldela varje skärm ett eget ID. Meny – ② – Inställningar för enhetens ID

Installation av dörrrens kameraenhet

Se bild 4

Välj en lämplig monteringsplats och sätt dit monteringsramen. Dra strömförsörjningskabeln genom monteringsöppningen och anslut den till uttaget på baksidan av dörrrens kameraenhet. Montera den anslutna dörrkameraenheten på monteringsramen med de medföljande skruvarna.

Dörrrens kameraenhet på gips

Applícera ett lager silikon mellan väggen och dörrkameraenheten för att förhindra att det kommer in fukt under dörrkameraenheten. Silikonet ska appliceras upptill och på sidorna. Undersidan måste förbli öppen så att fuktig luft kan ta sig ut ur utrymmet under dörrrens kameraenhet.

Ställa in dörrkameraenhetens volym och låsreläets kontakttid vid aktivering av utgångsknappen

Se bild 5

Värden ställs in med hjälp av vridknapparna på baksidan av dörrrens kameraenhet (täckta av en gummitätning). Vreden måste vridas mycket försiktigt och långsamt, annars kan apparaten skadas oåterkalligt.

Parametrar för anslutningskablar

För avstånd under 20 m, använd en högkvalitativ skärmd FTP CAT.5-kabel (optimalt CAT.6). För avstånd över 20 m rekommenderar vi en SYKFY 5 × 2 × 0,5 eller 10 × 2 × 0,5 kabel. För att uppnå en större diameter kan kablarna fördubblas eller tredubblas.

Den resulterande diametern för ledarna visas i tabellen:

Ledarkärnans diameter [mm]	Avstånd [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

I en grundläggande installation finns det inget behov av att använda en koaxialkabel för att överföra videokomponenten. En sådan kabel

rekommenderas endast för avstånd över 100 m. För långa markkablar kan du använda en telekommunikationskabel av kategori TCEPKPFLE.

Enhetens grundläggande användning

För att ringa på klockan och hämta bilden från dörrrens kameraenhet på videotelefonen, tryck på knappen på dörrrens kameraenhet. Ljud utifrån kommer också att överföras till skärmen.	
För att ta emot ett samtal, tryck på den här knappen på skärmen:	
För att omedelbart hämta bilden från dörrrens kameraenhet och CCTV-kameran, tryck på den här knappen:	
Tryck på knappen UNLOCK för att låsa upp motsvarande dörr eller öppna grinden.	
För ett privat samtal mellan monitorer, tryck på INTERCOM-knappen	
Du kan manuellt aktivera videospelning eller ta bilder under ett samtal	
Gå in i menyn genom att trycka på:	
Volyminställningar	Inställningar ändras genom att trycka på och justera värdet med pilarna medan skärmen är aktiv

Enhetens meny



– Systeminställningar

Ställ in tid, datum, språk, återställ till fabriksinställningar



– Dörrenhet

Ställ in automatisk inspelning, videolängd, reläanslutning, rörelsedetektering



– Externa CCTV-kameror

Ställ in larm, videolängd, larmsensorer och rörelsedetektering på sekundära CCTV-kameror



– Ringsignalinställning

Tidsschema, längd, volym och ringsignal. Du kan också ställa in din egen ringsignal från ett minneskort. Ringsignalfilerna måste lagras på minneskortet i Ring-mappen.



– Spela upp inspelningar

Spela upp inspelningar och bläddra bland foton från dörrenheter och CCTV-kameror. Ett minneskort måste sättas i för att den här funktionen ska fungera!



– Minneskort

Bläddra bland filer som lagrats på minneskortet



– Digitala fotoram

Inställning för LCD-skärmen i standbyläge. Möjliggör visning av en klocka eller bilder från ett minneskort. Filerna måste lagras på minneskortet i DigitalFrame-mappen.



– Lagesinställning

Val av lägen – hemma, stör ej, inte hemma
Inställningar för bildsignaler.

Skötsel

Enheten är lättskött. Det rekommenderas, beroende på enhetens skick, att då och då torka av den med en fuktig trasa.

Obs!

Stäng alltid av enheten genom att koppla bort den från elnätet innan du rengör den!

Felsökning – vanliga frågor

Enheten fungerar inte

Kontrollera kablarna och strömförsörjningens anslutning till elnätet. Om du använder en förlängningssladd på nätsladden, kontrollera att polariteten är korrekt. Mät strömförsörjningen med en multimeter. Utgångsspänningen i kontaktdonet ska vara 12 V DC (+/- 1 V).

Bilden/ljudet är inte tydligt, enheten ringer inte

Ta bort monitorn eller dörrrens kameraenhet och anslut den med en kort kabel för att eliminera risken för en avbruten ledare i huset. Kontrollera sedan bild- och ljudinställningarna (ljusstyrka, kontrast, färg, volym).

Linsen immar igen

Detta inträffar främst under kallt väder, där kondensbildning uppstår på grund av temperaturskillnaden mellan väggen och själva dörrrens kameraenhet. Om vatten kondenserar på linsen rekommenderar vi att du torkar av dörrrens kameraenhet noggrant och justerar installationen.

Spontan ringning

Spontan ringning orsakas av fukt som tränger in i dörrrens kameraenhet. Vatten kortsluter kontaktarna på låsbrytaren och enheten börjar ringa av sig själv. Vi rekommenderar att du demonterar dörrrens kameraenhet, torkar av den noggrant och sprayar den med ett vattenavvisande medel för elektronik.

Högfrekvent ljud (återkoppling)

Källan till återkopplingen är spridningen av utgående ljud från dörrrens kameraenhet. Ljudet sprids och matas tillbaka till mikrofonen, där det förstärks ytterligare.

Du kan lösa detta genom att minska mikrofonkänsligheten och högtalarevolymen.

I dörrenheter med justerbara element kan du göra detta genom att vrida på potentiometrarna.

I enheter utan dessa kontrollelement kan du minska mikrofonvolymen mekaniskt med en bit mjuk skumgummi.

Enheten öppnar inte låset

Kontrollera att kablarna är intakta.

Mät spänningen på låsterialarna med en multimeter.

Låset kräver en spänning på 12 V för att utlösas. Om värdet är lägre, använd starkare ledare för låstyrningen.

Plötslig minskning av mikrofonkänsligheten

Kontrollera att mikrofonöppningen är ren eller rengör den försiktigt med ett tunt, trubbigt föremål.

Var försiktig så att du inte skadar mikrofonen!

FI | Video-ovipuhelinsarja

Turvallisuusohjeet ja varoitukset



Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.



Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

Tuote on suunniteltu toimimaan luotettavasti useita vuosia oikein käytettäessä.

- Lue käyttöohje huolella ennen tuotteen käyttöä.
- Älä sijoita tuotetta paikkoihin, joissa se altistuu tärinälle ja iskuille. Tästä voi aiheutua vaurioita.
- Älä kohdistu tuotteeseen liian suurta voimaa tai iskuja, älä altista sitä pölylle, korkeille lämpötiloille tai kosteudelle. Ne voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä tai muuttaa laitteen muoviosia.
- Älä kohdistu tuotteeseen avotulta, kuten kynttilä jne.
- Älä laita mitään esineitä tuotteen aukkoihin.
- Älä käytä tuotetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos pistokkeen liitäntä pistorasiaan on löysä. Näin toimiminen voi aiheuttaa sähköiskuvamman tai oikosulun aiheuttaman tulipalon.
- Älä ylitä tulojännitettä äläkä käytä muuta kuin tuotteelle määritettyä jännitettä. Varmista, että tuotteen ilmoitettu jännite vastaa alueesi jännitettä.
- Älä pura, korjaa tai muuta tuotetta. Korjauta se siinä jälleenympäristössä, jolta ostit sen.
- Älä muuntele tuotteen sisäisiä virtapiirejä. Se voi vaurioittaa tuotetta ja mitätöi takuun automaattisesti.
- Älä vaihda mitään tuotteen osia muihin kuin alkuperäisiin varaosiin.
- Puhdista tuote kostealla, hieman pehmeällä liinalla. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita – ne voivat naarmuttaa muoviosia ja syövyttää sähköpiirejä.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä tuote ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Tätä tuotetta saavat käyttää henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, vain, jos heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät mahdolliset riskit.
- Älä jätä tuotetta käyntiin ilman valvontaa. Irrota tuote aina virtilähteestä, jos aiot jättää sen ilman valvontaa.

Pakkauksen sisältö

- 1x videomonitori
- 1x kiinnityskehyks videomonitorille
- 1x ovikamerayksikkö
- 1x peittävä huppu
- 1x virtälähdelyksikkö
- Kiinnitysruuvit
- Liitäntäkaapeli

Videomonitorin tekninen kuvaus

Katso kuva 1

- 1 – mikrofoni
- 2 – manuaalisen tallennuksen aloittaminen/lopettaminen, valikon navigointi
- 3 – valikko, vahvista valinta valikossa
- 4 – kuvan ottaminen manuaalisesti, valikon navigointi
- 5 – sisäpuhelin
- 6 – kuvan hakeminen kamerayksiköstä 1–2, valvontakamera 1–2
- 7 – liukuportin aktivointi
- 8 – oven lukituksen aktivointi
- 9 – puhu/lopetä puhelu

Päätteiden kuvaus

Katso kuva 3

Ovikamerayksikkö

- 1 – punainen – 12 V
- 2 – valkoinen – ääni
- 3 – musta – maadoitus
- 4 – keltainen – video
- 5 – vihreä – yleensä suljettu (NC) relekosketin
- 6 – sininen – yleinen (COM) relekosketin
- 7 – ruskea – yleensä avoin (NO) relekosketin
- 8 – oranssi – poistumispainike (koskettaa GND-liittimeen)

Ulkoinen CCTV-kamera

- 1 – punainen – 12 V
- 2 – valkoinen – hälytys
- 3 – musta – maadoitus
- 4 – keltainen – video

Asentaminen ja kokoaminen

Näytön asennuspaikan valitseminen

Ota huomioon johtojen tarve valitessasi laitteen asennuspaikkaa. On suositeltavaa sijoittaa laite käyttäjän silmien tasolle.

Kiinnityskehkeyksen asennus videomonitorin alle

Aseta kehys kiinnityskohtaan, merkitse kiinnitysreikien paikat ja poraa ne seinään. Kehyksen keskelle on jätettävä riittävästi tilaa näyttöön meneville johdoille (kamerasta tuleva johto, virtajohto). Kiinnitä runko ruuveilla.

Johtojen kytkeminen

Kytke ovikamerayksiköt tai lisävalvontakamerat näyttöön kytkemällä johdot näytön merkittyihin liittimiin – OVI 1, OVI 2, KAMERA 1, KAMERA 2

Näytön ripustaminen

Paina näyttö varovasti kehkeyksen siten, että ulokkeet lukittuvat näytön taustapuolella olevaan aukkoon. Näytön painaminen hieman alaspäin kiinnittää sen paikalleen.

Laitteen kytkeminen virtaan

Liitä virtalähde verkkoon, joka täyttää laitteen 230 V/50 Hz parametrit. Kytke virtalähteen liitin (lähtö) videomonitorin takana olevaan määrittäyty pistorasiaan.

Useita näyttöjä järjestelmässä

Jos järjestelmässä on useita näyttöjä, sinun on annettava kullekin näytölle oma tunnus. Valikko – ③ – Laitetunnusasetukset

Ovikamerayksikön asennus

Katso kuva 4

Valitse sopiva asennuspaikka ja kiinnitä asennuskehys paikalleen. Vedä virtajohto asennusaukon läpi ja liitä se ovikamerayksikön taustapuolella olevaa liitäntään.

Asenna liitetty ovikamerayksikkö asennuskehkeyksen mukana toimitettujen ruuvien avulla.

Ovikamerayksikkö rapautussa pinnassa

Levitä kerros silikonia seinän ja ovikamerayksikön väliin, jotta ovikamerayksikön alle ei pääse kosteutta.

Silikoni on levitettävä yläreunaan ja sivuille. Alareuna on jätettävä avoimeksi, jotta kostea ilma pääsee poistumaan ovikamerayksikön alta.

Ovikamerayksikön äänenvoimakkuuden ja lukitusreleen kosketusajan asettaminen, kun se aktivoidaan poistumispainikkeella

Katso kuva 5

Arvot asetetaan ovikamerayksikön takana olevilla kiertonupeilla (kumitiivisteiden peittämällä). Nuppeja on käännettävä erittäin varovasti ja hitaasti, muuten laitteeseen voi aiheutua peruuttamattomia vaurioita.

Liitäntäjohtojen parametrit

Alle 20 metrin etäisyyksille käytä korkealaatuista suojattua FTP CAT.5 johtoa (optimaalisesti CAT.6). Yli 20 metrin etäisyyksille suosittelemme SYKFY 5 × 2 × 0,5 tai 10 × 2 × 0,5 -johtoa. Suuremman halkaisijan saavuttamiseksi johtojen pituus voidaan kaksinkertaistaa tai kolminkertaistaa.

Johtimien tuloksena oleva halkaisija on taulukon mukainen:

Johtimen sydämen halkaisija [mm]	Etäisyys [m]
0,5	20
0,65	50
0,8	70
1	115

Perustoteutuksessa ei ole tarvetta käyttää koaksiaalikaapelia videokomponentin siirtämiseen. Tällaista kaapelia suositellaan vain yli 100 metrin etäisyyksille. Pitkin maadoituskaapeleihin voidaan käyttää TCEPKPFL- luokan tietoliikennekaapelia.

Laitteen peruskäyttö

Soittaaksesi ovikelloa ja hakeaksesi ovikamerayksikön kuvan näkyviin videopuhelimeen paina ovikamerayksikön painiketta. Ulkopuolelta tuleva ääni välittyy myös näyttöön.	
---	---

Vastaa puheluun painamalla tätä painiketta näytöllä:	
Voit hakea ovikamerayksikön ja valvontakameran kuvan välittömästi näkyviin painamalla tätä painiketta:	
Paina UNLOCK-painiketta avataksesi vastaavan oven lukituksen tai portin.	
Yksityispuhelu varten monitorien välillä paina INTERCOM-painiketta.	
Voit aktivoida videotallennuksen manuaalisesti tai ottaa kuvia puhelun aikana.	
Siirry valikkoon painamalla:	
Kaiuttimen äänenvoimakkuuden asetukset	Asetuksia muutetaan painamalla  ja säätämällä arvoa nuolilla näytön ollessa aktiivinen.

Laitevalikko



– Järjestelmäasetukset

Aseta aika, päivämäärä, kieli, palauta tehdasasetukset



– Oviyksikkö

Aseta automaattinen tallennus, videon kesto, välitysyhteys, liike-tunnistus



– Ulkoiset valvontakamerat

Aseta hälytykset, videon kesto, hälytysanturit ja liiketunnistus toissijaisiin valvontakameroihin



– Soittoäänien asetukset

Aikataulu, kesto, äänenvoimakkuus ja soittoaäni. Voit myös asettaa oman soittoaänen muistikortilta. Soittoäänitiedostojen on oltava muistikortilla Soittoääni-kansiossa.



– Toista tallenteita

Toista tallenteita ja selaa oviyksiköiden ja valvontakameroiden kuvia. Muistikortti on asetettava laitteeseen, jotta tämä ominaisuus toimii!



– Muistikortti

Selaa muistikortille tallennettuja tiedostoja



– Digitaalinen valokuvakehys

LCD-näytön asetus valmiustilassa. Mahdollistaa kellon näyttämisen tai kuvien näyttämisen muistikortilta. Tiedostojen on oltava muistikortilla DigitalFrame-kansiossa.



– Tilä-asetus

Tilavalikoima – kotona, älä häiritse, ei kotona Kuvasignaalien asetukset.

Laitteen kunnossapito

Laitte on vähän huoltoa vaativa. Laitteen kunnosta riippuen on suositeltavaa pyyhkiä laite ajoittain kostealla liinalla.

Huomio!

Katkaise aina laitteen virta irrottamalla se verkkovirrasta ennen sen puhdistamista!

Vianmääritys

Laitte ei toimi

Tarkista johdot ja virtalaitteen liitäntä verkkoon.

Jos käytit virtajohdossa jatkojohtoa, tarkista, että napaisuus on oikea. Mittaa virtalähde yleismittarilla. Liittimen lähtöjännitteen tulisi olla 12 V DC (+/- 1 V).

Kuva/ääni ei ole selkeä, laite ei soi

Irrota näyttö tai ovikamerayksikkö ja kytke se lyhyellä kaapelilla eliminoidaksesi mahdollisuuden, että talossa olisi viallisia johtimia. Tarkista sitten kuva- ja ääniasetukset (kirkkaus, kontrasti, väri, äänenvoimakkuus).

Linssi huurtuu

Tämä tapahtuu pääasiassa kylmällä säällä, jolloin kondensaatiota esiintyy seinän ja itse ovikamerayksikön välisen lämpötilaeron vuoksi. Jos linssiin tiivistyy vettä, suosittelemme ovikamerayksikön kuivaamista huolellisesti ja asennuksen säätämistä.

Spontaani soittoääni

Spontaani soittoääni johtuu ovikamerayksikköön pääsevästä kosteudesta. Vesi oikosulkee lukituskytkimen kontaktit ja laite alkaa soida itsestään. Suosittelemme ovikamerayksikön irrottamista, sen perusteellista kuivaamista ja elektroniikkalaitteille tarkoitettua vettähyökyvän aineen suihkuttamista.

Korkea ääni (äänen kiertäminen)

Kiertämisen lähde on ovikamerayksikön lähtöäänän sironta. Ääni hajaantuu ja syötetään takaisin mikrofonin, jossa sitä vahvistetaan entisestään.

Voit ratkaista tämän vähentämällä mikrofonin herkkyyttä ja kaiuttimen äänenvoimakkuutta.

Säädettävillä elementeillä varustetuissa ovivyksiköissä voit tehdä tämän kääntämällä potentiometrejä.

Laitteissa, joissa ei ole näitä ohjauslementtejä, voit vähentää mikrofonin äänenvoimakkuutta mekaanisesti pehmeällä vaahtomuovipalalla.

Laite ei avaa lukkoa

Tarkista, että johdot ovat ehjät.

Mittaa lukkoliittimien jännite yleismittarilla.

Lukko vaatii lauetakseen 12 V jännitteen. Jos arvo on pienempi, käytä lukon ohjaukseen vahvempia johtimia.

Mikrofonin herkkyyden äkillinen lasku

Tarkista mikrofoniaukon puhtaus tai puhdista se varovasti ohuella, tulpällä esineellä.

Varo vahingoittamasta mikrofonia!

- Overskrid ikke indgangsspændingen, og brug ikke en anden spænding end den, der er angivet for produktet. Sørg for, at den angivne spænding for produktet er identisk med spændingen i dit område.
- Produktet må ikke skilles ad, repareres eller ændres. Få det repareret hos den forhandler, du købte det hos.
- Foretag ikke ændringer af produktets interne elektriske kredsløb – det kan forårsage skade på produktet og vil automatisk resultere i bortfald af garantien.
- Udsift ikke produktets komponenter med uoriginale reservedele.
- Rengør produktet med en blød, let fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler – de kan ridse plastdelene og forårsage korrosion af de elektriske kredsløb.
- Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker.
- Opbevar produktet og dets netledning utilgængeligt for børn. Dette produkt må kun anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueret i sikker brug af produktet og forstår de risici, der kan opstå.
- Lad ikke produktet køre uden opsyn. Afbryd altid strømmen fra produktet, hvis du har planer om at lade det være uden opsyn.

Pakkens indhold

- 1x videoskærm
- 1x monteringsramme til videoskærm
- 1x dørkameraenhed
- 1x hætte
- 1x strømforsyningsenhed
- Fastgørelsesskruer
- Tilslutningskabler

Teknisk beskrivelse af videoskærmen

Se fig. 1

- 1 – mikrofon
- 2 – start/stop af manuel optagelse, navigation i menuen
- 3 – menu, bekræftet valg i menuen
- 4 – tag et billede manuelt, navigation i menuen
- 5 – intercom
- 6 – hent billede fra kameraenhed 1-2, CCTV-kamera 1-2
- 7 – aktiver skydeport
- 8 – aktiver dørlås
- 9 – tale/lægge på

Beskrivelse af terminaler

Se fig. 3

Enhed til dørkamera

- 1 – rød – 12 V
- 2 – hvid – lyd
- 3 – sort – GND
- 4 – gul – video
- 5 – grøn – normalt lukket (NC) relækontakt
- 6 – blå – fælles (COM) relækontakt
- 7 – brun – normalt åben (NO) relækontakt
- 8 – orange – knappen EXIT (skaber kontakt med GND-terminalen)

Eksternt CCTV-kamera

- 1 – rød – 12 V
- 2 – hvid – alarm
- 3 – sort – GND
- 4 – gul – video

Installation og samling

Valg af et installationssted til skærmen

Tag højde for behovet for kabler, når du vælger et sted at installere enheden. Det anbefales, at enheden placeres i brugerens øjenhøjde.

Installation af monteringsramme under videoskærmen

Placer rammen på monteringsstedet, marker placeringerne til monteringshullerne, og bor dem i væggen. Der skal være tilstrækkelig plads i midten af rammen til kabler til skærmen (kabel fra kameraet, strømforsyningskabel). Fastgør rammen med skruer.

Tilslutningskabler

Slut dørkameraenhederne eller ekstra CCTV-kameraer til skærmen ved at slutte kablerne til de mærkede terminaler på skærmen – DOOR 1, DOOR 2, CAM 1, CAM 2

DK | Video-dørtelefonsæt

Sikkerhedsforskrifter og advarsler



Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.



Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i vejledningen.

Produktet er designet til at holde i mange år ved korrekt anvendelse.

- Læs brugsanvisningen grundigt, før du tager produktet i brug.
- Anbring ikke produktet på steder, hvor det udsættes for vibrationer og stød – de kan forårsage skade.
- Udsæt ikke produktet for voldsom kraft, stød, støv, høje temperaturer, regn eller fugt – det kan få produktet til at svigte, reducere batteriernes levetid eller deformere plastdelene.
- Anbring ikke åbne flammer på produktet som for eksempel et tændstearinlys etc.
- Tildæk ikke produktets ventilationsåbninger, og indsæt ikke genstande i åbningerne.
- Brug ikke produktet, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, eller hvis stikket er løst forbundet med stikkontakten. Dette kan forårsage personskade som følge af elektrisk strøm eller brand på grund af kortslutning.

Ophængning af skærmen

Tryk forsigtigt skærmen mod rammen, så fremspringene låses fast i åbningen på bagsiden af skærmen. Hvis du skubber skærmen lidt nedad, sidder den fast.

Tilslutning af enheden til strøm

Slut strømforsyningen til et el-net, der overholder enhedens 230 V/50 Hz-parametre. Sæt strømforsynings stik (udgang) i det angivne stik på bagsiden af videoskærmen.

Flere skærme i systemet

Hvis der er flere skærme i systemet, skal hver skærm tildeles sit eget id. Menu – (23) – Indstillinger for enheds-id

Installation af dørkameraenheden

Se fig. 4

Vælg et passende monteringssted, og fastgør monteringsrammen. Træk strømforsyningskablet gennem monteringsåbningen, og slut det til terminalen på bagsiden af dørkameraenheden.

Monter den tilsluttede dørkameraenhed på monteringsrammen med de medfølgende skruer.

Dørkameraenhed på gips

Påfør et lag silikone mellem væggen og dørkameraenheden for at forhindre, at der trænger fugt ind under dørkameraenheden.

Silikonen skal påføres på toppen og siderne. Undersiden skal være åben, så fugtig luft kan komme ud af rummet under dørkameraenheden.

Indstilling af dørkameraenhedens lydstyrke og låserelæets kontakttid ved aktivering af knappen Exit

Se fig. 5

Værdierne indstilles ved hjælp af drejeknapperne på bagsiden af dørkameraenheden (dækket af en gummitætning). Knapperne skal drejes meget forsigtigt og langsomt, da der ellers kan opstå uoprettelig skade på enheden.

Parametre for forbindelseskabler

Ved afstande under 20 m skal du bruge et afskærmet FTP CAT.5-kabel af høj kvalitet (optimalt CAT.6). Ved afstande over 20 m anbefaler vi et SYKFY 5 × 2 × 0,5 eller 10 × 2 × 0,5-kabel. For at opnå en større diameter kan kabler fordobles eller tredobles.

Den resulterende diameter af lederne er som vist i tabellen:

Lederkernediameter [mm]	Afstand [m]
0.5	20
0.65	50
0.8	70
1	115

I den grundlæggende implementering er der ikke behov for at bruge et koaksialkabel til at overføre videokomponenten. Et sådant kabel anbefales kun til afstande over 100 m. Til lange jordkabler kan du bruge et telekommunikationskabel af kategori TCEPKPFLE.

Grundlæggende betjening af enheden

Hvis du vil ringe på klokken og hente billedet fra dørkameraenheden på videotelefonen, skal du trykke på knappen på dørkameraenheden. Lyd udefra vil også blive transmitteret til skærmen.	
Hvis du vil besvare et opkald, skal du trykke på denne knap på skærmen:	
Hvis du straks vil hente billedet fra dørkameraenheden og CCTV-kameraet, skal du trykke på denne knap:	

Tryk på knappen UNLOCK for at låse den tilsvarende dør op eller for at åbne porten.	
Hvis du vil foretage et privat opkald mellem skærme, skal du trykke på knappen INTERCOM	
Du kan manuelt aktivere videooptagelse eller tage billeder under et opkald	
Gå ind i menuen ved at trykke på:	
Speaker Volume Settings	Indstillinger ændres ved at trykke på (24) og justere værdien ved hjælp af pilene, mens skærmen er aktiv

Enhedsmenu



– Systemindstillinger

Indstil tid, dato, sprog, nulstil til fabriksindstillinger



– Dørenhed

Indstil automatisk optagelse, varighed af video, relæforbindelse, bevægelsesdetektion



– Eksterne CCTV-kameraer

Indstil alarmer, videovarighed, alarmsensorer og bevægelsesdetektion på sekundære CCTV-kameraer



– Indstilling af ringetone

Tidsplan, længde, lydstyrke og ringetone. Du kan også indstille din egen ringetone fra et hukommelseskort. Ringtonefilerne skal gemmes på hukommelseskortet i mappen Ring.



– Afspil optagelser

Afspil optagelser og gennemse billeder fra dørenheder og CCTV-kameraer. Der skal være isat et hukommelseskort for at denne funktion kan fungere!



– Hukommelseskort

Gennemse filer gemt på hukommelseskortet



– Digital billedramme

Indstilling for LCD-skærmen i standbytilstand. Giver mulighed for visning af et ur eller billeder fra et hukommelseskort. Filerne skal gemmes på hukommelseskortet i mappen DigitalFrame.



– Tilstandsindstilling

Valg af tilstande – hjemme, forstyr ikke, ikke hjemme
Indstillinger for billedsignaler.

Vedligeholdelse af enhed

Enheden kræver minimal vedligeholdelse. Afhængigt af enhedens tilstand anbefales det at tørre den af med en fugtig klud af og til.

Bemærk!

Sluk altid enheden ved at afbryde forbindelsen til strømmen, inden du rengør den!

Ofte stillede spørgsmål om fejlfinding

Enheden virker ikke

Kontrollér kablerne og strømforsyningens forbindelse til nettet. Hvis du har brugt en forlængerledning på strømforsyningen, skal du kontrollere, at polariteten er korrekt. Mål strømforsyningen med et multimeter. Udgangsspændingen på stikket skal være 12 V DC (+/- 1V).

Billedet/lyden er ikke klar, enheden ringer ikke

Fjern skærmen eller dørkameraenheden, og tilslut den med et kort kabel for at udelukke muligheden for en afbrudt leder i huset. Kontrollér derefter billed- og lydindstillingerne (lysstyrke, kontrast, farve, lydstyrke).

Linsen dugger til

Dette sker primært i koldt vejr, hvor der opstår kondens på grund af temperaturforskellen mellem væggen og selve dørkameraenheden. Hvis der dannes kondens på linsen, anbefaler vi at tørre dørkameraenheden grundigt og justere installationen.

Spontan ringning

Spontan ringning skyldes fugt, der trænger ind i dørkameraenheden. Vand kortslutter kontakterne på låsekontakten, og enheden begynder at ringe af sig selv. Vi anbefaler at afmontere dørkameraenheden, tørre den grundigt og spraye den med et vandafvisende middel til elektronik.

Højfrekvent støj (feedback)

Kilden til feedback er spredning af udgangslyd fra dørkameraenheden. Lyden spredes og føres tilbage til mikrofonen, hvor den forstærkes yderligere.

Du kan løse dette ved at mindske mikrofonfølsomheden og højttalerens lydstyrke.

I døreheder med justerbare elementer kan du gøre dette ved at dreje på potentiometrene.

I enheder uden disse betjenings-elementer kan du reducere mikrofonens lydstyrke mekanisk med et stykke blødt skum.

Enheden åbner ikke låsen

Kontrollér, at kablet er intakt.

Mål spændingen på låseterminalerne med et multimeter.

Låsen kræver en spænding på 12 V, før den kan udløses. Hvis værdien er lavere, skal du bruge stærkere ledere til låsestyringen.

Pludseligt fald i mikrofonfølsomhed

Kontrollér, at mikrofonåbningen er ren, eller rengør den forsigtigt med en tynd, stump genstand.

Pas på ikke at beskadige mikrofonen!

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblašчени delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Video domofon _____

TIP: _____ H3010 _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si